CONGRESO BIBLIOTECA

Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 — Buenos Aires, lunes 1º. de noviembre de 1920

La Época

PRECIOS DE SUSCRIPCION
CAPITAL
[illegible] Trimestre 7.50 Semestre 15. Año [illegible]
INTERIOR
Trimestre 10. Semestre 18. Año [illegible]
EXTERIOR
[illegible]
Número del día 0.05. — Número atrasado [illegible] 0.10. — De fechas [illegible] 0.50.

ÚNICA EDICIÓN

[illegible] del Estado

[illegible] Reducido de tal modo a su propia esfera, no ha escatimado empero sus iniciativas, tan meditadas y tan amplias como le ha sido posible ante la magnitud de los intereses afectados, bien que no hayan salvado los límites del fuero administrativo, dentro del cual todo es aplicación, según los dictados de las emergencias ocurrentes.

La penetración de sus vistas, en base de una perspicacia hecha sobre el terreno mismo, ha simplificado la obra, y en cada caso el buen sentido del momento ha suplido las deficiencias de los grandes vacíos de la legislación, aun cuando haya habido que improvisar elementos de juicio para resolver no pocas situaciones.

Ningún problema de consumo ha dejado indiferente al poder ejecutivo, y, por el contrario, puede él ufanarse con derecho de haber inaugurado una política de intervención que era totalmente ajena a los antiguos procedimientos, sugeridos por una concepción singular del "laissez faire, laisser passer", acomodada a los designios invariablemente únicos del "régimen".

Los nuevos tiempos y la transformación fundamental que el cataclismo de Europa determinara en los factores económicos de cada pueblo y en las relaciones mutuas de los países vinculados por intereses materiales, han influído tan poderosamente sobre el concepto y la extensión de las atribuciones del Estado, que, sin aceptar las teorías socialis- [illegible] regulador de la [illegible] colectiva, mediante una [illegible] de equilibrio que compete a los poderes públicos, según la libre [illegible] de las circunstancias.

La administración actual, que ha debido arrostrar desde un principio todo el orden de fenómenos emergentes de la nueva situación, definió su papel, concretó el plan de la obra y se dispuso a acometerla por sus medios propios, mientras se lo proveía de los instrumentos legales necesarios, en consideración a las exigencias creadas, muchas de ellas, con el carácter de una solución urgente y perentoria.

A la vista se encuentra la acción desplegada, en lucha permanente con una sucesión de obstáculos, duplicados, a cada instante por las resistencias de una política demoledora, cuyas terquedades y rigideces han debido ser reducidas de continuo a fuerza del tesón invariable que les era opuesto bajo la presión de la voluntad pública, celosamente interpretada en las esferas gubernativas.

Hoy existen normas antes ignoradas que rigen la conducta del Estado en presencia de las complicaciones sociales, y si ha sido imperioso vencer prejuicios reaccionarios y conveniencias subalternas, no se ha trepidado ante ellos, ni se ha variado en el alcance de las medidas imprescindibles, para fijar los antecedentes de una legislación que no debe tardar más tiempo y que ha de encauzar y dirigir las orientaciones adoptadas.

El poder ejecutivo, inspirador y nervio de esta acción y de estos rumbos, observa y medita, muévese sin cesar y está en todas partes, a fin de lograr la ponderación y el equilibrio exigidos por la época: no hay una arma que pueda justificarse, ni existe una impaciencia que no haya sido aplacada en su momento.

Merece, a justo título, la confianza nacional.

—"La Nación" y las cuestiones ferroviarias

Psicología y estadística

Jamás hemos puesto en duda la competencia técnica de "La Nación" en materia ferroviaria. El Ferrocarril de Mar del Plata, calurosamente prestigiado en sus columnas, constituye un título concluyente sobre el particular. Citada semejante prueba, resulta superfluo insistir. Y no [illegible] actitud moderada, que se [illegible]

[illegible] ferrocarriles oficiales, jamás ha vertido tan abundosamente como ahora el fuego y el azufre de su cólera sobre aquellas líneas, sobre sus directores y sobre su personal técnico o profano. Coincide esa exasperación de su antipatía con dos hechos despojados, al parecer, de toda conexión entre sí. Nos referimos al veto de la ley llamada de ampliación de los ferrocarriles; aludimos al sensible abaratamiento del precio de la leña provocado por la actividad de los transportes del Estado. El veto aquel, libró al país, entre otras cosas, de la expropiación obligada de un ferrocarril anticuado e improductivo como el Central Córdoba, línea que no vale cuarenta millones de pesos oro y por la que habría sido menester pagar más de noventa millones. Alguien, evidentemente, habría ganado en tan fructuosa combinación.

Como algo y aún algos ganarán los especuladores en leña [illegible] mediante la patriótica colaboración de los ferrocarriles del Estado, ¿qué vinculación existe — se preguntará — entre la exacerbada campaña de "La Nación" y el despecho de los negociantes en ferrocarriles o de los especuladores en leña? Nosotros no osaríamos señalar ninguna. "La Nación" es un diario independiente. A lo sumo, señalamos el hecho y nos acordamos de nuestro viejo Shakespeare para repetir con Hamlet: "Cosas hay en el cielo y en la tierra — en la tierra especialmente, — Horacio, que la filosofía no alcanza". Pero, — añadamos, — que la técnica ferroviario-periodística domina [illegible]

[illegible] calamidad consiste, según parece, en su escasa capacidad transportadora. Y bien, véase lo que dicen datos estadísticos perfectamente controlados. Durante el año 1919, transportaron los ferrocarriles del Estado 3.024.587 toneladas de carga, lo que da un promedio anual de [illegible] toneladas por vagón [illegible]. Esta cifra no solo no ha sido superada sino apenas excepcionalmente alcanzada por ferrocarriles [illegible] como el Central Argentino, el Sud, el Pacífico [illegible] "La Nación" sabrá [illegible] entre los magníficos equipos de esa línea [illegible] de los ferrocarriles del Estado [illegible] un promedio de transporte anual de 604 toneladas y fracción por vagón.

Ahora, comparamos, tomando como referencia la compañía Francesa de los FF. CC. de "La Nación", de la misma trocha y que sirve, como las líneas del Estado, los departamentos más poblados del Norte de Santa Fe. El ferrocarril cubre con 5573 vagones una línea de 1787 kilómetros, lo que da 3 vagones con 54 toneladas por kilómetro. Entre tanto, el Central Norte, del Estado, cuenta con 5005 vagones para atender las exigencias de 4905 kilómetros de vía. Esto significa un vagón con 22 toneladas por kilómetro. La diferencia en menos para la línea del Estado es de dos vagones con 32 toneladas por kilómetro. Y en esas condiciones de inferioridad, mediante un esfuerzo que honra a su personal, los ferrocarriles oficiales han realizado la espléndida proeza ferroviaria de superar a las mejores líneas particulares argentinas. Transportes calamitosos...

Poco queda que decir. Compare "La Nación" nuestras cifras con las que puede obtener mediante sus amistosas vinculaciones con las empresas y con los expertos en negocios ferroviarios. La tarea no puede serle más fácil...

La investigación del azúcar

Lo que quiere la opinión pública, a propósito de la investigación sobre el azúcar, es que terminen las farsas que se desenvuelven alrededor de un asunto, que pasados los primeros momentos del escándalo, perdió todo su interés y seriedad, quedando moralmente enterrado, desde que se descubriera que lo del sello y la fecha antidatada en un documento público, no era sino la consecuencia de un error explotado ligeramente por los que, empeñados en ver en todo irregularidades, no tomaron la elemental precaución de controlar el hecho.

Ya lo hemos dicho, todo el ruido que se hace alrededor de la legítima resistencia del ejecutivo al negarse a acceder que se intervengan sus oficinas, es para preparar la retirada de los que burlados en sus propósitos de hacer daño, se encuentran con las manos vacías, después de haber anunciado a todos los vientos, haber descubierto irregularidades sensacionales.

Para "La Prensa" se trata de un escrúpulo constitucional de poca monta que el ejecutivo defienda sus fueros, rechazando la pretensión insólita de una comisión, o la mayoría de ella que quiere intervenir en las reparticiones, impartir órdenes a los empleados y escudriñar todos los rincones, con el agravante de permitirse manifestaciones por alguno de sus miembros, que los documentos públicos, que deben hacer fe emanados del gobierno, no la merecen, desde que se sospechan adulteraciones u otros procedimientos tortuosos para evitar la investigación.

¿Piensa el diario mercantil, a parte de las razones fundamentales que tiene el ejecutivo para defender sus prerrogativas, que es creíble que pu- [illegible] investigadora, que dudan de la autenticidad de los documentos puestos a su disposición?

¿Puede consentir el ejecutivo, que una comisión se atribuya facultades que ni la misma cámara le ha acordado y que tampoco puede acordarle, pues las que le son propias [illegible]

El trigo y el pan

[illegible]

COINCIDENCIA SUGERENTE

[illegible]

Esa orientación [illegible] estadista norteamericano [illegible] de actualidad [illegible] particularmente [illegible] para nosotros. [illegible] en efecto, como [illegible] combatida esa manera democrática del presidente Yrigoyen [illegible] la teoría del plebiscito [illegible] "La Nación" han pretendido demostrar que esa política de consulta [illegible] instaurada por el presidente Yrigoyen no solo es [illegible] una democracia moderna [illegible] tado de presentarla desnaturalizada ante el juicio público, confundiéndola con la apariencia [illegible] de una demagogia.

He aquí, sin embargo, que esa política de consulta al pueblo, constituye el elemento fundamental de la plataforma electoral del ciudadano llamado, según todos los cálculos de probabilidades, a gobernar la gran república del Norte. La coincidencia es sugerente. Hay que suponer que "La Nación" no tardará en denunciar a míster Harding como un corruptor de las costumbres democráticas de la Unión. Ya se sabe, en efecto, que el diario mitrista juzga una corruptela toda consulta a la opinión.

La tradición mitrista es otra: la opinión no debe ser consultada sino dirigida. Y el que venga atrás, que arree...

"La Nación" retratada

Hace tres días que "La Nación" elabora sus chismes y falsedades sobre la política de la provincia de Buenos Aires, haciendo pie en un incidente banal, que la retrata de cuerpo entero, mostrándola tal cual es, mentirosa y en franco descenso de altura moral.

El presidente de la república, doctor Yrigoyen, acompañó desde el hospital militar los restos del vicegobernador de La Rioja hasta la estación del Retiro, de donde debían ser conducidos a su provincia natal.

Cumplido este último deber, el presidente al tomar el automóvil para retirarse a su domicilio, invita a los doctores [illegible] Amado y Horacio B. Oyhanarte a subir en él.

Deja en el trayecto en la Avenida de Mayo al doctor Amado y es acompañado hasta su casa por el doctor Oyhanarte.

Esta circunstancia, tan simple, imprevista, le sirve a "La Nación" para las más audaces suposiciones, interpretando la intención del presidente y haciendo depender de un acto de cortesía usado con dos caballeros de su amistad, el porvenir del gobierno de Buenos Aires, y la marcha futura de la Unión Cívica Radical.

Es un colmo y no valdría la pena de que nos ocupáramos de él, si no sirviera para señalar esa especie de locura, que se ha apoderado del diario mitrista que ya no sabe a qué patrañas recurrir para satisfacer sus malos instintos y su aviesa voluntad hacia el presidente de la Nación.

Visita del presidente de la república y de los ministros al crucero español "Reina Regente"

El Dr. Yrigoyen ovacionado

El encargado de negocios de España señor Danvila, [illegible] del presidente de la república una audiencia para el comandante y oficialidad del crucero [illegible] Regente [illegible] lación del citado buque, como la representación diplomática de España en nuestro país y la colectividad española, verían la visita del presidente a la citada nave [illegible]

[illegible]

Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

Notas cambiadas entre Inglaterra y Francia sobre la renuncia británica de los derechos que confiere a los aliados el tratado de Versalles

El problema de la corona de Grecia

LA SITUACIÓN IRLANDESA

Sobre una reciente resolución británica

LONDRES, noviembre 1.o (United Press). — El corresponsal del "Morning Post", en París dice que el encargado de negocios de Francia, M. Fleuriau, envió el viernes una nota muy cortés a lord Curzon, expresando sentimiento por parte de Francia por la renuncia de los derechos confiscatorios de propiedades alemanas, hecha por la Gran Bretaña, sin previa información al Quai d'Orsay.

En su respuesta, lord Curzon, si bien sosteniendo la interpretación británica del punto, reconoce francamente lo malo de la publicación prematura hecha por el "Board of Trade Journal", por exceso de celo de los funcionarios de dicho departamento, pero que de todos modos, la Gran Bretaña no había renunciado a las penas para caso de incumplimiento del tratado de Versalles.

El trono de Grecia

LA RESPUESTA DEL PRINCIPE PABLO

LONDRES, noviembre 1 (United Press). — La prensa se ocupa de la sucesión al trono de Grecia, insinuando que la camarilla germanófila de Constantino proyecta derribar el trono, cosa inadmisible, para los aliados.

El "Morning Post" interpreta la respuesta del príncipe Pablo en el sentido de que equivale a declarar que aceptará la corona si Venizelos triunfa en las próximas elecciones.

Se cree que la negativa por parte del ex rey Constantino no reconociendo la deposición definitiva podría llevar a Venizelos a la formación de una república.

LUCERNA, noviembre 1. — (United Press). — La respuesta del príncipe Pablo al ministro de Grecia, al mismo tiempo que declara que su augusto padre y hermano no han renunciado nunca a sus derechos, dice que su padre declaró estar dispuesto a subordinar la cuestión de su vuelta al trono a la voluntad del pueblo helénico, el príncipe concluye [illegible] pueblo no [illegible] augusto padre y [illegible] mano de los derechos de sucesión.

PARIS, noviembre 1.o (U. Press). — Dice el "Petit Parisien" que los atenienses consideran la respuesta del príncipe Pablo como una negativa a aceptar el trono y cree que Venizelos no piensa restaurar al rey Constantino. Se cree que es posible se ofrezca la corona de Grecia al hijo segundo del rey Alberto.

LONDRES, noviembre 1 (A. Havas). — La prensa de esta capital comenta profusamente el rechazo del príncipe Pablo para ocupar el trono de Grecia, considerando que la corona le pertenece al ex rey Constantino y al hijo mayor, el príncipe Jorge, mientras tanto los griegos no se manifiestan definitivamente en contra de ellos.

"The Times", dice que la situación del primer ministro señor Venizelos es algo difícil, lo que es causa de alegría para los secuaces del rey Constantino.

Las formalidades de la proclamación del nuevo rey han sido aplazadas hasta después de las elecciones generales.

Los sucesos de Irlanda

JERSEY, noviembre 1.o (United Press). — Se organizó una manifestación que recorrió las calles en demostración de protesta contra la muerte del "leader" sinnfeinista Mac Sweeney. Iba una carroza adornada con flores y con los colores de la república irlandesa.

Se celebraron misas por los huelguistas de hambre que hay en Inglaterra y después se tomó una resolución por la que se denuncia la ocupación militar británica de Irlanda.

DUBLIN, noviembre 1.o (U. Press). — Kelvin Barry fué ahorcado esta mañana a las ocho en la cárcel de Mountjoy. Recibió la comunión y tranquilamente caminó hasta la horca. Tenía 19 años de edad y se le acusaba de haber asesinado a tres [illegible] policía.

[illegible]

[illegible] lograrán mayoría en los estados del oeste, cualquiera que puedan ser las sorpresas que tenga reservadas la votación. [illegible] las mejores fuertes de [illegible] los estados cuyos resultados [illegible] son Indiana, Kentucky [illegible]

La situación en Corrientes

Ayer se realizó una gran manifestación cívica

[illegible]

Congreso universal de la prensa

[illegible]

Reconocimiento de cónsules

[illegible] Checoeslovaquia en Buenos Aires [illegible] cónsul de Francia en [illegible] nos Aires [illegible] en Córdoba [illegible] del Paraguay [illegible] en Buenos Aires el señor Pablo [illegible]

Llegada del ministro Dr. Pueyrredón a París

Atenciones de que es objeto por parte del gobierno francés

Telegrama de saludo enviado al Presidente

[illegible]

El doctor Pueyrredón ha dirigido al presidente de la república, desde [illegible], el siguiente saludo conceptuoso:

"París, octubre 31 de 1920. — Excelentísimo señor presidente doctor Hipólito Yrigoyen. Envíole a mi llegada mi más cordial saludo, [illegible] poder desempeñar mi misión conforme a las elevadas instrucciones de vuestra excelencia. — H. Pueyrredón."

La jornada de ocho horas en Suiza

BERNA, noviembre 1 (A. Havas). — El referéndum para la aceptación de la jornada de ocho horas en los ferrocarriles y en los servicios de correos, telégrafos y teléfonos, dió el siguiente resultado: 369.000 votos a favor y 271.000 en contra.

Las elecciones en Grecia

NUEVA YORK, noviembre 1 (A. Havas). — El corresponsal de la Associated Press en Atenas telegrafía que las elecciones generales en Grecia han sido aplazadas hasta el 14 del corriente mes.

Efectos de una explosión

NORTH TONAWANDA, noviembre 1. (Havas). — A consecuencia de la explosión e incendio [illegible] "Niágara Falls Power" [illegible] han muerto doce personas.

Viaje del señor Giolitti a Londres

ROMA, noviembre 1. (U. Press). — La agencia Stefani anuncia oficialmente que el primer ministro, señor Giolitti, irá a Londres a fines de noviembre o a principios de diciembre, para conferenciar con Lloyd George sobre cuestiones económicas y financieras.

Los socialistas belgas contra la tercera internacional

BRUSELAS, noviembre 1 (United Press). — El congreso socialista belga se decidió por [illegible] votos contra 70.000 en contra del ingreso a la tercera internacional de Moscú.

Accidente al tenor Mac Cormack

BOMBAY, noviembre 1.o (United Press). — El célebre tenor [illegible] Mac Cormack [illegible]

[illegible]

ROMA, noviembre 1 (U. Press). — El "Messaggero" dice que el general Wrangel pidió a Italia que entrara en relaciones diplomáticas con su gobierno ofreciendo un millón de quintales de trigo en cambio de artículos manufacturados italianos y que [illegible] diplomáticas [illegible] aliados pero [illegible]

Los diarios de París publican un reportaje al doctor Pueyrredón.

[illegible] Agencia [illegible] diarios de esta capital publican las declaraciones [illegible] por el ministro [illegible] delegado argentino [illegible] las naciones, doctor Honorio Pueyrredón, en el [illegible] concedida [illegible] al representante de la Agencia Havas.

Ecos de una agresión

[illegible] noviembre 1 (A. Havas). — El presidente del senado [illegible] Francia en [illegible] del senado por [illegible] víctima el agregado [illegible] consulado, prometiendo [illegible] castigar a los culpables y pagar una indemnización a la víctima.

Contrabando de quesos

NAPOLI, noviembre 1.o (United Press). — Dos [illegible] llenos de quesos, sobre los que había etiquetas declarando que se trataba de equipajes de emigrantes, fueron hoy tomados en este puerto.

Ofensiva bolsheviki contra el general Wrangel

CONSTANTINOPLA, noviembre 1. (United Press). Los bolsheviki atacan enérgicamente en el frente sud, creyéndose que tratan de dar una gran batalla antes del invierno. Los ataques se dirigen principalmente contra la cabeza de puente de Kharkov y Nikopol. Los rojos se adjudican completo éxito en ambas orillas del río Dnieper. El general Wrangel ha evacuado a Alexandrovsk y Berdiansk al parecer con el propósito de elegir él mismo el campo de batalla.

Los funerales del rey Alejandro

ATENAS, noviembre 1.o (Agencia Havas). — El viernes de la semana pasada se realizaron los funerales del rey Alejandro, oficiando diez y seis arzobispos.

La familia del extinto estaba representada, asistiendo la reina Olga con su sobrino, viuda del gran duque Constantinovich, la esposa del rey señora Manos, y los representantes de los cuerpos extranjeros y diplomáticos.

Un gran número de personajes del mundo oficial, así como una muchedumbre de oficiales del ejército llenaron la catedral. El féretro fué co-

CARNET DEL VIAJERO

MUSEOS, BIBLIOTECAS Y PASEOS

Museo Nacional de Bellas Artes [illegible]
Museo Histórico Nacional — [illegible]
Museo Mitre [illegible]
Museo Agrícola [illegible]
Nuevo Museo de Mineralogía y Geología [illegible]
Museo [illegible]
Museo Etnográfico — [illegible]
Museo Nacional de Historia Natural — [illegible]
Biblioteca Nacional — [illegible] Abierta todos los días [illegible]
Biblioteca Popular del Municipio — [illegible]
Jardín Zoológico — Las Heras [illegible]
Jardín Botánico [illegible]
Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales — [illegible]
Biblioteca de Policía — [illegible]
Biblioteca del Colegio de Abogados — [illegible]
Biblioteca Nacional de Maestros [illegible]
Biblioteca Nacional de Marina — [illegible]

ESPECTACULOS

Teatros

COLON — Conciertos [illegible] Temporada sinfónica de 1920. Grandes conciertos sinfónicos bajo la dirección del célebre maestro Ricardo Strauss. — Miércoles 3, [illegible] concierto de la temporada, quinto y último de abono.
COLISEO — Compañía lírica Tournée sudamericana 1920-21. — Maestro concertador y director de orquesta: [illegible] Gandolfi. — Miércoles 3 de noviembre a las 21: [illegible] función de abono, con la ópera La Samaritana.
SAN MARTIN — Compañía de comedias españolas [illegible] a las 21.15: El corazón manda.
POLITEAMA ARGENTINO — Compañía [illegible]
NUEVO [illegible]
VICTORIA [illegible]
ARGENTINO [illegible]
LICEO [illegible]
APOLO [illegible]
NACIONAL [illegible]
OPERA [illegible]
BUENOS AIRES [illegible]
COMEDIA [illegible]
AVENIDA [illegible]
MARCONI [illegible]
OLIMPO [illegible]
VARIEDADES [illegible]
TEATRO AMERICA [illegible]
TEATRO DE VERANO [illegible]
TEATRO PUEYRREDON — [illegible]
CASINO — [illegible]
MAJESTIC THEATRE [illegible]
PARQUE JAPONES — Paseo de Julio y Callao — Temporada de invierno. Abierto los sábados por la noche y domingos, feriados, tarde y noche. Derecho a baile, teatro, cine y una atracción [illegible] de la entrada general de 1 $.
HIPPODROME — Gran circo Frank Brown — Una tradición nacional. 1884-1920 [illegible] A las 21. Función con la grandiosa compañía.

...cado sobre la cureña de un cañón, ...cual fué arrastrado por los marineros hasta el museo, donde se trasladó al ataud a un automóvil que partió en dirección del castillo de ...alo, en el que se verificó el entierro en el mausoleo.

La campaña contra los anarquistas en Italia

ROMA, noviembre 1.o (United Press). — Según las informaciones que llegan de Milán, la policía sigue sus pesquisas y allanamientos de centros anarquistas.

En la redacción de "Umanita Nuova" se hallaron pruebas de que su director, Malatesta, había recibido importantes sumas de los bolsheviquis para impulsar la revolución en Italia.

SUD AMERICA

BRASIL

Licencia a un diplomático — Alianza latinoamericana — La visita de Orlando — Olimpiadas de Amberes — Concierto — Campeonato sudamericano de natación y remo.

RIO DE JANEIRO, noviembre 1. —La cancillería ha concedido una licencia de tres meses al doctor Silvio Rangel de Castro, secretario de la legación brasileña en Buenos Aires.

—El conocido escritor nacional doctor Carneiro Leao, ha lanzado la iniciativa en un diario de esta capital, de la formación en el Brasil, de una alianza latinoamericana destinada a la aproximación de los países del continente y al intercambio intelectual de los mismos, etc.

—Comunican de Sao Paulo que anoche en esa ciudad le fué ofrecido al ex primer ministro de Italia, Orlando, un gran banquete.

La demostración fué ofrecida en un espléndido discurso por el cónsul de la misma nacionalidad, respondiéndole Orlando, quien manifestó la excelente impresión que le había producido la obra de sus connacionales y la situación de los mismos.

—Han llegado los demás miembros de la representación brasileña en las olimpiadas de Amberes.

La recepción del teniente Guillermo Paraense, campeón mundial de revólver, ha sido entusiasta, mereciendo continuadas ovaciones del público que lo esperaba.

...a tenido lugar con éxito en el ...nicipal un concierto de la ...rasileña Vera Janacopulos ...o ya en Buenos Aires.

Confederación Brasileña de ...es ha decidido la presentación a la Federación Atlética del Uruguay, de sus proposiciones para la realización de un campeonato de remo y natación, sobre las distancias de 1000 y 1500 metros.

En la primera de ellas, se empleará el "outrigger" tipo internacional y en la segunda se emplearán equipos de dos representantes por país.

La primera competición tendrá lugar en junio de 1921.

La Confederación Brasileña de Deportes, adquirirá los trofeos que se denominarán Epitacio Pessoa y Baltasar Brum.

Después de esas carreras, las delegaciones reunidas en confederación darán a la convención su carácter definitivo, haciéndose notar la necesidad de la participación argentina.

CHILE

Aniversario del descubrimiento del Estrecho de Magallanes — Mejoras en la armada — La colectividad [illegible]

[illegible]

...con motivo del día de todos los santos los cementerios se han visto muy concurridos.

—El ministro chileno en Londres, señor Agustín Edwards ofreció un banquete en honor del multimillonario sueco señor Johnson, quien partirá a fines de esta semana a fin de visitar las salitreras.

—El ministro de guerra conferenció con los principales jefes de la escuadra, respecto a las mejoras que se introducirán en el servicio de la armada.

—El multimillonario sueco señor Johnson, continúa siendo muy visitado por diversas personalidades de figuración política y social.

—Mañana se efectuarán diversos actos cívicos con motivo del licenciamiento de los aspirantes a reservistas.

BOLIVIA

Ataque a una imprenta. — Políticas — Otras.

LA PAZ, noviembre 1o. (A. Havas). — Elementos exaltados republicanos atacaron la imprenta de un diario tratando de empastelarla, pero la policía tomó las precauciones del caso impidiendo que los asaltantes llevaran a cabo su propósito. Los directores del diario han iniciado una acción criminal contra los autores del asalto.

—Entre los acreedores de la casa bancaria Gutiérrez Guerra, reina gran descontento, porque la dirección de esta ha manifestado que solo pagará el 30 por ciento de los créditos.

—Se anuncia la llegada del señor Montes, quien viene con el propósito de presentarse como candidato convencional por La Paz.

PROVINCIAS

Actos demostrativos al gobernador Arbo y Blanco. — Decreto del nuevo mandatario. — La comuna intervenida. — Personal de policía en comisión. — Salutación del magisterio local al gobernador.— Reunión de periodistas en la casa de gobierno. — Incendio en Sáenz Peña.

RESISTENCIA, noviembre 1. — Grandes y numerosos fueron los actos demostrativos al nuevo gobernador capitán Arbo y Blanco, concurriendo el pueblo todo sin distinciones de colores políticos. No se recuerda en los anales administrativos del Chaco, demostración tan unánime y cariñosa a gobernante alguno.

Con este motivo, "El Territorio" publicó grandes reseñas de los homenajes realizados en honor del nuevo goobernador y sus editoriales de estos últimos días eran de confianza en la acción futura de la nueva administración gubernativa. En el último número apareció un artículo de redacción en "El Territorio" que fué muy leído y cuyos principales párrafos transcribo. Dice así, el artículo de referencia al ocuparse del nuevo mandatario: "Y justo es reconocerlo que el señor Arbo y Blanco, ha sentido las palpitaciones del pueblo chaqueño, ha recogido y aquilatado sus legítimos anhelos, y, compenetrado desde hace tiempo de la suprema aspiración del ambiente ha sabido responder ampliamente a la espectativa del momento, haciendo oir su palabra serena y convincente, hablando al pueblo el lenguaje sencillo de la verdad, sin rebuscamiento de frases literarias, pero sí francas, claras y categóricas, sin esas calculadas evasivas encerradas en la relumbrosa oratoria de los que mucho prometen, para no cumplir nada. "De ahí la honda y sincera satisfacción exteriorizada en todos los actos realizados en honor del nuevo mandatario, que inicia su acción alentado por los más auspiciosos aplausos que jamás, gobernante alguno de este territorio, lo ha recibido de la opinión pública".

—El nuevo gobernador del territorio firmó un decreto declarando en comisión a todo el personal de la policía del territorio, con excepción de los empleados nombrados con posterioridad al 30 de setiembre [illegible]

[illegible] Luis Rosal, Alejandro Portela, Lino R. Torres, Emilio Urtizberea y Danilo Certcovich.

La nueva comisión nombrada se recibió de la municipalidad y en sesión celebrada por dichos miembros se designó presidente al señor Lino R. Torres, caballero que goza de las mayores simpatías y confianza del pueblo.

—El magisterio local fué en corporación a saludar al nuevo gobernador, Arbo y Blanco, donde este compartió gratos momentos con los educadores públicos y agradeció la manifestación de aprecio que se le dispensaba.

—En la casa de gobierno, y de acuerdo a una gentil invitación del nuevo gobernador del territorio, se llevó a cabo, una reunión de los directores de diarios locales, con el objeto de cambiar ideas que tiendan a la mayor armonía y tranquilidad del territorio.

—En Roque Sáenz Peña, población del Chaco, de la línea del F. C. Nacional, se produjo un gran incendio en una casa de comercio de propiedad de Francisco Martín, quedando reducida en escombros.

La casa estaba asegurada en dos compañías de seguros en la suma de 35.000 pesos.

Provincia de Córdoba
Ministerio de Obras Públicas e Industrias

OBRAS DE CONSOLIDACION Y AUMENTO DE EMBALSE DEL DIQUE SAN ROQUE.

Licitación

(Obra de primera categoría).

Todos los miércoles encontrará usted los detalles de esta licitación en sección licitaciones. Datos en la dirección general de riego, Vélez Sársfield 132. — F. Castellanos Posse, subsecretario de obras públicas e industrias.

v. enero 12

La elección presidencial en Norte América

Mañana tendrá lugar en los Estados Unidos la elección de presidente de la república. Con este motivo y para mayor información de nuestros lectores publicamos unos datos que no carecen de interés.

La elección presidencial en los Estados Unidos, no es directa. Los votantes dan sus votos para los electores presidenciales en sus repectivos estados. El número de electores se rige directa y principalmente por la población de cada estado. El número de electores de cada estado es igual al número de representantes y senadores que el mismo estado tiene en el congreso. Los representantes de cada estado están de acuerdo con la población. Cada estado tiene dos senadores, cualquiera sea su población.

Por ejemplo, de acuerdo con la proporción de representantes, según el censo de 1910, el estado de Alabama tiene diez representantes y dos senadores, dándole al estado doce electores presidenciales, mientras que Delaware con un representante y dos senadores, tiene tres electores presidenciales.

Este método, tiende en alguna forma a simplificar la compilación de las cifras electorales, haciéndola por estados y, al mismo tiempo no estorbando el conocimiento de la voluntad popular.

En las elecciones de 1916 hubo un total de 531 votos electorales; de éstos 277 votos fueron dados para el presidente Wilson y 254 para su adversario republicano, Charles Evans Hughes. Se registraron 18.528.743 votos y los demócratas tuvieron una mayoría de 391.385 votos.

El número de votos populares de la elección próxima marcará el aumento mayor de cualquiera elección sobre las anteriores, debido al sufragio universal femenino. Los votantes electorales de un estado rara vez separan su voto, aunque su obligación para votar por el candidato de su elección haya de expresarse por la voluntad popular. En 1916, la única vez en que se anotó una diferencia entre los electores de cualquier estado, ocurrió en West Virginia, en cuya oportunidad siete votos fueron dados a Hughes y siete a Wilson.

Deben de votarse actualmente 531 electores, y se necesitan 266 para la elección.

La tabla que va a continuación, da el número de votos electoralse en cada estado, el partido que predomina en cada uno y lo que se espera ha de votarse en cada estado en la próxima elección.

Estado	No. de electores	1916	Probabilidades para 1920
Alabama	12	Dem.	Cox
Arizona	3	Dem.	Dudoso
Arkansas	9	Dem.	Cox
California	13	Dem.	Harding
Colorado	6	Dem.	Dudoso
Connecticut	7	Rep.	Dudoso
Delaware	3	Rep.	Dudoso
Florida	6	Dem.	Cox
Georgia	14	Dem.	Cox
Idaho	4	Dem.	Harding
Illinois	29	Rep.	Harding
Indiana	15	Rep.	Harding
Iowa	13	Rep.	Harding
Kansas	10	Dem.	Harding
Kentucky	13	Dem.	Dudoso
Louisiana	10	Dem.	Cox
Maine	6	Rep.	Harding
Maryland	7	Dem.	Dudoso
Massachuseets	18	Rep.	Harding
Michigam	15	Rep.	Harding
Minesotta	12	Rep.	Harding
Mississippi	10	Dem.	Cox
Missouri	10	Dem.	Dudoso
Montana	4	Dem.	Dudoso
Nebraska	8	Dem.	Harding
[illegible]	[illegible]	Dem.	Dudoso
[illegible]	[illegible]	Dem.	Dudoso
[illegible]	[illegible]	Rep.	Dudoso
[illegible]	[illegible]	Dem.	Dudoso
New York	45	Rep.	Harding
North Carolina	12	Dem.	Cox
North Dakota	5	Dem.	Harding
Ohio	24	Dem.	Dudoso
Oklahoma	10	Dem.	Cox
Oregon	5	Rep.	Harding
Pennsylvania	38	Rep.	Harding
Rhode Island	5	Rep.	Dudoso
South Carolina	9	Dem.	Cox
South Dakota	5	Rep.	Harding
Tennessee	12	Dem.	Cox
Texas	20	Dem.	Cox
Utah	4	Dem.	Dudoso
Vermont	4	Rep.	Harding
Virginia	12	Dem.	Cox
Wáshington	7	Rep.	Harding
West Virginia	8	Rep.	Dudoso
Wisconcin	13	Rep.	Harding
Wyoming	3	Dem.	Harding

La forma posible en que los estados han de votar, según se demuestra en la tabla que antecede, ha sido tomada de un término medio de las opiniones de los observadores políticos, hecha por el "New York Evening Post". Los doce estados que auspician a Cox, son del sud, que siempre se mostraron completamente demócratas. Pennsylvania, Illinois, Massachussets y la mayoría de los estados de New England y del Medio Oeste en el Norte, ciertamente han de votar por los republicanos de acuerdo con la fórmula anterior, especialmente Pennsylvania, que es el baluarte republicano. El estado dudoso por excelencia es Ohio la tierra de ambos candidatos. Hay una posibilidad de que Nueva York de una mayoría a Cox.

Dr. Fernández Castro
ENFERMEDADES DE LOS OJOS
ANTEOJOS
Jefe del servicio de Oftalmología del Hospital "Juan A. Fernández".
Consultas de 2 a 4. DEFENSA 691

Señor Leandro Soto

Traslado de sus restos a Mendoza

En el tren que partió hoy a las 15 de la estación Retiro fueron embarcados para Mendoza los restos del señor Leandro Soto, fallecido el sábado último, en el hospital Rawson, a consecuencia de las heridas que sufriera en los sucesos ocurridos en Mendoza en el mes de agosto próximo pasado.

El fallecimiento del señor Soto ha sido hondamente lamentado en el extenso círculo de sus relaciones personales y políticas. El extinto había actuado durante largo tiempo en las filas del radicalismo, en Mendoza, habiendo sido presidente del comité de San Martín de cuyo departamento llegó a ser jefe político.

En la estación de llegada una comisión de correligionarios y amigos recibirá los restos del extinto que son acompañados desde esta capital por la esposa del mismo, doña Teresa Correa, su hermano Clodomiro Soto diputado a la legislatura de Mendoza y el diputado nacional Emilio Quellet y su esposa.

Vapor "Infanta Isabel de Borbón"

Zarpará mañana

A bordo del vapor "Infanta Isabel de Borbón que zarpará mañana a las 10 de nuestro puerto con rumbo a Europa, irán los siguientes pasajeros de cámara:

Antonio M. Aguirre, Florentina L. de, Josefa María, María de los Angeles, María, y Pablo Silvestre Aguirre, Haydée Arijón Martín Alegría, Eduardo Arjona Ruiz, Manuel y Mercedes Arola, Antonio Aristondo y señora, José Ignacio y Graciana Aldabe de Azpitarte, Manuel Arduengo, Joaquín Alguerό, Miguel Aguiló Valls y señora, Clemente Atucha, María Ballesteros Márquez Mariano Isidro Buquerin, Juan Benítez Pérez, José Bernabeu Guerra, Catalina Carretero de, José Francisco y María Bernabeu Carretero, Anastasia Cagen Aldas, Luis de Castro, R. P. José Manuel Casillas, Carlos Codina y Carmen F. de Codina, Natividad y Adela del Barco Carballido J. Rafaela Claros, Rosario Canos Carrasco, Camilo y Dolores A. de Campos, Sofía Carvajal V. de Zuleta, Víctor Dencás, Dolores S. de. Francisco y Dolores Dencas, Manuel Delgado, Eliseo Escalante, Ana J. de L. M. de Eliseo, Susana, Raúl y Alberto Escalante, Pbro. Miguel Espildora Ballesteros, Antonio, Victoriano, Cristóbal, Ramón, María, Dolores, Francisco Juan y Genoveva Espildora Ballesteros, Apolinar Escribano y Teresa T. de Escribano, José y Bautista Estornell, Vicente Enguix, Rosa T. de y Vicente Enguix Pallina Esparza Iriarte, José Elizalde y Prudencia S. de, Prudencia Elizalde, Josefa Elola, Ramón Fresno, Horacio Foladori, Enrique Flores García, Juan Ferragut, Antonia Rosell de, Juan José Ferragut, M. Luis Franco María Isabel y Tomás Fernández, Antonio Flotats, Rafael González, Francisco Gómez, Carmen G. de Gómez, Benito González Germade, R. P. Diego González, Victoria no de V. Gil, Carlos Guitart Luis Gorina Ramírez, Juan I. Goiroechea, Isidro G. García, Clemente Goicoechea, hermana Concepción Hernández, Ceferino Hernández, Paulina Criado de y Graciano Hernández, José Iriondo, Eduarda G. de. Francisco, Norberto y Magdalena Iriondo, Manuel Jul. Margarita P. de, Amalia, Inés, Sara y Alfredo Jul Pinilla, Delfina Zuleta de Janer, Miguel Flavio y Miguel Janer Zuleta, Rvdo. Miguel Juliá, Felipe Klein, Arturo y Margarita Laroche, Manuel Lizano y Josefa [illegible] de Lizano, Vicente Llorca, María F. de, Miguel y Roberto Llorca, Francisco López Galbete Jorge Marsal, Félix Martínez, Natividad N. de y Elena Martínez Muñoz, Ramón M. Solé, Javier de [illegible] Maisterra, Raimunda I. de, Miguel y Oscar Maisterra, Faustino Monreal Pérez y señora, Esteban Manau, Mercedes E. de Feliciano y José Manau R. P. León Martínez, Amparo Millán García, Eulogio y Rosario Pérez Cotapos, Estrella Pérez Jul, Bernardino Ponseti, Gonzalo y Manuela A. de Pelegrín, Segundo Paseiro, Antonio R. de Quesada, Manuel G. R. Quesada José Rocafull Usich, Fernando del Río, R. P. Tomás Ricci, José Ma. y Amalia G. de Salaverría, Agustín Trinidad y María Seigas Pollarad, Angel y Petra L. de Soutullo, Joaquín Tarragó, Serafín Torroba Romero, Bartolomé Truyol, Dominica Urtaza, Casimira Vullioud Margarita y Casimiro Vullioud, R. P. Julián Villanueva Olsa, Fernando Viller García, Dionisio Vidal, Alfonso y Vicente Vázquez, Isidro Vives Font, Emilio Venegas, Dr. Pablo Ruiz Aurelia Escudero e hija, Jaime y Rosa Casanas de Esplnasa, María Rosa Ledesma.

Médicos egresados en 1904

Banquete de camaradería

En el restaurant Ferrari tuvo lugar anoche el banquete de camaradería de los médicos egresados en el año 1904 de la Universidad Nacional de Buenos Aires. La reunión se realizó en un franco ambiente de animación y cordialidad, concurriendo a la misma los siguientes comensales:

Doctores Pedro Solanét, Pedro Chutro, Enrique Finochietto, Aquilao Milano, Carlos R. Cirio, Pedro Labaqui, Carlos Mainini, Enrique López Bancalari, Francisco Soriano, Juan Robbio, Castellanos Esquiú, Raúl Ortega Belgrano, Julio G. Nogués, Lindolfo Belloc, José Pigretti, Armando Marotta, Emilio Folco, Pedro Ciliano, Ernesto Gaing, Francisco Morixe, González Río Fresco, Pedro del Pino, Mariano Olaciregui, José C. Silvani, Zacarías Guzmán, Florindo Flesca, Santiago Oyharbide, Raúl Sánchez Díaz, Fabio F. Echevarría y Guillermo Bonlenaz.

GUERRA Y MARINA

CENTRO GUERREROS DEL PARAGUAY

El Centro Guerreros del Paraguay ha obtenido de monseñor Piaggio que oficie una misa en el panteón del Centro Guerreros del Paraguay en la Recoleta, mañana a las 10.

Con este objeto la intendencia municipal adornará el recinto con flores y plantas de la estación.

A este acto religioso asistirá la comisión directiva.

BIBLIOGRAFIA

FOLLETOS Y REVISTAS

Recibimos las siguientes publicaciones:

"Sociedad Rural de Tres Arroyos", catálogo de los productos que concurren a venta y premio en la 49 exposición de ganadería general a celebrarse en el local social los días 31 de octubre, 1.o y 2 de noviembre de 1920; "Revista de la Bolsa de Cereales" (publicación semanal, Buenos Aires), año IX, número 450, octubre 30 de 1920; "La Argentina Económica", año IX, número 242; "Frutas y Mercados", revista ilustrada de horticultura y alimentación, tercer año, número 25; Municipalidad de Zárate ("Boletín Municipal"), año II, septiembre de 1920, número 14; "Revista de la Sociedad Filatélica Argentina", publicación bimestrad, número 199, julio y agosto de 1920, año XXIV, número 4.

"TIERRA ARGENTINA"

El primer número de "Tierra Argentina", revista que se edita en esta capital, consagrada al fomento del trabajo nacional y que trata de agricultura, ganadería, propiedad inmueble, bancos, bolsa de comercio, crédito, ahorro, cooperación, seguros, comercio e industria, es un compendio noticioso de singular interés.

Nuestras escuelas primarias

Labor de Octubre y Noviembre

LAS EXCURSIONES

Terminó el mes de octubre, en el que, los maestros de nuestras escuelas primarias se dedicaron a intensificar los conocimientos trasmitidos durante el curso, a efectos de las pruebas terminales a tomarse en el mes de noviembre. El pasado fué un mes de labor eficiente, cuyos resultados deciden la promoción de cada alumno.

En la segunda quincena de octubre, nuestra población observaba diariamente un enjambre de niños, de ambos sexos, quienes con delantal uniforme llevaban los tranvías cruzando la ciudad en distintas direcciones. Para cada grado ello significaba un día de descanso en la labor acentuada; para los maestros era el día de aplicación práctica de algunas nociones, para los alumnos un día de fiesta.

Palermo, con sus jardines zoológico y botánico, las barrancas de Belgrano, los parques Saavedra, Lezama y Patricios, algunos establecimientos industriales y otros sitios de recreo eran lugares preferidos de los maestros para cumplir su plan de excursión, en repaso de algunas lecciones o para dedicarlos a ejercicios físicos, libres de dirección metodizada.

Muchos de esos niños cruzan por primera vez la ciudad y admiran sus edificios, sus avenidas, sus monumentos y sus paseos, conversando alegremente con sus compañeros, cuando no entonan uniformados, sencillos cantos escolares que llaman agradablemente la atención de los transeuntes.

—¡Qué lindo! — hemos oído exclamar a más de un padre de familia, interrumpido en su camino por tranvías llenos de alumnos felices, sonrientes, cantando a la patria, a la bandera, o al maestro, al contemplar la disciplina y cultura de los pequeños educandos, nuestros hombres del porvenir.

Todo ello no es obra antojadiza o improvisada; es el producto de la tarea del maestro; esas excursiones obedecen a una reglamentación y, anteriormente el plan propuesto por el maestro debe merecer la aprobación de los directores como resultante de lecciones transmitidas.

Noviembre es el mes de exámenes. El primer día hábil los directores de las escuelas comenzarán a tomar las pruebas escritas finales, y el día 20 terminará la tarea escolar, preparándose un acto sencillo para los padres de familia, como coronación de una labor sana, inteligente y eficaz.

UNION CIVICA RADICAL

ELECCIONES MUNICIPALES

CONFERENCIAS A REALIZARSE

PARA HOY A LAS 20 y 30

Circunscripción 15a.—

En Canning y Triunvirato. Oradores: doctor Leopoldo Bard, doctor M. Cires Yrigoyen, doctor Ponce de León y doctor Juan A. Amuchástegui.

MARTES 2 DE NOVEMBRE, A LAS 21

Circunscripción 8a.—

En Entre Ríos y Estados Unidos. Oradores: doctor Leonidas Anastasi, doctor Ponce de León, señor Néstor B. Zelaya y señor Juan C. Sciammarella.

Circunscripción 10a.—

En Alsina y Misiones. Oradores: doctor M. Ponce de León, Romero Palacios y Silvio Bonardi.

Circunscripción 14a.—

En 25 de Mayo y Tucumán. Oradores: doctor Arditi Rocha y señores S. Bonardi, Héctor B. Zelaya, Godofredo Llano y Luis M. Róo.

MIERCOLES 3 DE NOVIEMBRE, A LAS 21

Circunscripción 3a.—

En Luzuriaga y Brandsen.—Oradores: señores C. Merlini, Luis M. Roo, Ricardo Aimó.

Circunscripción 4a.—

En Australia y Zárate. Oradores: diputado Leonidas Anastasi y doctores Ricardo Aimó, Oscar Díaz de Vivar y J. Zonza Briano.

Circunscripción 12a.—

San Juan y San José. Oradores: Ernesto P. Odena, F. Villegas Basavilbaso y Manuel Orús.

Circunscripción 15a.—

En Gaona y Espinosa. Oradores: doctor Leonidas Anastasi, señor Luis Bazurro y señor Luis M. Roo.

Circunscripción 16a.—

En Monroe y Triunvirato. Oradores: doctor Leopoldo Bard, señor Mario Jurado y doctor José M. Zalazar.

Circunscripción 19a.—

En el local del subcomité "Julio Figueroa", Paraguay y Coronel Díaz. Oradores: señor Ricardo Aimó y Silvio Bonardi. Manifestación hasta el local del comité Azcuénaga 1396; hará uso de la palabra el doctor Leopoldo Bard.

JUEVES 4 DE NOVIEMBRE, A LAS 21

Circunscripción 2a.—

Entre Ríos y Caseros.

Circunscripción 6a.—

Av. La Plata e Independencia—Oradores: Dr. Rómulo Trucco, Dr. Guillermo Sullivan y señores Horacio Rey Larrart y Martín Pinto.

Circunscripción 9a.—

Tucumán y J. Jaurés.—Oradores: diputado nacional Dr. Leonidas Anastasi, Dr. Leopoldo Bard y Sr. Jerónimo Bouquet.

Circunscripción 13a.—

Bernardo de Irigoyen y Belgrano. (Plaza Monserrat).

VIERNES 5 DE NOVIEMBRE, A LAS 21

Circunscripción 3a.—

San José y Progreso—Oradores: Dr. Martín Ponce de León, señores Silvio Bonardi y Andrés Ventre.

Circunscripción 10a.—

Chile y Rincón. Oradores: Diputado José P. Tamborini y señores Rómulo Trucco y Mario Jurado.

CIRCUNSCRIPCION 9a.

El día sábado 6 de noviembre, a las 21, en las calles de Agrelo y Maza, se realizará una conferencia donde harán uso de la palabra varios oradores.

CIRCUNSCRIPCION 12a.

Conferencia a realizarse

La comisión directiva de este comité ha resuelto que el miércoles 3 de noviembre a las 21, se realice una conferencia en la esquina de las calles San Juan y San José, donde harán uso de la palabra varios oradores.

CIRCUNSCRIPCION 15a.

Conferencias a realizarse

Noviembre 5: Pinto y Alvarez Thomas. Oradores: señor Guillermo Faggioli, señor Oscar Díaz de Vivar y señor Juan F. Bonardi.

Noviembre 6: Gaona y Sud América. Oradores: doctor Manuel Cristofaretti, señor Mario Jurado y doctor Luis M. Arditi y Rocha.

SUBCOMITE FELIX MIELI

Circunscripción 16a.

En la intersección de las calles Monroe y Triunvirato, se realizará el miércoles 3 de noviembre a las 21, una conferencia de propaganda en la que hablarán los doctores Leopoldo Bard, Mario Jurado y José María Zalazar.

CIRCUNSCRIPCION 19a.

Conferencia y manifestación a realizarse

La comisión de esta circunscripción ha resuelto dar una conferencia en el local del subcomité "Julio Figueroa", calle Paraguay y Coronel Díaz, el día miércoles 3 de noviembre, a las 21, donde harán uso de la palabra los señores Ricardo Aimó y Silvio Bonardi. Terminado este acto, se organizará una manifestación que se dirigirá al local del comité, calle Azcuénaga 1396, donde hará uso de la palabra el doctor Leopoldo Bard.

CIRCUNSCRIPCION 13a.

Conferencias a realizarse

Noviembre—

Día 4, a las 21, en Bernardo de Yrigoyen y Belgrano, plaza Monserrat.

Día 17, a las 17.30, en Méjico y Cevallos.

Día 21, a las 21, en Chile y Tacuarí.

Día 15, a las 21, en Chacabuco y Moreno.

Día 19, a las 21, en Solís y Moreno.

CIRCUNSCRIPCION 14a.

Demostración al Sr. Emilio Rimoldi

La inteligente actuación del señor Emilio Rimoldi durante los dos periodos consecutivos que presidió el comite de la Unión Cívica Radical de la circunscripción 14a., motiva la

CLINICA ARGENTINA PARA ENFERMEDADES DEL PULMMON
Afecciones TUBERCULOSAS
Tratamientos modernos y racionales por los especialistas:
Dres. FONSO GANDOLFO - HECTOR NORRIE - R. HANSEN
Director del Dispensario Nacional contra la Tuberculosis. — Ex director del Sanatorio Santa María, Córdoba. — (Médico interno del Hospital Torná)
Pneumo Torax — Tuberculinas — Regímenes Alimenticios y Tónicos
Heliotorapia — Rayos X — Análisis
Consultas de 9 a 11 y de 14 a 19 — PUEYRREDON 907 — Buenos Aires

---

Folletín de LA EPOCA (1)

La estética de la historia

Conferencia dada por el señor Pedro Sondereguer el 30 de octubre en el salón de la Biblioteca Popular "Presidente Yrigoyen" de la parroquia de Monserrat.

Este trabajo debería denominarse, para que tuviera un título apropiado, "Función estética de la historia". Hablar de la estética de la historia o, si se quiere, del arte de la historia, habríame resultado una labor abrumadora, pues de eso nada tengo que decir, y yo, a pesar de mi práctica periodística, esto es, de mi trato constante con un género inferior de literatura que acostumbra al escritor a ocuparse con sobrada suficiencia de lo que no sabe, no he podido jamás poner cuatro palabras juntas cuando no tengo algo propio, algo mío, que llevar a conocimiento de los que me hacen el favor de leerme o — para ser preciso en este caso — de escucharme.

Voy, pues, a ocuparme de la función estética de la historia, función infinitamente superior a la que ahora se asigna a esta rama de la enseñanza. El historiador, que para ser completo ha de tener algo de artista y mucho de sabio y de filósofo, limita por la general su tarea al relato de los hechos y al estudio de sus consecuencias. Su obra, desde luego, adquiere un carácter determinado, según predomine en él, el sabio, el filósofo o el artista. Diré de paso que si el historiador es un político militante su obra pierde todo interés pues se convierte en un simple y deleznable alegato, cuando no en un obstáculo para la exacta y desapasionada interpretación de los acontecimientos y para el juicio imparcial sobre los hombres. Vista así la especie, se llegará a la conclusión de que la escala jerárquica de los historiadores es inmensa y va desde Mommsen hasta Baltolomé Mitre, es decir, desde el género sesudo hasta el género aburrido. En el medio caben tipos tan distintos como Michelet, Guizot, Thiers, Quijano Otero y Diego Barros Arana.

Limitada en razón misma de su naturaleza, que es ajena a la genialidad, la misión del historiador, no debemos pedir a éste más de lo que su misión exige. Este deber nos lo impone el respeto que merece su extraordinaria utilidad. Dejemos, entonces, de lado al historiador y ocupémosnos exclusivamente de la historia, pues quienquiera que sea el que la escriba, como la escriba con amor y buena fe, siempre estará en condiciones de cumplir la función estética que le está reservada.

¿En qué consiste esa función estética? Me apresuraré a manifestar que no pretendo que se crea en la infalibilidad de mis definiciones. Toda definición es un escollo. Me limitaré a explicar. Quizás de mi explicación alguien extraiga una definición que podamos considerar satisfactoria.

El arte es la manifestación del ansia de ir más allá que la Naturaleza, de superar a la Naturaleza, sin contrariar las leyes fundamentales que la rigen. En otros términos: el arte es lo sobrenatural, sin llegar a ser lo antinatural. De modo que todo hombre y todo pueblo en quien se revelan las condiciones de la Naturaleza en forma extraordinaria, se convierten en motivos de arte, dignos de ser eternizados. Más aún: ese hombre y ese pueblo son, no sólo motivos de arte, sino en cierto modo obras de arte, pues lograron exaltar sus condiciones naturales, realizando el ansia de ir más allá que la Naturaleza. Es en este terreno donde se confunde la estética con la ética y con la política. Si el arte es la expresión de la belleza por medio de la palabra, del sonido, del color y de la línea, la moral nos dicta normas para vivir bellamente nuestra vida y la política enseña cómo deben los pueblos desarrollar su actividad para subir a la áspera y luminosa cumbre que es la verdadera grandeza. Todo hombre de excepción es un superhombre, en la interpretación inteligente del concepto nietzscheano y todo pueblo que se eleva por encima de los demás, por la cultura y por la fuerza, es un superpueblo. No nos asustemos de la palabra "fuerza", y no olvidemos que toda elevación se tiene que hacer a costa de alguien.

Es por ser la superación de la Naturaleza por lo que nadie puede permanecer impasible al contemplar la obra de arte. No dice la verdad quien asegure que, al mirar un cuadro que represente una bella mujer desnuda, no siente algo más que el simple goce estético. Ese sentimiento viene a demostrar la falsedad de la afirmación relativa al desinterés de la contemplación de la obra de arte. Alguien que conocía bien el espíritu humano ha tratado este punto muy profundamente. Y los estudios psicológicos de Freud vienen a confirmar esa observación, aunque sólo sea de manera indirecta. Al hablar de esto no me he dejado arrastrar — como pudiera creerse — por una censurable afición a tratar asuntos escabrosos. He querido probar sencillamente que no es posible contemplar la belleza y su realización, que es la obra de arte, en una forma que llamaré impersonal, para calificarla de algún modo. En eso, como en todo, hacemos siempre referencia a nosotros mismos. Es por esta constante referencia a nosotros mismos por lo que la historia puede ejercer una función estética.

Seré más preciso. Más de uno ha de estar algo enredado en la telaraña de mi exposición. No me disculparé. He dejado volar libremente mi espíritu, como un pájaro enjaulado al que se suelta de repente en una selva. Repetiré, para empezar de nuevo mi argumentación, que nadie puede permanecer impasible mientras contempla una obra de arte. Es que la contemplación de la belleza produce una especie de inquietud, produce una exaltación. El éxtasis es un estado místico, no es un estado estético. La belleza despierta en nosotros infinitos anhelos de grandeza, deseos inauditos de mejoramiento. El pensamiento se detiene, la voluntad se exalta, la mente se llena de sueños. Queremos realizar, hacer, construir; en una palabra, crear. Sólo los grandes soñadores pueden ser grandes hombres de acción. Desde luego, se requiere que a la facultad de soñar vaya unida la facultad de ejecutar.

Esa exaltación es la característica más noble de la contemplación estética. El arte no existe para distraer; el arte existe para mejorar a los hombres, para enaltecer las almas, para hacerlas que se superen a sí mismas. Todo ser humano que lleva en la mente algo del rayo de Prometeo, (y ¿quién no lo lleva?) se siente, después de escuchar o ver una obra bella, capaz de emprender una excelsa conquista. El arte que no aspira más que a distraer es inferior y merece ser relegado. La obra que sólo divierte es a la verdadera belleza... lo que una danza mozambique a un drama musical de Wagner o ciertos sainetes nacionales a una tragedia de Shakespeare.

Quedábamos en que la misión fundamental del arte es hacernos más grandes, más fuertes, más audaces; es ponernos en condición de atrevernos a acometer la más arriesgada empresa; es producirnos una embriaguez que nos empuja hacia la acción arrolladora y fecunda. (Como se comprende, con esto pasa como con el alcohol: puede ser un tónico o un veneno). Una misión similar a la del arte debe ejercer la historia. Su escritura y su enseñanza han de hacerse teniendo en cuenta sus efectos sobre el alma de aquellos a quienes está destinada. En esto estriba su función estética.

La vida de un grande hombre es tan interesante como la más hermosa novela o el más emocionante drama. ¿Qué héroe de romance fué más subyugante que Napoleón, hijo de una lavandera analfabeta, que llega a ser emperador de Francia y dueño de los destinos de Europa? ¿Hay algo más conmovedor que Julio César llorando de envidia y de ambición ante la estatua de Alejandro? ¿No es novelesca la existencia de Bolívar, educado en la corte de España, confidente del amante de la reina, arrojado de una casa de lenocinio de Londres por exigir cosas que las inmorales pensionistas consideraban inmorales, recorriendo a pie los países europeos, perdiendo centenares de miles de francos en las casas de juego de París, jurando independizar la América en una colina de Roma, tenorio afortunado, mujeriego impenitente, literato, orador, fanático del baile, político de largas vistas (ya dijo Sáenz Peña: "tenemos que volver a los ideales de Bolívar"), intrigante, dictador en cierto momento de medio continente? ¿Hay algo más alto que el espíritu de San Martín, soñando con la libertad de un mundo en un modesto cuartel español, poseedor de una voluntad magnífica que prepara pacientemente, creando de la nada, como Jehová, un ejército destinado a contrarrestar un poderío de varios siglos? Y sin ir tan lejos, ¿no conocemos todos nosotros un hombre, cuya vida parece una leyenda?

Un paréntesis. Cuando llegué a la Argentina desde mi lejana Colombia — de esto hace más de doce años — llamóme la atención un hecho interesante. Hablábase con inusitada frecuencia de un hombre sobre cuya vida circulaban singulares versiones. Se hablaba en pro y en contra con apasionamiento extraordinario. De un lado el hiperbólico ditirambo y del otro la diatriba exagerada. No había un diario que defendiera a aquel hombre tan extraño: sin embargo, la masa de sus admiradores, era enorme. Aquel hombre no era orador, no era escritor, ni periodista, ni militar, sin embargo, la fuerza de su personalidad se sentía en el ambiente. A pesar de que físicamente casi no se le conocía, era jefe de un partido poderoso y sus correligionarios le hacían objeto de una especie de culto. El hecho provocó mi curiosidad. Me hallaba en presencia de un caso único en la historia de los pueblos de América, que sólo han sabido endiosar a militares y tribunos. ¿Por qué medios había conquistado aquel político su popularidad? ¿Cómo había logrado mantenerse durante tantos años al frente de un partido en abstención, vale decir, en disolución, sin que la dispersión total se produjera? Evidentemente, aquel político debía tener cualidades excepcionales. Mi interés de escritor un tanto moralista se despertó. Me dediqué a estudiar al hombre y las condiciones sociales que habían permitido su ... actuación. Aquel político era una especie de héroe que había sugerido un capítulo a Carlyle, un "representativo" que se le había olvidado a Emerson. Su popularidad se debía a que representaba los anhelos de más de la mitad de la república. Como era el espíritu más fuerte, la voluntad más tenaz, había ido atrayendo hacia sí — por un fenómeno hoy conocido, aunque difícilmente explicado — a todos aquellos que alimentaban las mismas aspiraciones. Se convirtió así, por el peso de su vigorosa personalidad, en la conciencia de todo un pueblo. Para los patriotas jóvenes encarnaba el porvenir; para los viejos, la única probabilidad de conseguir el libre desarrollo de la existencia democrática. Llegó un momento en que su personalidad se destacó tanto, en que su espíritu dinámico se dejó sentir tan hondamente que pudo decir con el glorioso vencedor de Boyacá: "Yo soy como el sol entre todos mis tenientes: si brillan es por la luz que yo les presto".

Todos ustedes saben, pues estoy hablando de un contemporaneo, cómo se ha desenvuelto la actividad de este personaje emersoniano, una vez que el voto popular lo llevó a desempeñar las rudas tareas del estadista en el instante más difícil de la vida de su patria y de la vida universal. Nunca fué tan necesaria una gran energía, ya que de todas partes surgían indicaciones contrarias a su opinión y pensamiento. En las horas más inquietantes conservó una asombrosa serenidad. Y puede jactarse como pocos hombres de acción, de haber mantenido los acontecimientos pendientes de su mano. Es en la más alta acepción del vocablo, un hacedor de historia. Y esto bastaría a la posteridad para su elogio. No creo indispensable nombrar a este sorprendente político, porque su nombre está en los labios de todos los aquí presentes. Queda cerrado el paréntesis.

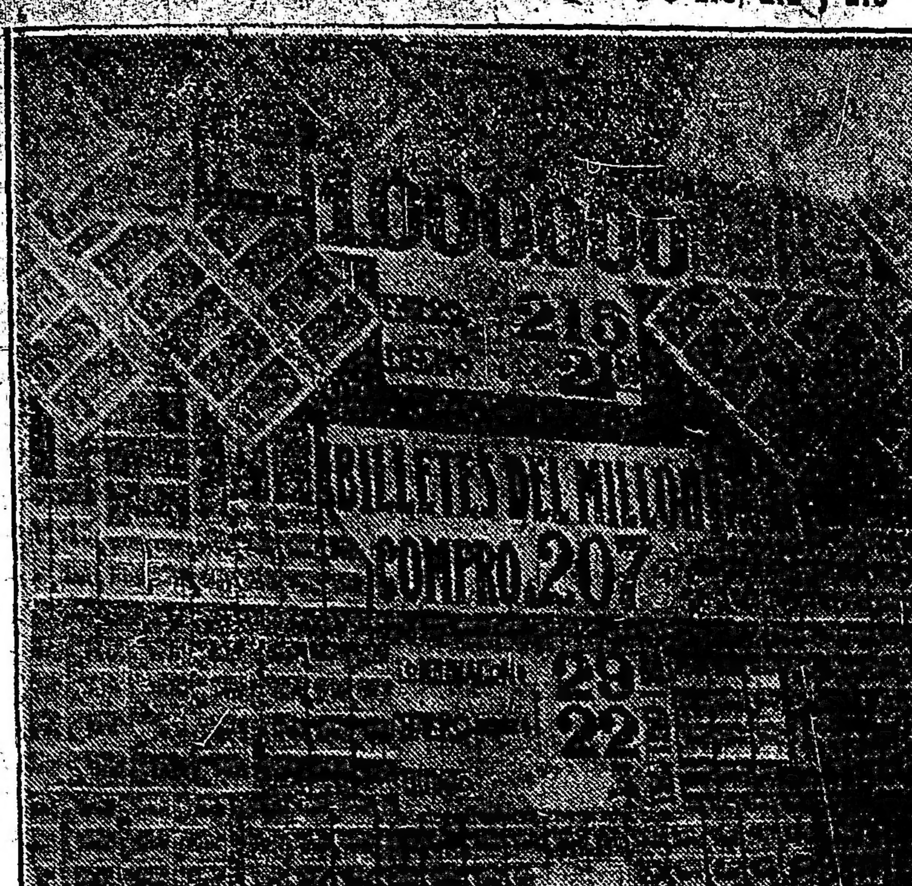
El espectáculo de una noble existencia, como la que acabo de diseñar de paso, ¿no ha de ser de algún valor para las generaciones del futuro? La biografía de un grande hombre, ¿no ha de ser más que un documento informativo? No es posible. La biografía de los héroes es de un valor inigualable. Tienen estas vidas la virtud esencial de provocar admiración, de entusiasmar, de predisponer el ánimo para la realización de las más estupendas hazañas. Este sentimiento es en todo semejante al sentimiento estético. El espectáculo de una vida heroica produce un estado de alma igual al que causa la contemplación de la obra de arte. Es esta semejanza lo que me indujo a pensar en la función estética de la historia.

(Continuará).

La lotería de Navidad

Ha comenzado ya la especulación de todos los años

Los billetes del millón se están vendiendo a $ 210, 212 y 215

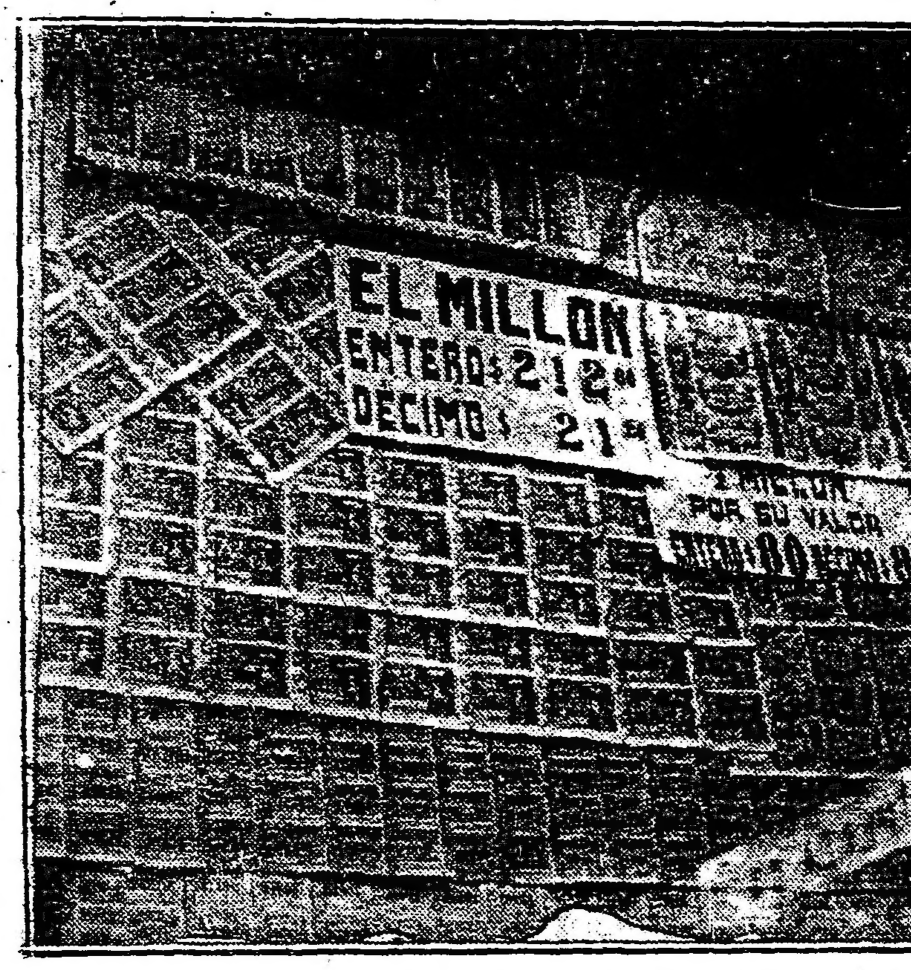


La agencia de la calle Sarmiento 682, donde se cotizan más caros los billetes del millón

Los agencieros han empezado ya a especular con los billetes de la lotería de Navidad. El fenómeno, que se repite todos los años, ha adquirido, apenas iniciado, caracteres sumamente graves. Los billetes se están vendiendo a 210, 212 y 215 pesos cada uno. Como se sabe, el valor del billete es sólo de 175 pesos, más el 5 por ciento de recargo.

El proceder de los agencieros es merecedor, no sólo de la reprobación pública, sino también de castigo, pues la ley prohibe vender los carmientan. Las protestas no les interesan: lo que a ellos les importa es su ganancia, a la cual subordinan cuanto de generoso y noble puede haber en sus espíritus.

Los grabados que publicamos son documentos demostrativos de lo que decimos más arriba. Las fotografías prueban la despreocupación con que proceden los revendedores. No se limitan a pedir por el billete una suma mayor de la que debieran; hacen una condenable ostentación de su codicia.



Una vidriera de la agencia de la Avenida de Mayo 838, donde los billetes se cotizan a $ 212

billetes por mayor cantidad que su valor escrito. Este abuso se lleva a cabo mediante el empleo de ciertas maniobras que quizás fuera fácil impedir. [illegible] Es intolerable que los agencieros [illegible] Todos los años es general la protesta contra la codicia de los revendedores, pero los agencieros no escuchan [illegible]

Es evidente que el precio de los billetes irá subiendo a medida que se acerque el día del sorteo. Si ahora los agencieros piden 215 pesos, la suma que pedirán en la primera quincena de diciembre será sencillamente extraordinaria. [illegible] que quiere es que no se le explote en ningún momento. El precio del billete es el que lleva escrito y esto debe respetarse lo mismo un mes que una hora antes del sorteo.

Otra agencia, en Chacabuco 23, donde poco caso se hace de la ley que manda que los billetes se vendan por su valor escrito

iniciativa de los correligionarios de la circunscripción, consistente en la realización del banquete que en su honor se celebrará el día 12 de noviembre, a las 20.30, en el salón Augusteo, Sarmiento 1374 y no el 5 como se había resuelto antes.

Las tarjetas pueden retirarse en Córdoba 1869, Bmé. Mitre 1414, Cangallo 1026 y en el local del comité Cangallo 1528, de horas 18.30 a 20 y de 21 a 22.30.

CIRCUNSCRIPCION 8a.

Demostración al señor Juan José Bonifacio

Nuestro prestigioso correligionario el señor Juan José Bonifacio será objeto de una demostración que se realizará en la "Benevolenza" el viernes 12 de noviembre, a las 20 y 30, celebrando su hermoso triunfo en la sección 8a., consagrándolo como presidente del comité por la unanimidad de los sufragantes.

CIRCUNSCRIPCION 3a.

Conferencias a realizarse

Noviembre—

Jueves 4, a las 20.30 horas, calles Entre Ríos y Caseros.

Domingo 7, a las 18, Boedo y Garay.

Jueves 11, a las 20.30, Ambato y Avenida Sáenz.

Domingo 14, a las 18, Boedo y Avenida Sáenz.

Jueves 18, a las 20.30, Uspallata y Luna.

Viernes 19, a las 20, en el local del comité, Rioja 1778.

CIRCUNSCRIPCION 3a.

Este comité ha resuelto dar una conferencia el día viernes 5 de noviembre, a las 21, en las calles San José y Progreso, donde harán uso de la palabra el doctor Martín Ponce de León, Silvio Bonardi y Andrés Ventre.

CIRCUNSCRIPCION 6a.

Conferencias a realizarse

Jueves 4 de noviembre, a las 20 y 30, en Avenida La Plata e Independencia, con los siguientes oradores: concejal doctor Rómulo B. Trucco, doctor Sullivan y señores Horacio Rey Larra y Martín Pinto.

CIRCUNSCRIPCION 8a.

Próximas conferencias de propaganda

Conforme al plan anunciado de intensa propaganda política, el comité de esta parroquia ha organizado el siguiente plan de conferencias:

Sábado 6: Rioja y San Juan a las 21 horas. Harán uso de la palabra el diputado nacional doctor Juan P. Tamborini, señor Luis Barruzzo, doctor Manuel Garasino Brugo, doctor Felipe Torcuato Black y señor Martín Pinto.

Miércoles 10: En Jujuy y Garay, a las 21. Harán uso de la palabra el diputado nacional doctor Víctor M. Molina, doctor Domingo Calarco, doctor Angel Vallati y M. Arditi Rocha.

CIRCUNSCRIPCION 10a.

Conferencias a realizarse en esta parroquia

Noviembre—

Día 2: Alsina y Misiones. Oradores: doctor Martín Ponce de León, doctor Romero Palacios y señor Silvio Bonardi.

Día 5: Chile y Rincón. Oradores: diputado nacional doctor José F. Tamborini, concejal doctor Rómulo B. Trucco, señor Mario Jurado.

Día 10: Sarandí y Alsina.

Día 13: Saavedra y Venezuela.

Día 16: Matheu y Victoria.

Día 19: Conferencia y manifestación.

CIRCUNSCRIPCION 14a.

Conferencia

Esta circunscripción realizará el día de mañana 2 de noviembre a las 21 h., en las calles 25 de Mayo y Tucumán, una conferencia, para la que han sido designados oradores el doctor Arditi Rocha y señores Silvio Bonardi, Héctor B. Zelaya, Godofredo Llano y Luis María Roo.

CIRCUNSCRIPCION 1a.

Conferencia

El miércoles, a las 20.30 se realizará una conferencia en las calles Australia y Zárate. Harán uso de la palabra los siguientes oradores: doctor Leonidas Anastasi, doctor Ricardo Aimó, doctor Oscar Díaz de Vivar y José Zonza Briano.

Coronación de la Virgen de Río Blanco

Imponente aspecto de la ceremonia.—Juramento al presbítero guardián de la Virgen.—Las delegaciones de damas. La nueva corona de la imagen.—Fiestas nocturnas.

(De nuestro enviado especial)

JUJUY, noviembre 1—Ha alcanzado los caracteres de un acontecimiento histórico el solemne acto de la coronación de la milagrosa Virgen de Río Blanco y Palpaya.

Antes de la hora señalada oficialmente para ello y después de la misa y comunión general se hallaba literalmente ocupada la plaza frente a la iglesia matriz. Allí levantóse un hermoso trono en cuya cabecera y junto al lugar a donde la imagen debía coronarse hacían custodia de honor pequeñas niñas vestidas con trajes de colores claros y con delicadas alas, como ángeles; otro grupo de niñas con trajes alegóricos abrían el pasaje por donde, desde el templo, debería desfilar la virgencita. El trono estaba ricamente recamado y flores naturales en profusión expardíanse por sobre las alfombras. A los costados y en sillerías doradas tomaron ubicación el gobernador doctor Carrillo y las delegaciones oficiales; seguían despues numerosos bancos donde instaláronse las peregrinas llegadas de las provincias contiguas y la delegación de damas porteñas. La banda de música del 20 de infantería ejecutaba piezas en el atrio de la iglesia matriz. A las 11 llegaron las damas de Salta y se dió entonces comienzo a la ceremonia. Multitud de gente del pueblo apiñábase en los alrededores de los balcones y azoteas de las casas vecinas para presenciar el acto, que resultaba conmovedor, tanto por el espectáculo grandioso que ofrecía, cuanto por la unción con que los creyentes rendían el tributo de su fe cristiana.

En el cielo, un tanto nublado, se dejó ver un sol de verano, que pintaba las majestuosas laderas de las altas montañas circundantes. Bajo ese cielo profundamente azul y ante tal cuadro de la naturaleza engalanada, desarrollóse la ceremonia, cuyo recuerdo será imperecedero. Mujeres, hombres y niños mezcláronse allí en filas compactas, en que la humildad del pueblo mezclábase al tono de la elegancia y distinción de las damas, bajo la misma devoción. El espíritu sentíase vivamente impresionado, porque encontrábase frente a un cuadro de vieja tradición religiosa criolla. Monseñor Miguel de Andrea fué encargado de pronunciar el discurso de práctica. Antes fué tomado juramento al vicario presbítero José de la Iglesia, como guardián de la Virgen. En los momentos de la ceremonia principal, hízose sonar una pequeña campana histórica de la capilla de Río Blanco, donde estuvo la Virgen. Es una campana de pequeño tamaño que se colocó frente a la iglesia y junto a la entrada principal.

JUJUY, noviembre 1.—Poco después de mediodía se realizó la coronación [illegible] La delegación de damas salteñas llegó acompañada de un batallón infantil de marineros del colegio de San Francisco. También asistían los boys scouts de Don Bosco, llegados de Tucumán con su banda y banderas.

Concurrían el senador nacional señor Zavala, los diputados Tomaszewsky, Sánchez de Bustamante y Villafañe, legisladores provinciales, autoridades judiciales, civiles, eclesiásticas y militares, así como representantes del gobierno de Bolivia y las provincias. La Virgen fué conducida en una pequeña anda desde el interior del templo hasta el trono, seguida por un cortejo de eclesiásticos presidido por el nuncio apostólico delegado pontificio monseñor Vassallo Di Torregrosa. Después de la sagrada ceremonia, presenciada con devota unción, fué conducida nuevamente al interior del templo. Llevaba ya la preciosa corona. La virgencita tiene, además, un bastón de oro macizo y un rosario del mismo metal que son valiosas obras de orfebrería. Las campanas echáronse a vuelo y rompieron a tocar las bandas de música en medio de un alborozo general. A las 15 realizaráse la procesión con la sagrada imagen, a la que concurrirán todas las delegaciones. Resultará imponente. En las cercanías de la iglesia matriz hanse instalado quioscos para la venta de medallas, estampas, fotografías de la Virgen de Río Blanco y Palpaya, que agotan forasteros para llevar recuerdos de esta religiosa fiesta.

Promete revestir vastas proporciones sociales la recepción que se dará en el Club Social, así como los números diversos de festejos populares, organizados para la noche. Habrá fuegos artificiales y en la plaza Belgrano, harán ejercicios los exploradores de Don Bosco. La catedral ofrecerá la iluminación de la torre y el campanario.

JUJUY, noviembre 1o — Continúan con gran animación los festejos organizados para la coronación de la Virgen de Palpaya y Río Blanco. Estos festejos adquieren carácter inusitado por la adhesión que les prestan los numerosos forasteros que han llegado.

La ciudad ha estado como en sus mejores días, exteriorizando su cultura pública a la vez que la exquisitez de sus moradores, que se han esmerado por agasajar a los peregrinos debidamente.

El clero, las autoridades civiles y militares, así como la gente de todas las esferas sociales, han contribuído en la medida de sus capacidades para que las fiestas resultaran de proporciones inusitadas.

Además, contribuyó a su lucimiento, el tiempo que mostróse sereno, después de varios días de persistente llovizna. Las impresiones recogidas por los vecinos y forasteros no pueden ser más favorables. En el acto de la coronación, que como transmití ya fué imponente, la milagrosa imagen fué conducida en andas a la salida del templo por las damas porteñas y a su vuelta al camarín, por las damas jujeñas.

Lucía en su frente una preciosa corona de oro y piedras preciosas que brillaban a la luz del sol y de los cirios encendidos.

El pontifical rezóse en la plaza Belgrano delante del histórico templo donde el ejército auxiliar del Alto Perú juró la bandera. La campana de la capilla donde estaba la imagen colocada bajo la sombra de los árboles seculares, volvió a repicar. Lleva esta inscripción: "Soy de Nuestra Señora del Rosario de Palpayán, 1696". Y está ahora en el camarín al lado de la imagen.

En el momento en que el nuncio subió a la grada del trono pontificio, el pueblo prorrumpió en vítores y aclamaciones.

La procesión realizada por la tarde resultó imponente. A pesar de la aglomeración del público que ocupaba varias cuadras, conservóse en todo momento el mayor orden, revelando acierto en la dirección y en los organizadores, que no han descuidado ningún detalle.

Al frente de ella formaron en hilera, haciendo guardia de honor, niñas vestidas de blanco y rosa, que son los colores de la Virgen, aladas como angelitos y con canastos con flores que derramaban al paso de la Virgen. Detrás, formaron los peregrinos y las congregaciones religiosas, los exploradores de Don Bosco de Tucumán, el batallón infantil de marineros del colegio de San Francisco de Salta, la banda del 20 de infantería, el gran clero, caballeros y pueblo, presidido por el nuncio. No tábase la presencia de campesinos, luciendo el tradicional poncho de vivos colores, mezclados a las damas que lucían trajes de sencilla elegancia.

El cuadro cerrábase al fondo de la ciudad por las altas cumbres nevadas ofreciéndose así un imponente a la vez que pintoresco aspecto.

La procesión desfiló por la calle Belgrano y Balcarce, pasando frente el templo de San Francisco y a los monumentos de San Martín y Sarmiento, recogiéndose en la iglesia matriz, donde la Virgencita fué colocada nuevamente en su camarín.

El gobernador doctor Carrillo ofreció en seguida un hermoso cirio que depositó encendido, sobre las gradas del altar.

Acto continuo, diversas congregaciones entregaron placas conmemorativas, hablando en ese acto el padre Cuello y monseñor Piedrabuena.

El camarín ofrece un aspecto imponente. Allí, los fieles, con recogimiento, oran y hacen sus ofrendas a la milagrosa imagen.

Es tocante la devoción con que se rinde ese homenaje, sobre todo por la gente humilde, descendiente de las razas primitivas y que aun conservan sus rasgos étnicos.

Llamó la atención el coro que cantó en el acto de la coronación venido de Salta y formado por la congregación de Lateransen y otros caballeros.

La delegación de damas llegadas de esa provincia, fué numerosa. Trasladóse a pie hasta el templo. La formaban entre otras, las señoras Hortensia Campero de Figueroa, Elena Ortiz de Fleming, Elena Sosa de Zuviría, María Elena Costas de Patrón Costas, Clara Figueroa de Zorrilla, Elvira Oliva de Linares, María Luisa García de Patrón Costas, Carmen Rosa Huerta de Usandivaras, señoritas Tita Isasmendi, Sara Costa, Elvira Solá, Elsa Arias, Amalia Ovejero, Elena Cornejo, etc. En un tren especial regresaron anoche, siendo despedidas en el andén por un núcleo de familias y numeroso público.

JUJUY, noviembre 1.o — Al banquete ofrecido hoy por el gobernador de la provincia asistieron el nuncio apostólico, monseñor Piedrabuena, [illegible] Dávila, Padilla, Barcena, el vicario capitular de Salta [illegible], vicario de Jujuy Iglesias, representante del gobierno de Bolivia doctor Araya, de Tucumán señor Beltrus, de Salta señor Córdoba, diputado nacional Sánchez de Bustamante y ministros Sorrortio y Silvetti.

El nuncio y los demás obispos pasarán mañana a Salta en tren especial que llegará a ese punto a las [illegible] luego de algunas visitas y recorridas continuará el viaje a Tucumán, a la tarde, para seguir de regreso a [illegible].

JUJUY, noviembre 1o. — En la misa pontifical de esta mañana oficiada por el obispo auxiliar de Córdoba monseñor Dávila, cantó un coro de señoritas salteñas dirigido por María Luisa Quijano.

Esta función religiosa congregó a muchos fieles en la iglesia matriz donde se realizaba.

A las 16 dará su anunciada conferencia monseñor De Andrea en el teatro Mitre, cuyas localidades han sido ya distribuídas y que promete congregar gran concurrencia de familia.

Anoche, durante los festejos públicos realizáronse interesantes ejercicios en la plaza Belgrano por los exploradores de Don Bosco, de Tucumán, demostrando excelente preparación lo que les valieron muchos aplausos.

Hubo también iluminación.

Como complemento del programa oficial preparado habrá esta noche una fiesta de caridad en los salones del Club Social, finalizando con una reunión que asumirá todos los contornos de una interesante fiesta social; además se quemarán fuegos artificiales para diversión de los forasteros que han concurrido de muchos puntos de la provincia, constituyendo una nota interesante por su original indumentaria.

El gobernador doctor Carrillo, como anuncié, ofrecerá a mediodía un banquete en honor de las dignidades eclesiásticas en la casa de gobierno.

Mañana regresarán las delegaciones de peregrinos de Santiago, Tucumán y el resto de Salta.

El nuncio así como otros prelados, visitarán este último punto donde preparáseles una digna recepción.

Es encomiástica la incansable labor desplegada en todo momento por el vicario José de la Iglesia, organizador de las fiestas a cuya [illegible] se debe en gran parte el éxito alcanzado así como al concurso prestado por el gobernador [illegible] que han realizado el acto [illegible]

Todos fueron [illegible]

JUJUY, noviembre [illegible] [illegible] por las autoridades [illegible] la señora Sara [illegible] en el tren especial [illegible] acompañada por monseñor De Andrea [illegible] señoritas [illegible] De Andrea [illegible] Yrigoyen [illegible] de la Virgen, recibiendo en todo momento atenciones [illegible] cordialidad [illegible] alojamiento en el colegio del Huerto donde reside el nuncio y en el asilo de San Antonio, donde están algunas peregrinas, pero la señora Bonorino de Yrigoyen ha preferido quedar en su compartimento del tren expreso que la condujo a esta, donde recibe el saludo de los señores obispos que fueron a cumplimentarla.

En retribución, en honor de ellos anoche ofreciones una comida. También hizo la señora de Yrigoyen a sus acompañantes [illegible] y excursión [illegible] gobernador Carrillo [illegible] automóviles [illegible]

De paso por Tucumán las distinguidas peregrinas fueron atendidas gentilmente por el gobernador Bascary, general Cornell, señor Paz Posse y otras damas y caballeros [illegible]

Se preparan [illegible] en honor de estas huéspedes [illegible]

La señora Bonorino de Yrigoyen, que ha mandado un telegrama al presidente de la nación, doctor Hipólito Yrigoyen, trasmitiendo las impresiones, se trasladará a Salta en compañía de sus hijos, las señoritas de De Andrea y Cigorraga y monseñor De Andrea.

Este distinguido prelado que pronunciará hoy su conferencia en el teatro, es objeto de vivas demostraciones de simpatía.

Ha causado honda impresión su elocuente discurso en el acto de la coronación, en el que hizo súplicas pidiendo el engrandecimiento de la patria y un digno acierto a los mandatarios.

La señora Bonorino de Yrigoyen que recoge las simpatías públicas distribuirá entre los pobres víveres y otros objetos.

Después de una excursión que realizará esta tarde [illegible] a visitar la bandera histórica, guardada [illegible] casa de gobierno.

Hoy hubo un almuerzo [illegible] ofrecido por el obispo auxiliar de Córdoba monseñor Dávila, estando el discurso a cargo de monseñor Piedrabuena.

Estas además [illegible] han prestado en todo momento su concurso en las funciones religiosas el auxiliar de Tucumán monseñor [illegible] el cabildo eclesiástico de Salta, el superior general de la orden dominica llegado de Córdoba, el superior general de los franciscanos, la congregación de Lateranense de Salta, el clero de la provincia, el seminario conciliar de Salta y diversas comunidades religiosas.

La recepción celebrada ayer a la tarde en los lujosos salones del Club Social y que se prolongó hasta la noche, resultó magnífica destacándose como la nota más alta la distinción y cultura exquisita.

Los concurrentes fueron muy agasajados. Hízose música y se bailó con mucho entusiasmo.

Concurrieron todos los peregrinos especialmente invitados por la digna comisión organizadora.

El conjunto que ofrecía el salón era de una magnífica fiesta como pocas veces se ha celebrado aquí.

Los adornos eran sencillos y de buen gusto y el servicio del buffet inmejorable.

Asistieron el gobernador, las altas dignidades de la iglesia, las autoridades de los gobiernos y del ministerio de la guerra y todas las delegaciones.

Resultó así uno de los números más salientes de la fiesta en el orden social de los que se han realizado.

En la ciudad de los muertos

El peregrinaje a los cementerios

A visitar los sepulcros de los muertos queridos

Los de hoy y mañana son los días que el mundo cristiano dedica al recuerdo de los que se fueron. Piadosa costumbre, la de [illegible] una tregua en los afanes del [illegible] para inclinarse unos instantes ante una tumba. Las tumbas siempre nos dirán algo profundo y sabio sobre la vida. La más frívola cabeza, ante un sepulcro, se inclina al peso de una reflexión. Allí, donde la vida termina, es donde vemos claro algo de nuestro porvenir.

Todos hacemos un poco de Hamlet ante una calavera.

Pocos espectáculos más nobles que el que ofrece la recordación de los muertos, el culto de los desaparecidos. Las romerías de hoy y mañana son romerías de amor. Oración que sube, flor que se deposita sobre una losa, lágrima que rueda cálida por una mejilla ajada o fresca, dulces expresiones de la humana ternura, hoy dignifican las horas del día que transcurre. Todo el acceso de la tierra florece hoy sobre las tumbas y los muertos resucitan a millares en el cerebro de los vivos. Adquieren la antigua realidad y viven en una dulce comunión con ellos por la magia de la imaginación.

El espectáculo que ofrecen hoy los cementerios es consolador, porque dignifica a la raza humana. Los días dedicados al recuerdo de los desaparecidos nos hacen mejores porque nos hacen más humildes. La muerte, la gran niveladora, nos habla de un destino uniforme para los seres vivientes y el cerebro hecho rosa y el corazón hecho gusano nos elevan a una voluptuosa comunión con la naturaleza toda, haciéndonos sospechar que la vida es una bajo millares de formas.

Este año, como los anteriores, se renueva el peregrinaje de los vivos hacia las tumbas. El común dolor borra lo amargo de la tragedia solitaria.

Son las madres, son las hermanas, son las esposas, son los amigos, son, en una palabra, los amores que supieron inspirar, profundos y duraderos, los que hasta la tumba nos siguen con la piadosa ofrenda de su recuerdo, de sus lágrimas, de sus flores. Es todo lo que nos queda de lo que sembramos.

¡Es el bien que hacemos a veces sin quererlo, el que aún sigue produciendo sus nobles efectos!

Tristes tumbas aquellas ante las cuales no luce ningún símbolo de amor. Ni flor, ni lágrima, ni rodilla que se postra, ni oración que se eleva. Esas son las de los verdaderos muertos, los muertos que ya no resucitan en ningún espíritu.

Reavivando su dolor ante la tumba del hijo

¡Madre y viuda!

ESTADO DEL TIEMPO

Han caído lluvias ligeras en Buenos Aires, Entre Ríos, Corrientes, Santa Fe, el sur de Córdoba, Pampa Central, Neuquén, Río Negro y Chubut.

Reina tiempo algo nublado en las provincias del este y centro, y bueno en las regiones del oeste y sur.

Prevalecen vientos suaves del nordeste a norte en las provincias del este, suaves del rumbo sur en las del oeste y moderados del oeste en los territorios del sur.

La temperatura ha subido en las provincias del centro y norte y ha bajado algo en el sur del país encontrándose bajo la normal excepto en el extremo nordeste.

La presión atmosférica ha bajado en todas las provincias y ha subido algo en Neuquén y Río Negro.

Probabilidades del estado del tiempo hasta las [illegible] de mañana:

[illegible] lluvias aisladas en las [illegible] está nublándose [illegible] más fresco el [illegible]

Provincia de Buenos Aires y Pampa Central: lluvias ligeras aisladas en las zonas I, II, III, XXI aclarándose y más fresco el martes.

[illegible] F., Entre Ríos y Corrientes: [illegible] aisladas, temperatura en descenso IV, V, XII, XIII, XIV, XV [illegible] martes.

Santiago y norte de Córdoba, lluvias ligeras, temperatura en descenso.

Mendoza, San Luis y sur de Córdoba, tiempo bueno, temperatura en descenso.

Catamarca, La Rioja y San Juan, tiempo bueno, poco cambio de temperatura.

Jujuy, Salta y Tucumán, ir. id.

Río Negro, Neuquén y Chubut, bueno, temperatura en descenso.

Santa Cruz, faltan telegramas.

Federación Sionista Argentina

La Federación Sionista Argentina realizará mañana la apertura del 6.o congreso, en el Gran Splendid Theatre, Santa Fe 1860.

Se ha fijado las 21 como hora para inaugurar el acto, contándose con la adhesión de numerosas personas.

Consulado argentino en El Cairo

Fué firmado por el presidente un decreto creando un consulado general de segunda clase en El Cairo (Egipto) y destinando para desempeñarlo al cónsul general, Sr. Bernardo de Speluzzi.

Notas policiales

ACCIDENTE DEL TRAFICO

Frente al número 1121 de la calle Callao, esta mañana un coche del Anglo Argentino derribó a Emilio Barrionuevo produciéndole lesiones en la cabeza.

Después de ser curado en la Asistencia Pública, Barrionuevo se retiró a su domicilio.

El conductor del tranvía se encuentra detenido en la comisaría 1.a.

Provincia de Buenos Aires

DE TRES ARROYOS

La 49 Exposición Feria

ADJUDICACION DE LOS PREMIOS

Ayer ha sido inaugurada la exposición

A las once horas y media de la mañana de ayer el señor Lisandro [illegible] Lloveras, delegado por la Sociedad Rural Argentina, dió principio a la tarea de selección de los animales para la adjudicación de los respectivos premios.

Inició la tarea con los productos bovinos para seguir con el equino y luego con el ovino.

A pesar de haber trabajado con todo entusiasmo no le fué posible terminar hasta las 19 horas de ayer, pues quedó sin clasificar el ovino a campo.

Ardua ha sido la tarea del señor Lloveras, pues, además de ser mayor que años anteriores la cantidad de productos expuestos él solo constituía el único jury, pues recordamos que el año pasado y en otros torneos realizados en esta ciudad han llegado siempre dos representantes de la Sociedad Rural, por cuya causa la labor en el discernimiento de los premios no se hacía tan pesada y fatigosa.

Con todo, el señor Lloveras, por lo que hemos podido oír, ha cumplido su misión satisfactoriamente y por cuya causa fué muy felicitado.

De los productos que más han llamado la atención de los numerosos cabañeros han sido los ejemplares bovinos productos de la cabaña de los señores Manuel y Sebastián Costa, anotados en el catálogo con los números 115, 127, 128, 129 y 130, consignados al señor Pascual Cosentino y los cuales han sido justamente con otros, premiados con altas clasificaciones.

A continuación damos ampliamente el detalle de los premios:

PRIMERA CATEGORIA

Primer premio

Faro Stard—0040 inscripto 62.329 Durham blanco nacido el 15 de julio por Golden Star y Ondine Pussy.

Consig. Pascual Cosentino — 1 Expositor, sucesión Sebastián Costa— Est. Faro.

Segundo premio

Toro — Colorado No. 5 dientes de leche, hijo de padre importado y madre por cruza.

Consig. Pascual Cosentino. 1 Expositor: Cayetano Zibecchi. — Vázquez.

Tercer premio

Sargento 3 — Durham colorado nacido el 2.o de noviembre de 1919 por Royal Hope A. P. 50 y Sargenta.

1 Expositor: Fortunato Luzgi. — Vázquez.

Mención

The Leader — R. P. III Durham, rosillo nacido el 20 de diciembre de 1918 por Quilmes Hope H. R. A. "22842" y Diana R. P. I.

Consig. Pascual Cosentino. Expositor: Máximo R. Pérez. — Juárez.

SEGUNDA CATEGORIA

Primer premio

Durham — De dos dientes hijo de padre ppc. y madre ppc.

2 Expositor: Juan E. Iraizoz. — Balcarce.

Segundo premio

"Dos Marías Chief 22" — N.o 912 inscripto 59.782 Durham colorado y blanco nacido el 13 de febrero de 1919 por Royal Chief "4967" y Lady Pearl 36 "629416".

2 Expositor: Estancias Cecilio López Ltda. (S. A.). — Est. López.

Tercer premio

Durham — Rosillo dos dientes, hijo de padre importado y madre origen importado.

2 Expositor: Juan Labruné. — Ochandío.

TERCERA CATEGORIA

Primer premio

"Dos Marías Victor 30" — No. 880 inscripto 56769 Durham, rosillo nacido el 27 de agosto de 1918 por Bolligbrook Victor "25888" y Lady Sunwance Charli 2a "040567".

2 Expositor: Estancias Cecilio López Ltda. — Est. López.

Segundo premio

Durham — Dos dientes hijo de padre puro de pedigree y madre por cruza.

2 Expositor: E. Jaime Chevez. — Juárez.

Tercer premio

Mercurio — 0630 inscripto 56174 rosillo Durham nacido el 22 de agosto de 1918 por Augustus Chiemel y American Gr. — Consig. Pascual Cosentino.

3 Expositor: Sucesor Sebastián Costa. — Est. Faro.

MACHOS DE RAZA SHIRE

Puros y sus mestizos

Campeón y primer premio

Shire—De 6 años, hijo de padre puro y madre pura.

Consig. Pascual Cosentino. Criador M. H. Martínez de Hoz.

Expositor: José E. Gaga. Alzaga.

MACHOS DE RAZA CLYDESDALE

Puros y sus mestizos

Campeón y primer premio

Clydesdale — Colorado, nacido en diciembre de 1916, hijo de padre puro de pedigree y madre pura.

15 expositor: Mac Lean y Wincks. Tres Arroyos.

Segundo premio

Tokio—Clydesdale, zaino colorado de 4 años, hijo de padre puro por cruza.

15 expositor: Atanasio Malecorio. Vázquez.

Tercer premio

Clydesdale — Colorado, nacido en enero de 1917, hijo de padre puro de pedigree y madre pura.

15 expositor: Mac Lean y Wincks. Tres Arroyos.

Mención

Tirano—Clydesdale, colorado, por Pampino 5 y Presumida. Consig. Pascual Cosentino.

18 expositor: Sucesión Pedro S. Carrera. Orense.

LINCOLN A GALPON

Puros o sus mestizos en grupos de 3

Campeón—Categoría 20

3 carneros—Lincoln de dos dientes, hijos de padres puros por cruza y madres puras por cruza.

20 expositor: Juan E. Iraizoz. Balcarce.

Reservado Campeón

3 carneros—Lincoln de dos dientes, Nos. 46-[illegible] hijos de padres puros por cruza.

22 expositor: Hope y Heriberto Gibson. Mechongué.

Primer premio

3 carneros—Lincoln de dos dientes, Nos. 44-[illegible] hijos de padres importados y madres origen importado.

20 expositor: José Guerrero. Estación Cangalo.

Segundo premio

3 carneros — Lincoln, Nos. [illegible] 321-324, dos dientes, hijos de padres importados y madres puras por cruza.

20 expositor: Francisco Mendiberry. Tandil.

Tercer premio

3 carneros—Lincoln de dos dientes, hijos de padres puros por cruza y madres puras por cruza.

20 expositor: [illegible] Balcarce.

Menciones

3 carneros—Nos. [illegible] de dos dientes, hijos de padres y madres puros de pedigree.

20 expositor: Francisco Mendiberry. Tandil.

3 carneros—Lincoln Nos. [illegible] de dos dientes, hijos de padres importados y madres puras por cruza.

[illegible] expositor: [illegible] Pedro Carrera. Orense.

CUARTA CATEGORIA

Primer premio y premio Campeón

[illegible] — Durham rosillo de tres años, hijo de padre importado y madre pura.

Expositor: [illegible] Tandil.

Segundo premio

Saguarén—Durham, [illegible] de padres puros de pedigree.

[illegible] Expositor: [illegible] Alzaga — Tres Arroyos.

Tercer premio

Pussy Stard — 0024 inscripto [illegible] rosillo Durham, nacido el 27 de abril de 1918, por Golden Stard y Ondine-Pussy 2. Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa. — Est. Faro.

Mención

Pussy-Court — 00[illegible] inscripto 58458, Durham colorado y blanco, nacido el 3 de diciembre de 1918, por Brand-Bye-Court y Pussy King. —Consig. Pascual Cosentino.

2 Expositor: Sucesión Sebastián Costa.—Est. Faro.

Mención

Knox-Stard—0025 inscripto 56173 colorado y blanco, nacido el 24 de abril de 918, por Golden Stard y Lady Sacome.—Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa.—Est. Faro.

Primer premio Conjunto

Pussy-Stard—0026 inscripto 56172 rosillo Durham, nacido el 2. de abril de 1918, por Golden Stard y Ondine Pussy 2. —Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa — Est. Faro

Knox Stard—0025 inscripto 56173 colorado y blanco, nacido el 24 de abril de 1918, por Golden Stard y Lady Sacome. —Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa — Est. Faro.

Faro Stard — 0040 inscripto 62329 Durham blanco, nacido el 15 de julio de 1918, por Golden Stard y Ondine Pussy.—Consig. Pascual Cosentino.

[illegible] Expositor: Sucesión Sebastián Costa.—Est. Faro

TOROS A CAMPO SHORTHORN

En grupos de 3

Primer premio

Durham—Colorado, hijos de padres puros por cruza.

Expositor: Fortunato Luzgi. — Vázquez.

Segundo premio

3 Toros—Durham de dos años, hijos de padre puro de pedigree y madres pura por cruza.

Expositor: Miguel Cosentino. — Juárez.

Tercer premio

3 Toros—Durham dos años, hijos de padres puros de pedigree y madres puras por cruza.

Expositor: Ricardo García. — Juárez.

Mención

3 Toros — Durham colorados [illegible] de dos dientes, hijos de padres puros de pedigree y madres puras por cruza.

Expositor: Timoteo Aranguren. — Juárez.

MACHOS DE RAZA PERCHERON PUROS Y SUS MESTIZOS

Campeón y primer premio

Lumarines — Percherón, tordillo negro, por Seinda y Oga 2. Consignatario Pascual Cosentino.

[illegible] Expositor: Sucesión Pedro S. Carrera. Orense.

Segundo premio y reservado campeón

Percherón — Tordillo dos años, hijo de padres importados. Consignatario Pascual Cosentino.

[illegible] Expositor: Juan Labruné. Ochandío.

Tercer premio

Moise — Padrillo percherón tordillo negro, por Pafie y Zafina. Consignatario Pascual Cosentino.

Expositor: Juan José Irigoyen. Alzaga.

3 carneros Lincoln, dos dientes números 118, 119, 120, 121 y 122 hijos de padre importado y madre pu[illegible]

Expositora: [illegible] Negra.

3 carneros Lincoln de dos dientes, hijos de padres importados y madres de pedigree.

Expositor: Mac Lean y Wincks. Tres Arroyos.

3 carneros Lincoln [illegible] 122 de dos dientes, hijos de padre importado y madres pura.

[illegible]

CATEGORIA 21

Campeón

[illegible]

Reservado campeón

[illegible] Francisco Mendiberry. Tandil.

Primer premio

[illegible]

Segundo premio

[illegible] madres puras por cruza.

[illegible] Lavalle.

Tercer premio

[illegible]

Menciones

[illegible]

CATEGORIA 22

Primer premio

[illegible]

Segundo premio

[illegible] puras por cruza.

[illegible]

Tercer premio

[illegible] Pascual Cosentino. [illegible]

De Pergamino

Pro edificio de la escuela normal.

PERGAMINO, [illegible]

De Mitre

Homenaje a la memoria de [illegible]

[illegible]

De Salto

Desarrollo de [illegible] — indignación pública — [illegible]

[illegible]

[illegible] de la policía [illegible]

Por la calidad de [illegible] año [illegible] protesta. [illegible] heladas [illegible] temor por los [illegible] Sigue el tiempo [illegible] a las heladas. [illegible] bodas de plata [illegible] esposos Castro [illegible] estación Hunter [illegible] esta localidad [illegible] Rojas. [illegible] en un almacén [illegible] Por la noche [illegible] entusiasmo de la [illegible] dió brillantez [illegible] concurrencia se retiró [illegible] por la [illegible] de los dos [illegible] las horas a los [illegible] la fiesta. [illegible] concurrencia [illegible] Argentino [illegible] del asilo San [illegible] a la ceremonia [illegible] señorita Amelia [illegible] Pedro N. [illegible] para la capi[illegible] Vicente Mon[illegible] división Saturni[illegible]

De Carlos Casares

[illegible] hospital — El [illegible] comisiones de damas [illegible] — La kermesse. — [illegible]

[illegible] noviembre Lo[illegible] hospital ha te[illegible] en el se[illegible] intensa ani[illegible] de la fecha se[illegible] que el mo[illegible] pueblo por [illegible] a realizar[illegible] estando por [illegible] éxito del pro[illegible] comisión pro [illegible] celo y activi[illegible] el primer mo[illegible]

[illegible] satisfactorio com[illegible] buena voluntad [illegible] Casares, las [illegible] comisiones re[illegible] pueblo, en [illegible] cooperación personal [illegible] su cometido [illegible] Oroño, Pit[illegible] Regaz[illegible] Luque, Do[illegible] Lavandeira, [illegible] Borré, Rossi, [illegible] Gaich, [illegible] Brienzo, [illegible] Herschman,

Provincia de Buenos Aires

DE TRES ARROYOS

La 49 Exposición Feria

ADJUDIDACION DE LOS PREMIOS

Ayer ha sido inaugurada la exposición

A las once horas y media de la mañana de ayer el señor Lisandro Sánchez Lloveras, delegado por la Sociedad Rural Argentina, dió principio a la tarea de selección de los animales para la adjudicación de los respectivos premios.

Inició la tarea con los productos bovinos para seguir con el equino y luego con el ovino.

A pesar de haber trabajado con todo entusiasmo no le fué posible terminar hasta las 19 horas de ayer, pues quedó sin clasificar el ovino a campo.

Ardua ha sido la tarea del señor Lloveras, pues, además de ser mayor que años anteriores la cantidad de productos expuestos él sólo constituía el único jury, pues recordamos que el año pasado y en otros torneos realizados en esta ciudad han llegado siempre dos representantes de la Sociedad Rural, por cuya causa la labor en el discernimiento de los premios no se hacía tan pesada y fatigosa.

Con todo, el señor Lloveras, por lo que hemos podido oir, ha cumplido su misión satisfactoriamente y por cuya causa fué muy felicitado.

De los productos que más han llamado la atención de los numerosos cabañeros han sido los ejemplares bovinos productos de la cabaña de los señores Manuel y Sebastián Costa, anotados en el catálogo con los números 115, 127, 128, 129 y 130, consignados al señor Pascual Cosentino y los cuales han sido justamente con otros, premiados con altas clasificaciones.

A continuación damos ampliamente el detalle de los premios:

PRIMERA CATEGORIA

Primer premio

Faro Stard—0040 inscripto 63.329 Durham blanco nacido el 15 de julio por Golden Star y Undine Pussy.

Consig. Pascual Cosentino — 1 Expositor, sucesión Sebastián Costa — Est. Faro.

Segundo premio

Toro — Colorado No. 5 dientes de leche, hijo de padre importado y madre por cruza.

Consig. Pascual Cosentino. 1 Expositor. Cayetano Zibecchi. — Vázquez.

Tercer premio

Sargento 1 — Durham colorado nacido el 1.o de noviembre de 1919 por Royal Hope A. P. 50 y Sargenta.

1 Expositor: Fortunato Luzgi. — Vázquez.

Mención

The Leader — R. P. III Durham, rosillo nacido el 20 de diciembre de 1918 por Quilmes Hope H. B. A. "33842" y Diana R. P. I.

Consig. Pascual Cosentino. Expositor: Máximo R. Pérez. — Juárez.

SEGUNDA CATEGORIA

Primer premio

Durham — De dos dientes hijo de padre ppc. y madre ppc.

2 Expositor: Juan B. Iraizos. — Balcarce.

Segundo premio

"Dos Marías Chief 22" — N.o 913 inscripto 59.752 Durham colorado y blanco nacido el 15 de febrero de 1919 por Hogal Chief "4463" y Ladi Peaut 36 "039416".

2 Expositor: Estancias Cecilio López Lda. (S. A.). — Est. López.

Tercer premio

Durham — Rosillo dos dientes, hijo de padre importado y madre origen importado.

2 Expositor: Juan Labruñé. — Ochandio.

TERCER ACATEGORIA

Primer premio

"Dos Marías Víctor 10" — No. 880 inscripto 56769 Durham, rosillo nacido el 27 de agosto de 1918 por Beiligeleanck Victor "43888" y Lady Strovance Clarín 2.a "040667".

2 Expositor: Estancias Cecilio López Lda. — Est. López.

Segundo premio

Durham — Dos dientes hijo de padre puro de pedigrée y madre pp. cruza.

2 Expositor: J. Jaime Chavat. — Juárez.

Tercer premio

Mercurio — 0030 inscripto 56174 rosillo Durham nacido el 22 de agosto de 1918 por Augustus Calomel y American Girl. — Consig. Pascual Cosentino.

3 Expositor: Sucesión Sebastián Costa. — Est. Faro.

MACHOS DE RAZA SHIRE

Puros y sus mestizos

Campeón y primer premio

Shire—De 6 años, hijo de padre puro y madre pura.

Consig. Pascual Cosentino. Criador M. H. Martínez de Hoz.

Expositor: José A. Gioja. Alzaga.

MACHOS DE RAZA CLYDESDALE

Puros y sus mestizos

Campeón y primer premio

Clydesdale — Colorado, nacido en diciembre de 1915, hijo de padre puro de pedigree y madre pura.

15 expositor: Max Lean y Wincks Tres Arroyos.

Segundo premio

Tokío—Clydesdale, zaino colorado, de 4 años, hijo de padre puro por cruza.

15 expositor: Atanasio Malocorto. Vásquez.

Tercer premio

Clydesdale — Colorado, nacido en enero de 1917, hijo de padre puro de pedigree y madre pura.

15 expositor: Max Lean y Wincks. Tres Arroyos.

Mención

Tirano—Clydesdale, colorado, por Pancho 5 y Presumida. Consig. Pascual Cosentino.

14 expositor: Sucesión Pedro N Carrera. Orense.

LINCOLN A GALPON

Puros o sus mestizos; en grupos de 3

Campeón—Categoría 20

3 carneros—Lincoln de dos dientes, hijos de padres puros por cruza y madres puras por cruza.

20 expositor: Juan B. Iraizos. Balcarce.

Reservado Campeón

3 carneros—Lincoln de dos dientes, Nos. 46-15-93, hijos de padres puros por cruza.

22 expositor: Hope y Heriberto Gibson. Mechongué.

Primer premio

3 carneros—Lincoln de dos dientes. Nos. 44-141-116, hijos de padres importados y madres origen importado.

20 expositor: José Querejeta. Estación Cangallo.

Segundo premio

3 carneros — Lincoln. Nos. 322-323-324, dos dientes, hijos de padre importado y madre puros por cruza.

(20) expositor: Francisco Mendiberry. Tandil.

Tercer premio

3 carneros—Lincoln de dos dientes, hijos de padres puros por cruza y madres puras por cruza.

20 expositor: Juan B. Iraizos. Balcarce.

Menciones

3 carneros—Nos. 13-2-15, dos dientes, hijos de padres y madres puros de pedigree.

(20) expositor: Francisco Mendiberry. Tandil.

3 carneros—Lincoln. Nos. 6-8-10, de dos dientes, hijos de padres importados y madres puros por cruza.

10 expositor: Sucesiou Pedro N. Carrera. Orense.

CUARTA CATEGORIA

Primer premio y premio Campeón

Farquin John 289 — Durham rosillo de tres años, hijo de padre importado y madre pura.

Expositor, Albino Tumini.—Vázquez.

Segundo premio

Subuareis—Durham, hijo de padres puros de pedigree.

4 Expositor, Miguel I. Azpurúa. —Tres Arroyos.

Tercer premio

Pussy Stard — 0026, inscripto 56172, rosillo Durham, nacido el 25 de abril de 1918, por Golden Stard y Undine-Pussy 3. Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa. — Est. Faro.

Mención

Possy-Conyt — 0038, inscripto 58498, Durham colorado y blanco, nacido el 8 de diciembre de 1918, por Brands-bys-Count y Pussy King. —Consig. Pascual Cosentino.

2 Expositor: Sucesión Sebastián Costa.—Est. Faro.

Mención

Kooss-Stard—0025 inscripto 56171 colorado y blanco, nacido el 24 de abril de 918, por Golden Stard y Lady Sacome—Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa.—Est. Faro.

Primer premio Conjunto

Pussy-Stard—0026 inscripto 56172 rosillo Durham, nacido el 25 de abril de 1918, por Golden Starl y Undine-Pussy 3. — Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa. — Est. Faro.

Kooss_Stard—0025 inscripto 56171 colorado y blanco, nacido el 24 de abril de 1918, por Golden Stard y Lady Sacome. — Consig. Pascual Cosentino.

4 Expositor: Sucesión Sebastián Costa. — Est. Faro.

Faro - Stard — .0040 inscripto 63320 Durham blanco, nacido el 15 de julio de 1919, por Golden Stard y Undino Pussy.—Consig. Pascual Cosentino.

1 Expositor: Sucesión Sebastián Costa.—Est. Faro.

TOROS A CAMPO SHORTORN

En grupos de 3

Primer premio

Durham—Colorado, hijo de padres puros por cruza.

Expositor: Fortunato Luzzi. — Vázquez.

Segundo premio

3 Toros—Durham de dos años, hijos de padre puro de pedigree y madre pura por cruza.

Expositor: Miguel Cristeche. — Juárez.

Tercer premio

3 Toros—Durham dos años, hijos de padres puros de pedigree y madres puras por cruza.

8 Expositor: Ricardo Gariña. — Juárez.

Mención

5 Toros — Durham colorados rosillos dos dientes, hijos de padres puros de pedigree y madres puras por cruza.

Expositor: Timoteo Vidaguren. — Barker.

MACHOS DE RAZA PERCHERON

PUROS Y SUS MESTIZOS

Campeón y primer premio

Romanones — Percherón tordillo negro por Nélida y Olga 3. Consignatario Pascual Cosentino.

11 Expositor: Sucesión Pedro N. Carrera. Orense.

Segundo premio y reservado campeón

Percherón — Tordillo dos años, hijo de padres importados. Consignatario Pascual Cosentino.

10 Expositor. Juan Labruné. Ochandio.

Tercer premio

Molke — Padrillo percherón tordillo negro, por Pebte y Zarina. Consignatario, Pascual Cosentino.

Expositor: Juan José Beloqui. Alzaga.

5 carneros Lincoln, dos dientes números 118, 119, 120, 121 y 122, hijos de padre importado y madre ppc.

Expositora: Vda. de Cándido Zubillaga. La Negra.

3 carneros Lincoln, de dos dientes, hijos de padres importados y madres de pedigree.

Expositor: Mac Lean y Wincks. Tres Arroyos.

3 carneros Lincoln, Nos. 325, 368 y 323, de dos dientes, hijos de padres importados y madres puras.

(20) Expositor: José M. López Iraola.

4 carneros Lincoln, dos dientes, hijos de padres puros por cruza.

Consignatario: Pascual Cosentino.

Expositor. Timoteo Vidaguren. Barker.

CATEGORIA 21

Campeón

5 carneros Lincoln, dos dientes, hijos de padre importado y madre pura.

20 Expositor: José María López. Iraola.

Reservado campeón

3 carneros Lincoln, Nos. 322, 323 y 324, dos dientes, hijos de padre importado y madre pp. cruza.

(20) Expositor: Francisco Mendiberri. Tandil.

Primer premio

3 carneros Lincoln, dos dientes, Nos. 37, 38 y 39, hijos de padres ppc.

Expositor: Elissondo Hnos. Tandil.

(20) Expositor: Suc Ernesto Gibson.

Segundo premio

3 carneros Lincoln, dos dientes, hijos de padres importados y madres puras por cruza.

(20) Expositor: Suc. Ernesto Gibson. Gral. Lavalle.

Tercer premio

3 carneros Lincoln, Nos. 194, 193 y 192, dos dientes, hijos de padre importado y madre pura.

(22) Expositor. Francisco A. López. Fair.

Menciones

5 carneros Lincoln, de dos dientes, hijos de padres importados y madres puras.

¿Expositor: José M. López. Iraola.

4 carneros Lincoln, Nos. 47, 48 y 82, hijos de padre importado y madre pura por cruza, dos dientes.

Expositor: Miguel S. Aizpurúa Tres Arroyos.

3 carneros Lincoln, dos dientes, Nos. 40, 41 y 42, hijos de padres puros por cruza.

Expositor: Elissondo Hnos. Tandil.

CATEGORIA 22

Primer premio

3 carneros Lincoln, cuatro dientes, Nos. 316, 317 y 318, hijos de padres importados y madres puras por cruza.

23 Expositor: Ramón Pardo. Vela.

Segundo premio

5 carneros Lincoln, dos dientes, hijos de padres importados y madres puras por cruza.

(20) Expositor: Suc. Ernesto Gibson. Gral. Lavalle.

Tercer premio

4 carneros Lincoln, Nos. 125, 126, 127 y 128, cuatro dientes, hijos de padres puros por cruza.

Consignatario. Pascual Cosentino.

(21) Expositor. C. E. Petersen Hnos. Copetonas.

De Pergamino

Pro edificio de la escuela normal

PERGAMINO, noviembre 1.— En el despacho del señor Intendente se reunieron los señores Belindo Palavecino, Cecil R. Cowper, Ignacio M. Godoy y Campio Vázquez los cuales trataron el asunto relacionado con la edificación de la escuela que proyecta el gobierno de la nación.

En esta reunión resolvieron como medida inicial, [illegible] con el doctor Julio Moreno, ministro de guerra; solicitándole su influencia para activar la [illegible] que han de realizar más tarde estos mismos señores en unión del señor intendente ante el ministerio de Instrucción pública nacional, para obtener la pronta construcción del edificio referido.

De Morón

Homenaje a la memoria de Juan B. Heguilein — Sesión del concejo

MORON, noviembre 10. — Se celebró en el cementerio de esta la ceremonia de la colocación de una placa de bronce en el sepulero del que en vida se llamó Juan B. Heguilein, testimonio eterno con que sus amigos y correligionarios han querido honrar la memoria del [illegible] ciudadano.

Un grupo de amigos y correligionarios presidido por el señor Lorenzo Soba, [illegible] demostración.

Al descubrirse la placa [illegible] la palabra el señor [illegible] con sentidas frases [illegible] temente el sentimiento que animaba a todos los concurrentes, cuya presencia en derredor de aquella tumba simbolizaba hondos afectos que la muerte es impotente para quebrar.

—Celebró su acostumbrada sesión el H. C. Deliberante con la presencia de doce de sus miembros.

La presidencia hizo presente que debido a la tarea que ocupa al personal de secretaría, preparación del padrón electoral, no había habido tiempo de transcribir el acta de la sesión anterior.

Resolvió el concejo, a moción del señor Bó, celebrar sesión extraordinaria el 11 del corriente [illegible] el decreto del P. E. de la provincia para sortear los ciudadanos que han de formar las nuevas mesas [illegible] que deberán funcionar en las próximas elecciones [illegible] aumento en el número de inscriptos en la recientemente terminada apertura del padrón electoral.

De Salto

Destrozo de árboles — Indignación pública — Varias

SALTO, noviembre 1. — Ha producido indignación pública la destrucción de los árboles recientemente plantados en la calle Buenos Aires, plantas que habían ya brotado.

La intendencia municipal ha hecho la denuncia a la policía, para que esta tome la intervención correspondiente. Por averiguaciones practicadas por la autoridad municipal se sabe quienes son los autores de este hecho vandálico cuyos nombres han sido puesto en conocimiento de la policía a los fines consiguientes.

Por la calidad de los autores, así como por su color político se puede suponer que el acto es sistemático y obedece a propósito de menguados sentimientos de baja politiquería, siendo natural que los elementos conservadores pongan el sello de su despecho cometiendo hechos que no pueden calificarse porque incitan a la más enérgicas protesta.

—Han caído varias heladas que han sembrado el temor por los perjuicios que pueden causar a los sembrados en general. Sigue el tiempo frío con [illegible] a las heladas.

Festejando sus bodas de plata matrimoniales los esposos Castro-[illegible] de la [illegible] estación Hunter, efectuaron en su domicilio una inteligente fiesta que congregó a numerosas personas de esta localidad y del vecino pueblo de Rojas.

Esta fiesta consistió en un almuerzo campestre, el que resultó sumamente animado, siendo amenizado por una orquesta. Por la noche se efectuó un banquete seguido de un baile en el que el entusiasmo de la [illegible] concurrencia dió brillantes contornos al mismo.

La enorme concurrencia se retiró gratamente impresionada por la exquisitez de las atenciones de los dueños de casa que rivalizaron entre [illegible] para hacer gratas las horas a los que participaron de la fiesta.

Con una enorme concurrencia [illegible] en el circo Argentino la función a beneficio del asilo San [illegible]

Después de asistir a la ceremonia nupcial de la señorita Amelia Montes con el ingeniero Pedro N. [illegible] se ausentaron para la capital el contraalmirante Vicente Montes y el general de división Saturnino García.

De Carlos Casares

La inauguración del hospital — El cometido de las comisiones de damas — Una visita — La kermesse. — Varias noticias.

CARLOS CASARES, noviembre 1o. — La inauguración del hospital ha tenido la virtud de provocar [illegible] de nuestra sociedad [illegible] La proximidad de la fecha [illegible] para tal acto [illegible] el movimiento y el deseo del pueblo por participar de los festejos a realizarse sea cada vez mayor, [illegible] por tal causa descontado el éxito del programa trazado por la comisión pro hospital, que con todo celo y actividad ha trabajado desde el primer momento.

Es sumamente satisfactorio comprobar la gentileza y buena voluntad de las damas de Carlos Casares, las cuales constituídas en comisiones recorren desde el jueves el pueblo, en demanda de la cooperación personal [illegible] grande obra.

Se han distinguido en su cometido las señoras de Derrego, Orfila, Fittipaldi, Abre Rosa, Perazzo, Regazzoni, B[illegible], Mirabent, Luque, Domingo, [illegible] Meola, Franco, [illegible], y las señoritas Fuentes, [illegible], Rosa, García, Lorda, Schaposnik, Garch, Morandi, Odesky, Sodar, Brienzo, Faubert, P[illegible], Erella, [illegible],

[illegible] para uso de la institución.

Mañana empezarán los trabajos de instalación de quioscos y demás cosas necesarias para la kermesse, habiéndose dispuesto que ésta funcione en el mismo sitio en que funcionó el año pasado, es decir, en el terreno que se halla junto al edificio de la intendencia municipal.

Son innumerables los obsequios que a beneficio del hospital se han hecho ya, muchos de los cuales serán fijados y rematados durante la kermesse, la cual funcionará con el permiso de práctica expedido por el ministerio de gobierno de la provincia.

Con motivo de acercarse la fecha de la inauguración, la intendencia dará un pequeño manifiesto invitando al vecindario a concurrir y a asociarse a todos los festejos que se llevarán a cabo.

De San Nicolás

Homenaje a un periodista

SAN NICOLAS, noviembre 1.o — Con motivo de aproximarse la fecha en que se cumple el primer aniversario de la muerte del periodista Gerardo Carvajal Palacios, que fué asesinado en el vecino pueblo de Ramallo, el 17 de noviembre del año próximo pasado, un núcleo de caracterizados vecinos, constituídos en comisión, han resuelto rendir un homenaje póstumo colocando una placa de bronce en la tumba que guarda sus restos, a cuyo fin han levantado una subscripción pública para llevar a cabo el noble propósito.

De Rauch

Sociedad Española

RAUCH, noviembre 1.o — La Sociedad Española local, ha designado en su última reunión celebrada, la comisión que correrá con la organización de festejos, etc., para las próximas romerías españolas que han de efectuarse en los primeros días de enero de 1921. Esta ha quedado constituída en la siguiente forma:

Presidente, Modesto Zudaire; vicepresidente, Fermín Fructuoso; secretarios, E. Pérez Ayanguer y Aurelio M. Mir; tesorero, Antonio Pinto; protesorero, Saturno Bernárdez; vocales: Eligio Fernández, Juan Vega, Francisco Sánchez, Juan P. Zugasti, José Aregay, José M. Fernández, José M. Arana, Baldino González, Isaac Díez, J. García Vera.

De Rojas

Unión Cívica Radical — Reorganización del partido — Reapertura del registro de adherentes — Próxima fiesta.

ROJAS, noviembre 1 — Según la resolución ya dispuesta por la mesa directiva del comité radical local, el 7 del corriente ha sido señalado para que tenga lugar una asamblea partidaria en el comité de la Avenida por la mañana, con el propósito de reorganizar la mesa directiva de sus autoridades, quedando de inmediato reabierto el registro de adherentes, haciendo prácticos los anhelos del comité de la provincia.

En este sentido dice la circular pasada a los comités del distrito:

"A los fines de facilitar el ingreso de todos los correligionarios a las filas de nuestro partido, cualquiera que sea la causa de su separación, debe recordarse la amplia convocatoria no revocada y que subsiste proclamada por el comité radical y los propósitos de unidad partidaria ya manifestados a cuyo efecto se determina mantener abierto el libro de inscripción de afiliados de todos los comités locales hasta el 27 [illegible] tido se lleve a cabo en la fecha apuntada con los requisitos establecidos tendiendo a limar todas las asperezas que se presenten y resolver los inconvenientes que surgieran y que en esta hora de prueba han de poner de relieve el alto espíritu de solidaridad que anima a la Unión Cívica Radical de la provincia de Buenos Aires".

—Una vez elegida la nueva mesa directiva, se procederá a la proclamación de los candidatos para municipales y consejeros escolares, que serán sostenidos en las elecciones del 28 de noviembre, para las cuales reina el más grande entusiasmo.

—También ha resuelto el presidente del comité, la celebración de un almuerzo en honor de todos los correligionarios, el cual tendrá lugar en el local del comité de la Avenida el 14 de noviembre.

De Luján

Gran asamblea

LUJAN, noviembre 1.o — Tuvo lugar la anunciada reunión de la comisión directiva de la Unión Cívica Radical, presidida por el señor Fernando Espinosa. Se trató ampliamente de la renovación de las autoridades del comité, acto al que están convocados los afiliados para el día 7 del corriente, por resolución de la mesa directiva del comité, aprobándose, por unanimidad, lo resuelto.

Se pasó luego a deliberar sobre la unión definitiva de las fuerzas radicales, previa una exortación del presidente, señor Espinosa en tal sentido y para lo que había ya celebrado una conferencia de que dió cuenta. Este asunto terminó con la siguiente declaración:

"Los presentes, por unanimidad, resolvemos prestigiar una lista común de radicales que hayan tenido larga actuación en el partido únicamente".

Acto seguido, se reunieron en la casa particular del presidente del comité, señor Fernando Espinosa, dos comisiones de ciudadanos, una compuesta por los señores Juan F. Silva, Mateo Barech, Juan Sanbucetti, y otros, y la otra, por los señores Fernando Espinosa, José M. Domínguez, Albano Espinosa, Ramón Cano y otros, quedando conformes que debía ser acatada por todos los afiliados la declaración del comité, dejando solucionado en principio el viejo pleito de Luján, que hicieron y propalaron los que nunca fueron radicales.

Se convino en celebrar el miércoles próximo una nueva reunión, a efecto de confeccionar la lista con las bases acordadas.

De El Palomar

Nombramiento — Inspección — Quejas — Escolares — Otras

EL PALOMAR, noviembre 1 — Buena impresión ha causado en este partido, donde ha residido muchos años, el señor Félix J. Badano, su reciente nombramiento de director general de la Defensa Agrícola.

—Hace tiempo llegó a ésta un inspector nacional de ferrocarriles, a consecuencia de varias quejas contra cierto personal del F. C. P. de la estación local; ignoramos las medidas que se hayan tomado al respecto.

—Es esperado con interés el inspector seccional de escuelas en la escuela local, pues hay muchos trabajos de manualidades en la escuela y con este motivo se notan muchas necesidades que el señor inspector debe resolver de la mejor manera posible.

La directora de la escuela ha implantado el huerto escolar y la construcción de cepillos y cortinas.

—Las continuas lluvias caídas han beneficiado grandemente a las quintas de verdura y campos de pastoreo.

CRONICA SOCIAL

Ha despertado marcado interés en nuestra sociedad, la hermosa fiesta que se realizará el lunes próximo, en el Grand Splendid Theatre, bajo los auspicios de una distinguida comisión de señoritas, cuya nómina dimos a conocer ayer.

Como ya dijimos, el producto de esta fiesta se destinará a beneficio de los pobres que sostiene la conferencia de San Vicente de Paúl, de Lourdes.

En el interesantísimo programa figuran números a cargo de Mme. Ninón Vallin, niña de Anido, señora Heredia y señores Eduardo Risler y Vilches. Como se ve, por los elementos que prestarán su concurso, la fiesta alcanzará a no dudarlo, el más halagüeño éxito.

Las localidades para esta fiesta pueden solicitarse en la calle Reconquista 674, o por teléfono al número 3458 de Avenida. Los precios serán: pesos 50 los palcos bajos, con entradas; pesos 40, los palcos balcón, y pesos 20 los altos. El precio de las plateas ha sido fijado en 5 pesos.

* * *

Dió lugar a una reunión muy interesante la fiesta realizada ayer en el Príncipe Jorge, celebrando el tercer aniversario de la fundación del sindicato de empleadas constituído bajo los auspicios del Centro de Estudios Blanca de Castilla, cuya comisión preside la señorita María Rosario Ledesma.

En esta fiesta, un grupo de aficionadas puso en escena por primera vez, el drama titulado "Ya que no marquesa, reina", original de la señorita Sofía Molina P[illegible], que se ha revelado en esta oportunidad una poetisa de dotes muy [illegible]. El público que llenaba la sala aplaudió entusiastamente tanto a la autora como a las intérpretes de la obra.

En vista del éxito obtenido, la comisión organizadora de esta fiesta tiene el propósito de repetirla en breve en un teatro.

* * *

En la ciudad de La Plata, donde la extinta contaba con muchas vinculaciones y simpatías ha dejado de existir ayer la señorita María Luisa de la Serna, habiendo provocado su muerte sincero pesar entre sus relaciones.

Sus restos serán inhumados mañana en el cementerio local previa misa de cuerpo presente en la iglesia de San Ponciano.

* * *

Ha de alcanzar un gran éxito el festival a realizarse pasado mañana en el Grand Splendid Theatre, a beneficio de la Sociedad Escuelas y Patronatos.

En el interesante programa confeccionado figura "Los cisnes encantados", film que tanto éxito ha tenido en nuestra sociedad.

Pueden solicitarse las localidades en casa de la señora Enriqueta Sa-las de Anchorena, Charcas 952, de 14 a 17, o por teléfono, al número 46 (Juncal).

* * *

Los sentimientos de pesar evidenciados al difundirse la noticia del fallecimiento del ingeniero Pastor del Valle, acaecido el 31 de octubre del año ppdo., se renovarán en el funeral que en sufragio de su alma se celebrará el próximo miércoles a las 11, en la iglesia de San Miguel Arcángel.

* * *

Ha dejado de existir en su establecimiento de campo en Mackenna (Córdoba), el doctor Roberto Vidart, distinguido facultativo que gozaba de muchas simpatías en el vasto círculo de sus vinculaciones.

Egresado de la Facultad de Medicina en 1900, se instaló en el departamento de Villa Constitución (provincia de Santa Fe), para ejercer su profesión.

En el año 1907 se trasladó a San Juan, su ciudad natal, ocupando varios cargos de importancia en los que se destacó por su carácter íntegro y caballeresco.

Más tarde, en 1916, ocupó una banca en el congreso nacional.

El sepelio de sus restos, que fueron traídos a esta capital desde el lugar en que se produjera el fatal desenlace, para ser inhumados en el cementerio del Norte, motivó una significativa demostración de duelo.

* * *

En un ambiente muy animado transcurrió el te ofrecido ayer por el señor Miguel Piñero Sorondo y señora Celina Pearson a un grupo de amigas de sus hijas Celina, Isabel y Dosia.

Estuvieron las señoritas:

Susana Quirno, Marta Rodríguez Alcorta, Rosa Campos Barrenechea, Nora [illegible] Quirno, Nora De Bary, Elvira Madero Pérez, Juana Lastra, Rosa María De Bary, Josefina Moreno Bunge, Marta de Ezcurra, María Rosa Christophersen, Eloísa y Elsa Hoppenbach.

* * *

Dado el número pedido de localidades permite alcanzar un verdadero éxito la función que a beneficio de la asociación "El Centavo" tendrá lugar el próximo sábado en el teatro San Martín.

Han retenido desde ya localidades las señoras:

Agustina Roca de Marcó, Sara Navarro Viola, Luisa Catabassa de Moreno, Alejandrina Paso, María Ignacia Hueyo de Moreno, Celina Roca de Raybaud, María S. de Rodríguez, Amelia Rosa de Schindler, Elena Necol, Sara Demaría de Robirosa, Carmen Olliden de Zuberbuler, Delia Peralta Ramos de Fresco, Elvira Ledesma, Luisa Saavedra de Lípez Saubidet, Julia Larguía, Te[illegible] Mariano de Ocampo, María [illegible] Quintana de Pearson, Mercedes de Alzaga, Ernestina y Catalina Bunge, Carmen Estrada de Pico, Clara Cobo de Anchorena, Ernestina Guerrico de Carballido, María Luisa Unzué de Aldao, María Elena White, Mercedes Zapiola de Ortiz Basualdo, Cristina Torres de Bosch, Dalmira Cantilo de Gallardo, Adela Atucha de Gramajo, Rosa Murga Lynch, Sofía Piñeyro de Ayarragaray, María Cristina Campos Urquiza, María Elvira de la Torre Urizar de Marcó del Pont, Elena Cabral de Méndez, María Alcobendas, María Ester Jordán, Inés Frers, Estela Cabral Hunter de Ayarragaray, Irma Delpech, Cora Lynch de Frers.

Las localidades, cuyo precio ha sido fijado en 25 pesos los palcos y 4.90 las plateas, pueden solicitarse en la calle Patera 185.

* * *

En la basílica de la Merced se celebrará el próximo miércoles a las 11, un funeral por el eterno descanso del alma de la señora Nélida del Carmen Domínguez de González del Solar, distinguida dama cuyo recuerdo perdura en el espíritu de cuantos la conocieron y pudieron apreciar las invalorables virtudes que adornaron su personalidad.

* * *

Promete alcanzar un éxito muy lucido el the dansant que se realizará el 7 del corriente a las 16 en los salones del Centro Naval del Tigre, a beneficio de la Asociación Nacional Pro Patria de Señoritas.

El precio de la entrada con opción al te es de 4 pesos, y las invitaciones pueden obtenerse en la calle Charcas 1576 o por teléfono 4932 de Juncal.

La concurrencia tendrá a su disposición lanchas para efectuar excursiones por el río Luján.

Organiza esta fiesta, la siguiente comisión:

Mercedes Pujato Crespo, Elia Coria Gallegos, Elia M. Martínez, María M. Moreno, María M. García, Tulia y Haydée Coria Gallegos, Justa, Haydée y María Cristina Campos Urquiza, Zulema Moreno, María Esther Gallegos, Esther Regibaud Althabe, Estela Burgos Pujato, Dorita Rawson Paz, María Julia y Mercedes Della Castellanos, Carmen y Susana Saavedra Sáenz Valiente, María Keller Sarmiento, Angélica Villanueva Fontana, Leonor Ford Richard, Jorgelina Argerich, Ana Nievas, Celia y María Esther Lizarro, Raquel Domínguez Joly, Azucena Haydée Correa, Marucha y Lita Cerro Alvarez, María y Mora Pozzio, Elvira de la Fuente Onrubia, Aspiración Méndez, Teresa Saa, María Luisa y Fortunata Repetto, Sara de Acevedo Ramos, Amelia y María Simonas, Irigoyen, Marta Maldonado, Ofelia Rebaudi Basavilbaso, Sara y Malena Alais, María Mercedes, María Elena y Graciela Daih, Catalina, Clelia y Elena Arata, Juanita Althabe, Juana y Celia Varaona, María Celia Emery, Estela y Lonny Rodríguez Fudickar, Sara López Carrillo, Hercilia Ricardone, Sarita Bigaud, Elisabeth y Selva Howard Saavedra, María Esther Bravo, María Hermosid, Bella Molero García, Adela M. Abella, María Teresa de Oro, Rosa M. González Orejan, Virginia Berri, Isaura y Dolores Arguello, Sara y Alais Saavedra, María Luisa Larguía y Elisa Byron Kraus.

* * *

El miércoles próximo será consagrado en la capilla de Nuestra Señora de las Victorias el enlace de la señorita María Magdalena Justo con el señor Gastón de Lemoine, siendo padrinos la señora Esperanza Rosell de Lemoine y el doctor Felipe A. Justo.

En el enlace civil serán testigos por parte de la novia el doctor José María Gamas y el coronel Agustín Justo, y por parte del novio los señores Luis F. Lemoine y Carlos Newbery.

* * *

[illegible] motivo [illegible] interesante reunión social y deportiva los partidos realizados ayer en el Club Argentino de Pelota.

Entre la numerosa concurrencia que seguía con interés las alternativas del juego vimos a las señoras y señoritas:

Blanca Ocampo de Ezcurra, Edelmira Ramos Mejía de Lanusse, María Luisa Cáceres de Astigueta, Blanca Campos Urquiza de Amadeo Artayeta, Sara [illegible] de Novaro, Mercedes Aizaza, Zulema y Susana [illegible] Sofía Belaustegui, Alina Pérez Centeno, María Isabel Pereda, Ana [illegible].

* * *

El sábado próximo será bendecido en la iglesia de San Miguel Arcángel el enlace de la señorita Hortensia Almada con el señor Carlos F. Espeche, ceremonia de la que serán padrinos la señora Josefina Almada de Torello y el señor F. Guillermo Espeche. Consagrará la unión el obispo de Temnos monseñor Miguel de Andrea. El séquito nupcial entrará en el templo en la siguiente forma:

La novia con el señor Julio Torello, y el novio con la señora Josefina Almada de Torello. Alicia Rimbado de Espeche con F. Guillermo Espeche, María Teresa Almada de Bayá con Agustín E. Bayá, Magdalena Esther Almada Videla con Ricardo G. Videla, María Elena Espeche de Castro con Roque Castro, Elsa Espeche con Jorge M. Piñero, Lía Rodríguez con Marcelo Espeche.

La ceremonia civil se realizará el mismo día; actuarán de testigos, por parte de la novia el señor Rafael Torello y por parte del novio el señor Alfredo Espeche.

Terminada la ceremonia religiosa se ofrecerá una recepción en casa de la familia de la novia.

* * *

Ha de ser recibida con pesar la noticia del fallecimiento de la señorita María Inés Navarro, ocurrido a raíz de una penosa enfermedad.

La muerte la sorprendió en plena juventud, [illegible] cuando por sus relevantes condiciones de su carácter había conquistado un puesto destacado en el [illegible] afecto del círculo de sus relaciones.

Su deceso afecta a las familias de [illegible], Molina, Orseira, Sosa y Vedoya.

* * *

Se ha fijado para el 10 del corriente el enlace de la señorita María Angela Díaz con el señor Honorio Roig.

* * *

En el panteón de la Recoleta, monseñor Piaggio oficiará mañana la misa que anualmente hace celebrar el Centro Guerrero del Paraguay, en memoria de los caídos por la patria.

A esta ceremonia que comenzará a las 10 asistirá la comisión directiva de dicho centro.

* * *

En la parroquia de la Candelaria (Vélez Sársfield) comenzarán el 3 [illegible] bajo la dirección de [illegible] los ejercicios para las Hijas de María y demás señoras y señoritas que deseen tomar parte con las siguientes distribuciones:

Noviembre 3: A las 16.30, plática de preparación; noviembre 4: a las 7.30 Santa Misa; a las 8: Meditación; a las 16: Rosario y lectura espiritual; 16.30: Meditación; noviembre 7: A las 7, Misa y comunión general, sermón de perseverancia y bendición papal.

Terminada la misa se dará la bendición con el Santísimo Sacramento.

El 11 tendrá lugar la peregrinación al santuario de Luján.

* * *

El próximo sábado 6 del corriente a las 16 tendrá lugar en el pabellón de las Rosas la inauguración oficial del III Salón del Automóvil que organiza el Automóvil Club Argentino bajo el patrocinio de la comisión de señoras del taller de la Guardia de Honor de la basílica de San Francisco que preside la señora Adelia Harilaos de Olmos. Esta exposición funcionará todos los días hasta el 14 de noviembre.

* * *

En el cementerio del Norte serán inhumados hoy a las 15 los restos del señor Alberto Fidel López, distinguido caballero que supo conquistar verdaderos afectos por sus relevantes prendas de carácter.

* * *

El enlace de la señorita María Leonor Alvarez con el Sr. Raúl Cano que será consagrado a fines de este mes, motivará una ceremonia nupcial de simpáticas proporciones.

* * *

En el colegio Pío IX, de la calle San Carlos 4050, tuvo lugar ayer el sorteo de la rifa del rosario de perlas a beneficio de la Obra de María Auxiliadora, saliendo premiado el número 650.

* * *

El jueves próximo se realizará en el teatro San Martín una velada a beneficio de la escuela y biblioteca (para obreros) General Mitre representándose la comedia "Primerose".

Los precios de las localidades para esa función han sido fijados así: palcos avant scene bajos y balcón, 20 pesos, palcos bajos y balcón, 25 $, palcos altos, 15 $, y plateas, 5 $.

Las localidades están en venta en la calle Sarandí 140, y los pedidos se atienden por teléfono núm. 100, (Libertad).

* * *

Para el hogar:

Sopa de queso. — Se fríe en una cucharada de manteca una cebolla blanca picada; se deja cocer sin dorarse, se le agrega sal, pimienta, [illegible], papas cocidas y deshechas, dos cucharadas de pan rallado y el caldo según la cantidad de sopa que se desea.

En la sopera se ponen dos cucharadas de buen queso rallado, [illegible] huevos duros, picaditos, se le vierte el caldo hirviendo y se sirve.

Pescado en salsa casera. — Se pone en una cacerola un kilo de pescado cortado en postas y algunas arvejas, si se tienen. Se le agregan dos cebollas cortadas en cuatro pedazos, un tomate cortado, dos tajadas de limón, unas hojas de laurel, sal, pimienta, un cuarto litro de vino blanco, cinco cucharadas de aceite, perejil picado, un poco de azafrán y se cubre de agua. Se hace hervir todo a fuego vivo durante cuarenta minutos. Se retira el pescado con la espumadera, se coloca en una fuente cubierta con rebanadas de pan y se cubre con la salsa.

Zapallitos rellenos. — Se sancochan zapallitos y se parten por el medio; se les saca la pulpa y se deshace bien. Se le agrega dos tomates, una cabeza de cebolla y un poco de perejil todo picado. Aparte se hace una salsa poniendo a dorar en aceite dos dientes de ajo; se le pone la mezcla de zapallitos y un poco de azúcar. Estando la salsa cocida, se saca la mitad y en la que queda se le echan tres cucharadas de queso rallado y pan mojado en leche, se le añaden dos huevos, se une bien todo y se rellenan los zapallitos.

La otra mitad de la salsa se echa en una asadera, se le ponen los zapallitos, se espolvorean con pan rallado y [illegible] minutos al horno.

Torta borracha. — Se baten [illegible] yemas de huevo con [illegible] de azúcar, aparte se baten cuatro claras a punto de nieve, se acaraman una budinera y se le ponen las yemas añadiéndole dos cucharaditas de cognac, se pone al baño maría 20 minutos, se saca, [illegible] a enfriar. Al servirlo se le echa azúcar molido por encima, bastante coñac y se quema.

* * *

De Villa Ballester

El señor Alberto [illegible] y la señora Carmen [illegible] de [illegible], ofrecieron ayer un te en obsequio de un grupo de amiguitas de su hija María del Carmen, que festejaba su cumpleaños.

Los pequeños invitados fueron muy agasajados por los dueños de casa y pasaron la tarde en medio de la mayor alegría.

* * *

De Bragado

Dará margen a una lucida ceremonia nupcial, dadas las numerosas vinculaciones de los contrayentes, la de la señorita Carmen Rosa Cavaliere con el señor José Ado Mignaquy, que será consagrada el sábado próximo, en la iglesia parroquial de esta localidad.

Serán padrinos la señora Antonia R. de Cavalier y el señor Luis P. Mignaquy.

Del casamiento civil serán testigos por parte de la novia los señores Miguel Antonio Cavaliere, Félix Cavaliere y Félix Herrero Laporte, y por la del novio, los señores Arnaldo Ado Mignaquy, Carlos J. Macaya y el diputado nacional señor Pedro R. [illegible]

* * *

Enferma, la señorita Helena De Campo.

Enferma, la señora Dolores [illegible] de Achával.

Mejorado, el doctor Emiliano M. Flores.

Se halla enferma, la señora Sofía Casares de Fernández.

Se halla enfermo, el señor Carlos Rojo.

Es delicado el estado de la señora María Mercedes Sánchez Cropper de Busse.

Continúa mejor, la señora Flora Del Campo de Centeno.

—En vías de completo restablecimiento, la señorita María Teresa [illegible] Fynn.

—Muy mejorada, la señorita Graziella de la Precilla.

* * *

Han llegado:

De Corrientes el señor Felipe Haymes.

—De Paraná la señora Mercedes Crespo de Morón y el doctor Ignacio Crespo.

—De Rufino el Sr. Eduardo Helbin.

—De Montevideo la señora María C. de Seré y su hija.

* * *

Han partido:

—Para Cacheuta, las señoritas Ramona y Agustina Nazarre.

—Para su cabaña "Los Pueblitos" el señor Tomás C. Salas y su señora Lucila Olivera.

—Para Newton, el señor Enrique Green y su señora, Elena Napp.

—Para Elortondo, el señor Federico Elortondo y su señora Adela Ayerza.

—Para Oliva, el señor Juan Antonio Saldías.

—Para General Lamadrid, el señor Saturnino Salcedo.

DE ARTE

Don Juan de Garay y Don Juan de Austria

NUEVA FAZ DE UN VIEJO TEMA

I

Se exhibe otra vez en una de las salas Witcomb, el tan zarandeado retrato antiguo, de que es poseedor el señor Eduardo Lahitte, y que se ha pretendido, en vano, autenticar como el del glorioso fundador de Buenos Aires y Santa Fe, don Juan de Garay.

Por respecto a tan merecedora personalidad histórica no le despojo tampoco del "don", que se ha intentado negarle—con tal o cual propósito—por algunos de los muchos que se han empeñado en la contienda iconográfica.

Con argumentaciones incontestables ha llegado a evidenciarse que el guerrero estampado en la vieja tela no es, ni puede ser, el "noble vascongado" de nuestra historia.

Pero también con argumentaciones no menos incontestables, desde que se basan en opiniones respetables de artistas consagrados en la pintura y otras ramas del arte, como Dorda, Martínez Cubells, Sentenach, Yñigo, Calmettes, [illegible], Coppini, Stein, Bouchet, Tasso, Jardón, Pagnaux y algunos más que se me escapan, y en certificados de tan incuestionable valor como los expedidos por la Junta de Iconografía nacional y la real armería de Madrid, de lo que más luego he de ocuparme, [illegible] ha evidenciado, permítaseme esta frase, que la tela de que me ocupo es antigua, datando tal vez de las postrimerías del siglo XVI o los albores del XVII. Esa es asimismo mi convicción.

Si se la examina con detención y minuciosidad [illegible]

Descartada pues, la posibilidad de que el guerrero pintado de "mano maestra" en la vieja tela propiedad del señor Lahitte, fuera un Don Juan de Garay, ¿a qué otro personaje de la historia podría presentar? ¡Misterio!

A nadie, que yo sepa, se ha ocurrido pensar que haya podido ser sólo la tela la que cruzara el océano, en tiempos ya remotos, quedándose en sus lares, en vida o en muerte, el personaje retratado. Y bien: eso es precisamente lo sucedido.

En el guerrero del cuadro que hasta hace poco se exhibía en la sala Witcomb [illegible]

Ya me parece [illegible] una sonrisa de incredulidad [illegible] correr por los labios [illegible]

El pincel maravilloso de Tiziano, en su casi centenaria vida llevó a la tela a [illegible] personajes descollantes [illegible] en la nobleza, en la iglesia o en las armas alcanzó en [illegible]. Al pretender enumerarlos Vasari en su historia del arte, exclama de repente: "Ma che perdimento di tempo é questo! Non é stato quasi alcun signore di gran nome, né principe, né gran donna, che non sia stata ritratta da Tiziano, veramente in questa parte eccellentissimo pittore!"

Bien conocida es toda la estimación con que le tenía el emperador Carlos V, quien lo llevó a su corte a fin de que pintara para él [illegible] son los retratos variados del maestro veneciano, del rey Carlos, de su hijo Felipe y de Carlos [illegible].

"Uno de los rasgos que honran más la biografía del emperador es la consideración con que trató a Tiziano [illegible] Carlos V apresurándose a recoger y levantar con su mano imperial el pincel que se le había caído al grande artista y a ponerlo en su mano, se nos presenta una figura más grande, más noble [illegible] que cuando ganaba con su espada una victoria [illegible] o sujetaba a su cetro un reino [illegible] independencia o libertad [illegible] la patria".

[illegible] la victoria de Lepanto, [illegible] cuatro años pintó [illegible] de Felipe II la Alegoría de la Batalla que se conserva en el [illegible] apoteosis del emperador Carlos V [illegible] real habría terminado mucho antes.

Después de eso, no es nada difícil suponer que don Juan de Austria, hijo del emperador y hermano del rey que de tal modo lo protegían y veneraban, haya sido trasladado a la tela por Vecellio— máxime cuando la heroica acción naval acababa de ce-ñirle una imperecedera corona de gloria. Pero ese retrato de Don Juan de Austria de mano del insigne maestro, no enriquece ninguna de las galerías del viejo mundo.

La plancheta metálica de insospechable antigüedad [illegible] que conserva en su galería el Sr. Isaac Fernández Blanco, y en la que se ve reproducida la misma figura de guerrero que ostenta la tela del señor Lahitte, me dá otra sugestión curiosísima.

Nadie ha podido ver en ella—según parece—simbolizada la victoria de Lepanto, con don Juan de Austria en el centro, Sebastián Veniero, el guerrero veneciano a su derecha, y a su izquierda un representante de Pío V—la sagrada [illegible]—y en alto la Santísima Trinidad y la Fe — la "Santa Fe" de la primitiva inscripción del cuadro invocada por los guerreros al iniciar la memorable jornada.

Pero ahí está además — Pablo Veronese con su "Apoteosis de la Batalla de Lepanto" pintada para la iglesia de San Pietro Martir de Murano, en la que la Virgen venerada en los cielos por los héroes [illegible] ilumina la batalla representada en la parte baja en [illegible] su apogeo.

Y en la sala del colegio de Venecia la otra admirable apoteosis de Lepanto, del mismo Veronese, en la que se prosternan ante el salvador, en la gloria, Venecia, la Fe y los tres héroes de Lepanto.

Y en la sala del [illegible] describe [illegible] el momento [illegible] capitanes [illegible] con tal claridad [illegible] tales en la reproducción que tengo ante mis ojos que me permite definir sus rasgos fisonómicos sin esfuerzos: "el viejo romano, el joven español [illegible] el anciano de Venecia", según el decir de un historiador.

En todas esas obras maestras conmemorativas del glorioso triunfo de la cristiandad contra la barbarie mahometana, los rasgos fisonómicos de Don Juan de Austria se aproximan de mucho a los que denuncia el cuadro antiguo del señor Lahitte. El parecido [illegible]

[illegible]

Carlos Ramón Masini.

PROFESIONALES

ABOGADOS

Estudio del Dr. Andrés Ferreyra, Abogado. Lavalle 1312. U. T. 4240 Libertad

Dr. Arturo A. Parody Núñez, ABOGADO. Horas de tramites, de 14 a 17. — Consultas, de 17 a 19. Avenida de Mayo 634. — Buenos Aires

Dr. Fernando Saguier. Estudio: Florida 440. U. T. 6087 (Avenida)

Dr. Hipólito Leys. Estudio: Lavalle 930 U. T. 2086 [illegible]

Dr. Domingo E. Salaberry. Defensa 188

Luis R. Burgos, ABOGADO. Capital Federal, Lavalle 1282, La Plata, 60 No. 524, y Dolores, Brasil 537, F. C. S. [illegible]

Dres. Juan Luis Ferrarotti y Homero H. P. Soldano, ABOGADOS. PARANA 872 - U. T. 6174, Libertad

MEDICOS

ANALISIS. Laboratorio y Farmacia, Abierto Día y Noche. SUIPACHA 477, U. T. 318, Libertad. Doctores NELSON

Laboratorio de Análisis Clínicos. Atendido personalmente por los Drs. ALBERTO V. ANGOLA Y LUIS DORREGOL. Anexo: Farmacia "San Antonio". U. T. 3347, Liber. CORRIENTES 1700.

Dr. Enrique T. Susini. Especialista de la A. N. Ex asistente de las clínicas Hajek y Wenmann de Viena. De regreso de Europa ha reabierto su consultorio. Nariz, garganta y oídos. Enfermedades de la voz y la palabra, cáncer. Carrito 1248.

Dr. Dinkeldein. Ex médico interno del Hospital Alemán. Especialista en enfermedades internas, de la Sangre y Secretas. Consultas de 9 a 12 y de 15 a 18. CORRIENTES 1677.

VARIOS

CELESTINO A. SILVANI. Rivadavia 620. Despachos de Aduana

LUZ POTENTE Y BARATA PARA ALUMBRADO PUBLICO. Pida datos y catálogos a la Compañía Argentina de Alumbrado a Alcohol. DEFENSA 429 - Bs. Aires. COMALUMBRA

Banco Comercial Italiano. FUNDADO EN 1898

Capital autorizado	$ 10.000.000
Capital realizado	„ 5.000.000
Reservas	„ 1.600.000

EN CAJA DE AHORROS:

a la vista	4 o/o
con preaviso	5 o/o
cuenta semestral	6 o/o
cuenta anual	7 o/o

SE OCUPA DE CUALQUIER OPERACION BANCARIA

DOMINGO REPETTO, Director Gerente

CAMBIOS TITULOS EXACTITUD VACCARO AV. DE MAYO 638

Pour la Noblesse. A 40 CTS. REFORMADO. El mejor cigarrillo jamás ofrecido.

Ferrocarriles del Estado

Central Norte Argentino

Se avisa al público que el horario de trenes para la temporada de verano entrará en vigencia el 15 de Noviembre próximo.

Domingo Fernández Beschtedt, Administrador general

Buenos Aires, Octubre de 1920.

ARTE · TEATROS · CINEMATOGRAFIA

"El místico"

Esta noche a las 21, se llevará a cabo en el Salón Teatro, Cangallo 1362, una representación especial de ese intenso drama de Santiago Rusiñol, que estará a cargo del aficionado Martín Guzmán, el entusiasta actor criollo, que, en su afán de revelarse, no trepida en presentarse al fallo del público y crítica, haciendo el protagonista del citado drama, rol dificilísimo que requiere para su correcta interpretación, condiciones muy sobresalientes y dotes de actor dramático enormes, en el que toma a su cargo el dificultoso rol de Padre Ramón. En fin, esta noche se disiparán nuestras dudas respecto al joven Guzmán.

Acompañará al protagonista en la interpretación de "El místico", un cuadro de artistas aficionados, que ya conoce nuestro público; citaremos entre éstos, a la primera artriz señora Saleny.

La compañía Orfilia Rico

Esta tarde sale con rumbo a Córdoba en cuyo teatro Rivera Indarte se presentará el jueves con "Delirio de grandezas", la compañía que encabeza Orfilia Rico. Este conjunto emprenderá luego una jira por el Pacífico y estará de regreso entre nosotros recién en junio, para reaparecer en el Nuevo.

Para el Nuevo

El sábado hará su presentación en este teatro, estrenando una versión de "L'animateur" de Bataille hecha por Rodríguez Acasuso y Di Tomasso, la compañía Rivera-De Rosas.

Este mismo teatro será ocupado durante los meses de marzo a mayo por la compañía de Ernesto Vilches, actualmente en el San Martín.

- BUENOS AIRES -
Compañía de obras de aventuras norteamericanas y de gran espectáculo RAMBAL
Hoy, a las 17.30:
El hombre invisible
A las 21.30:
Don Juan Tenorio
Tarde, $ 2; noche, $ 2.50

Una aclaración

De la secretaría del teatro Coliseo nos piden hagamos saber al público que con motivo de cierta publicación aparecida en un diario de la tarde sobre la protagonista de "La Samaritana" señorita Tina De Bary, la empresa considera de su deber hacer la aclaración de que esta intérprete nada tiene que ver con su omónima.

Tina de Bary es el seudónimo adoptado por una señorita argentina música, pianista y cantante que ha actuado con éxito en el Colón y que ha perfeccionado sus estudios bajo la dirección del maestro Gandolfi.

Opera

En vista del éxito que viene acompañando a las representaciones de la pieza de Pelay "El desconocido", se hará hoy en este teatro una sección especial, a las 17, en que la compañía Vittone-Pomar, pondrá en escena esa obra, que volverá a figurar en segunda de la noche.

Las demás secciones de costumbre se harán como siempre con "La gran revista", que continúa proporcionando excelentes entradas a esa compañía.

"El corazón manda"

Esta preciosa comedia de Croisset, cuya versión castellana nos diera a conocer el elenco de Vilches a principio de su actual temporada del San Martín, volverá a subir a escena esta noche "a pedido general", en este teatro.

Es una obra que el elenco de ese excelente primer actor presenta e interpreta brillantemente.

En el Marconi

Volvió a triunfar Cori anoche, en "Il Trovatore", opera que fué otra vez aplaudidísima por el público siempre enorme que sigue concurriendo a este teatro.

En la velada de hoy, se hará una vez más "Rigoletto", que tiene en los elementos del maestro de Angelis, unos intérpretes correctísimos, que ya anteriormente han hecho la popular ópera de Verdi con general aceptación.

El próximo miércoles, debutará con "L'Elixir d'amore", el bajo Mario Ansuini, que ha de venir a aliviar en algo la labor de Cairo, que está bastante recargado desde el debut de la compañía del Marconi.

Teatro nacional

Argentino—

Se renueva cada noche el éxito que alcanzara en la pasada temporada "El cabo Scamione", el divertido vodevil, traducción de Parravicini, que se viene aplaudiendo en este teatro.

Liceo—

"Jaulas de oro", la siempre aplaudida comedia de Cayol, servirá hoy para que la compañía de Camila Quiroga realice la sección vermouth.

Por la noche, y precedida de "Un cable de Londres", se hará "El amigo Raquel", la pieza de Weisbach, que continúa en cartel con bastante aceptación.

Politeama—

A las cuarenta representaciones consecutivas, alcanza con la de esta noche en los dominios de Casaux, la comedia de Vaccari, "The Equatorial", que continúa obteniendo muchos aplausos.

Apolo—

Las representaciones dadas ayer de la pieza de Eichelbaum, "La mala sed", fueron presenciadas por un público numeroso, que prodigó sus aplausos a los intérpretes, y muy especialmente a Acchiardi y la señora Pagano. Hoy, "La mala sed" va en la velada; en vermouth, se hace "La propia obra", de Iglesias Paz.

RHODINE USINES DU RHONE
ÚNICA ASPIRINA PURA!
Remedio ideal contra: RESFRIOS, DOLORES de CABEZA, GRIPPE, FIEBRES, DOLORES de MUELAS, REUMA, JAQUECAS, etc.
RHOFEINE (Rhodine con Cafeina) produce los mismos efectos que la RHODINE y se recomienda como tónico nervioso
VENTA LIBRE EN TODAS LAS FARMACIAS
EXIJA ESTA MARCA
RHODINE

Género chico nacional

Nacional—

De cinco secciones consta el programa que desarrollará hoy la compañía Arata-Simari-Franco.

La pieza dramática "Santos y bandidos" irá en especial, a las 17, y en tercera. También en dos, vermouth y segunda, se hará "Tu cuna fué un conventillo", que sigue a todo vapor, arrimándose al 5o. centenario. En primera figura "¡Va cayendo gente al baile!"

La zarzuela

Comedia—

Mucho público, como de costumbre, asistió ayer a todas las secciones que se hicieron en este teatro, y hoy, como es feriado, ha de volver a renovarse esa corriente de aficionados hacia los dominios del "pibe" Narcisín.

En especial (17 y 30), se hará "Los amigos del alma", obra que volverá a figurar en tercera; "El pibe del corralón, se pondrá en escena en vermouth, segunda y última; completándose el programa con "La gatita blanca", en primera.

Comedia española

Victoria—

Las representaciones que viene dando la compañía Cañete-Reig del drama "Don Juan Tenorio", estan siendo muy aplaudidas, y esta buena aceptación es debida a la correcta interpretación que los elementos del Victoria hacen del viejo drama de Zorrilla.

Para hoy se anuncian dos funciones: en vermouth se hará "Malvaloca", y por la noche, "Don Juan Tenorio".

Noticias breves

En el lejano América, allá por Boedo, al 800, sigue actuando la compañía italiana de Cavalli-Piacentini. En estos días la ha emprendido también con el drama de Zorrilla, "Don Juan Tenorio", que ocupará el cartel de esta noche.

Mañana se "reprisa" en el Marconi "La forza del destino", que indudablemente ha de proporcionar a los elementos del maestro de Angelis otro éxito como el que acaba de alcanzar en "Mefistófele".

•OPERA•
Compañía nacional de operetas sainetes y revistas
:::: VITTONE - POMAR ::::
Hoy, a las 18, 21 y 23:
LA GRAN REVISTA
A las 22:
El desconocido

TEATRO ARGENTINO
Bartolomé Mitre 1444. U. T. 1788, Libertad, C. T. 1520, Central.—Temporada de 1920
:::::::: COMPAÑIA ::::::::
FLORENCIO PARRAVICINI
A las 21: El náufrago; El :: cabo Scamione ::
Platea con entrada, $ 3

HOY GRAN EXITO de la comedia de Alberto Weisbach
"EL AMIGO RAQUEL"
COMPAÑIA ARGENTINA CAMILA QUIROGA - TEATRO LICEO -

SUBIRANA & Cía.
OPTICA Y FOTOGRAFIA
Teléfonos Unión:
1339 y 1340, Rivadavia
CORRIENTES 1790

ANALISIS
LABORATORIOS ATENDIDOS PERSONALMENTE POR LOS
Dres. JACINTO T. RAFFO - FELIPE A. JUSTO
PROFESORES DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
SARMIENTO Y ESMERALDA

"BANCO ESCANDINAVO ARGENTINO"
El día 4 de Noviembre próximo abrirá sus puertas al público en su local propio
SARMIENTO 354

HERNIAS Quebraduras
Reducción inmediata y garantida por antiguas y voluminosas que sean, y a toda edad, mediante el empleo del Reductor DORAT, patentado y garantido: es de interés para todo herniado leer el folleto que remitimos gratis. Dirigirse a DORAT — 577 Esmeralda 577. — Bs. Aires.
OBESIDAD Vientres caídos
No malgaste su dinero comprando fajas confeccionadas, que siempre resultan defectuosas, adopte el modelo LEONARD, que será hecha de medida, para cada caso, y tendrá la seguridad de haber hecho una buena adquisición. Pidan nuestro folleto. Dirigirse a LEONARD, 577 Esmeralda 577, Bs. Aires.

MUNSON STEAMSHIP LINE
Avenida de Mayo 560, Bs. Aires
VAPORES de PASAJEROS para NUEVA YORK
PROXIMAS SALIDAS:
"CALLAO", alrededor noviembre 10 de 1920. Primera clase solamente.
"MARTHA WASHINGTON", alrededor noviembre 29 de 1920. Primera y segunda clase.
"HURON", alrededor diciembre 15 de 1920. Primera, segunda y tercera clase.
"AEOLUS", alrededor 15 diciembre de 1920. Primera segunda y tercera clase.

HORTA Y CIA.
FABRICA DE MEDALLAS
GRABADOS ORFEBRERIA
Y FUNDICION ARTISTICA.
BME MITRE 744 B. AIRES.
PIDAN NUESTROS CATALOGOS

Cinematografía

Otra película de Sessue Hayakawa

La cinematografía norteamericana continúa intensificando su producción a fin de no perder el primer puesto que tiene en los escenarios mundiales de biógrafo.

Entre las producciones últimas se menciona con elogio "El reclamo del Diablo", cuyo asunto es el siguiente:

El novelista Akobar Kahn, quien vive en el llamado Barrio latino de Nueva York, abandona a una muchacha asiática de nombre Indora. Virginia Crosby, reformista social, promete a Indora ganar el afecto de Kahn y devolvérselo, y en seguida

Reena Orven y William S. Hart, en una escena de "Sangre fría", drama de cow-boys, que se estrenará el viernes próximo

hace relación con él y le relata una fantástica historia referente a cierta marca que ella asegura es la marca de Satán, emblema de una banda de adoradores del Diablo.

De esta idea Kahn deriva una trama para un cuento sensacional que publica en una revista, en la cual el héroe se mezcla con toda clase de caracteres satánicos. Se ve temporalmente poseído de un espíritu malo y pasa por un número de extrañas aventuras. Al terminar la historia Virginia se despide de Kahn y éste se reconcilia con Indora.

Esta película presenta una historia entrelazada con otra y por lo tanto, la continuidad se resiente. La trama está repleta de sensaciones y de situaciones fantásticas. La historia amorosa se desarrolla en forma delicada y el ambiente bohemio esta retratado con mucha fidelidad.

Sessue Hayakawa, el renombrado actor japonés, hace en esta película uno de sus mejores trabajos en el doble papel de Kahn y Hassan.

Sacrificio de nipón

Se sostiene con éxito en los carteles la película "Sacrificio de nipón". El asunto de esta cinta no es novedoso, pero está bién presentado, siendo admirable la interpretación que Sessue Hayakawa hace de su papel, que es el fundamental de la obra.

El argumento se puede sintetizar así:

Un pintor japonés vive en Estados Unidos con su hermana a la que engañó un norteamericano. Cierto día llega a casa del nipón un coleccionista que trata de complicarlo en una falsificación de valores. Disputan, llega la hermana y reconoce en aquél a su burlador. Hay una escena violenta en la cual el norteamericano mata a la hermana del nipón y huye, pero es alcanzado por éste y en la lucha que entre ellos se produce el japonés lo arroja de una montaña.

Tiempo después Masato el pintor, conoce a la viuda de John, el seductor de su hermana y se enamora de ella, pero al descubrirse que ha sido el matador de John en vez de explicar los móviles que lo obligaron a proceder así prefiere callarse para no disminuir en la mujer amada el recuerdo adorado de su primer esposo.

Este final ridículo e inconcebible desmerece un tanto la impresión que en el público deja la película, magistralmente interpretada por Sessue Hayakama en su rol de pintor nipón.

Notas varias

En el Cairo hay diez teatros cinematográficos con capacidad para quinientas personas. La mayoría de las películas exhibidas son francesas e italianas, pero el público recibe también con entusiasmo las americanas.

La Federación Americana del Trabajo ha resuelto oponerse a la censura de la prensa y de las películas exigiendo de los manufactureros prescindir de antagonismos contra las organizaciones obreras.

Ensayos efectuados en las escuelas públicas de Estados Unidos han comprobado que el biógrafo es superior a los libros de texto como método de instrucción.

Después de una clase de 90 minutos por medio del cine, los alumnos alcanzaron un grado regular de 8s, en tanto que el mismo tema enseñado por medio de libros en un período más largo, dió un grado solamente de 78.

Obras de éxito

Se ha estrenado con gran aceptación del público la graciosa comedia "Escándalo arriba", film de situaciones regocijantes, que transcurren dentro de un hotel y tienen su final en el casamiento de un joven millonario con la ayudante del cocinero.

Es protagonista Mabel Normacnd, la simpática e inimitable estrella que tantos admiradores cuenta entre nosotros.

Ha sido muy bien recibido el drama "Los hijos del destino", en el que se destaca por su labor acertada y correcta Edith Haller en su doble papel de madre e hija.

El argumento nos recuerda "La ley de los hijos", de Benavente, si bien las situaciones son completamente distintas. "En los hijos del destino" hay escenas irreprochables.

Los cuadros finales decaen en belleza y naturalidad.

Continúan en los carteles "Fama y fortuna", con Tom Mix de protagonista; "Cuerdas del corazón", con William Farnum en el papel principal; "La señorita detective", drama en el que actúa con acierto Pegy Hyland, y "El misterio del cuarto amarillo", impecable adaptación de la conocida novela.

El estreno de hoy

Para esta noche se anuncia el estreno de "Lobos de la frontera", película de cow-boys llena de proezas disparatadas y aventuras descomunales en la que tienen los principales papeles Josie Sedwick, actriz graciosa y de talento y Roy Stewart, un buen actor de cualidades estimables.

V. V.

El programa de hoy

GRAN SPLENDID THEATRE. — Santa Fe 1860. — La sala más confortable, aristocrática y de moda. — Hoy, a las 21: La luna nueva; [illegible]

EMPIRE THEATRE.—Corrientes y Maipú —Teatro de moda. La mejor orquesta de Buenos Aires. — Hoy, tarde y noche: Exito de La Argentina y [illegible]

PALACE THEATRE. — Corrientes 757. — [illegible]

CAPITOL [illegible] — Santa Fe número 1315. — [illegible] preferida por nuestra aristocracia. — Hoy, tarde y noche: [illegible]

SELECT. — Suipacha 482. — Lujoso cinematógrafo para familias. — Hoy, a las 21: El [illegible]; La fe del fuerte; [illegible]

SELECT LAVALLE. — Lavalle 921. — [illegible] El misterio del cuarto amarillo.

GENERAL BELGRANO. — Cabildo 2165. — La fe del fuerte; [illegible]; La verdad que venció.

SMART PALACE. — Corrientes 1279. — Delirio de grandezas; [illegible] en el campo; Aspirante a actor; La mentira que crece. [illegible]

SELECT BUEN ORDEN. — Bernardo de Irigoyen 1251. — Hoy, tarde y noche: Luna nueva; Corazones sellados; La garra; La mujer en la maleta; Delincuente nato.

CRYSTAL PALACE. — Corrientes 1550. — La fortuna secreta; La marca de fuego; Hogar sin hijos.

ESMERALDA. — Esmeralda 443. — Cine y variedades para familias. Todos los días novedades. — Exito de Pierrette; Flori, Carelli y La Perlowa, reina de la danza.

PORTEÑO. — Corrientes 846. — Interesantes espectáculos de cine y variedades para familias. Todos los días estrenos. Exito de Luisa Vila y la troupe Los Chivos.

FLORIDA. — (Galería Güemes). — Hoy de 10 a 12 m., de 14.30 a 19.15 y de 20.45 a 23.30. Biógrafo y variedades. Hoy: El documento fatal; La señorita sportsman. Exito de Sagra del Río, La Saladeria y Duarte.

MAJESTIC THEATRE. — Todos los días grandes estrenos de biógrafo. — Exito de Trío Málaga, The Williams; María Blasco; Pilar y Navarro, Darwin; El hombre que cae.

TEATRO SOLEIL. — Corrientes 3150. — Exitos del cuadro cómico Pepito Ruiz y Blanchet, imitador de estrellas. Estrenos: Variado programa de biógrafo.

GAUMONT THEATRE. — Rivadavia número 1635. — Hoy, tarde y noche: Lazo invisible; Matrimonio en las nubes; Aspirante a actor; A toda máquina; La mirada fatal de [illegible]; Variedades num. 11.

THE AMERICAN PALACE. — Córdoba y Callao. — Noche: Yo soy el culpable.

TEATRO PRINCESA. — Suipacha 460. — Cine continuado de 11 a 19 y de 20 a 24. Fugitivos del matrimonio; Cuerdos del corazón; La reina de la farándula.

IMPERIAL CINE. — Cangallo 771. — Triunfo de Venus; El contrabandista; El paño de Lopez.

PETIT SPLENDID. — Libertad 976. — El misterio del cuarto amarillo.

ELECTRIC PALACE. — Lavalle 836. — Hoy: Nelly, la bailarina de la taberna negra; Hogar sin hijos, La fórmula secreta.

CINE MIGNON. — Jurimento 2433. — Hoy: La juventud; Salteador de ultramar.

CINE ELITE. — Cabildo 3241. — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO. — Corrientes 980. — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE BOLIVAR. — Bolívar 1032. — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE PRESIDENTE ROCA. — Rivadavia [illegible]. — Hoy: Programa ameno con estrenos.

CINE TEATRO PUEYRREDON. — Rivadavia número 2670. — Estrenos cinematográficos y comedias.

CINE PARK. (Plaza Italia). — Variado programa con estrenos.

CINE COLON DE FLORES. — (Sud América [illegible]). — El cine de las grandes películas. Programa ameno con estrenos.

CINETEATRO PARIS. — Rivadavia número 9035-42. (Vélez Sársfield). — Todos los días, variado programa con estrenos.

REAL CINE. — Esmeralda 459. — Hoy: Variado programa con estrenos.

CARTAS DEL NEUQUEN

La actual gobernación

EFICIENTE E INTENSA LABOR ADMINISTRATIVA

Excelentes iniciativas

Cuando en los territorios se nos dá el honor de tener un gobernante de verdad, molestamos a los diarios de la metrópoli, para hacer conocer del público su existencia. Después de tales anuncios, siempre se encaminan nuevos factores de trabajo, industria, capitales, etc., traídos por la garantía que se les ofrece a sus poderosas iniciativas. Tal sucede con la administración del actual gobernador, teniente coronel Francisco R. Denis. Va implantando una administración de puertas abiertas, de celo administrativo, de orden, de reglamentación de las funciones subalternas y catalogando una serie de disposiciones que van formando el digesto de las leyes, decretos, disposiciones en vigencia o que se dictan y, a las cuales han de atenerse los demás agentes naturales que secundan la acción central de la gobernación.

Merece recordarse entre otras, las siguientes disposiciones:

La creación del "Boletín Oficial", destinado a dar la mayor publicidad a todos los actos y medidas de gobierno en los distintos ordenes, ya sean administrativos o de disciplina; tanto para influir ante el personal cuanto entre el público.

Está llamado a influir poderosamente ante el pueblo, dado que verá claro la corrección de procedimientos; fundamentos de gobierno; criterios legal de las resoluciones, criterio ecuánime en la percepción de los impuestos rentísticos; como así mismo las relaciones entre el despacho de la gobernación y los juzgados y comisarías de los departamentos.

Por la reglamentación del servicio de "Balsas", se determina como condición "sinequa non" la manifestación clara y terminante de que deben asegurar el regular servicio del libre paso de los automóviles u otros medios de transporte, que conduzcan correspondencia postal o que tengan relación directa con los servicios oficiales.

En cuanto a la reglamentación del servicio de automóviles oficiales, contiene indicaciones atinadas; juegos de libros de contralor; avisos de llegada y salida; conducción de combustible, herramientas, respuestos, estadística de recorrido, gastos de lubrificantes, estado de las maquinas, peripecias del viaje; pasajeros de tránsito; uso de bebidas alcohólicas en viaje y consideraciones que deben tenerse con los pasajeros. Tal es en síntesis el reglamento dictado al efecto y en videncia, con aplauso de los que reciben sus beneficios.

Se ha reglamentado también —en forma interna— la contaduría tesorería de la gobernación. Por ella se dispone que cada quince días el secretario de la gobernación, procederá a verificar un arqueo en los libros de contaduría y tesorería, con constancia suscripta al efecto.

A su vez, el contador, intervendrá en las oficinas de valores todos los sábados, que comprenden "Cuenta Gobernador", cuenta de fondos "Puentes y Caminos"; id de presos; ícem de producido de "Automóviles", todas por separado, consiguiendo con ello la seguridad, oficinas al día, orden y disciplina; control de toda negligencia y acto de dolo y delitos por la sustracción de fondos públicos o comerciales con ellos.

Se dictan ordenanzas de policía sobre "ebriedad" disponiendo penalidades contra los ebrios y los comerciantes donde aquel se haya embriagado; estableciendo los casos de reincidencia y quienes son los llamados a hacerlas cumplir, de acuerdo al código rural. Esta ordenanza es de inmenso beneficio moralizador y se aplaude sin reserva dado los móviles que la inspiran.

Se reglamenta la remisión de valores recaudados por los jueces de paz, por concepto de patentes anuales, exportación, papel sellado, etc., estableciendo que todos los pagos deben hacerse por intermedio de esta sucursal del Banco de la Nación, o casa de comercio "a la vista" y sin reserva de ninguna especie, desestimándose toda otra forma que no sea la espresada, evitándose los giros contra terceros, la morosidad y hasta las defraudaciones.

Reglamentación de la remisión de las armas correspondientes a los detenidos. Era norma de conducta de los señores comisarios "quitar" las armas en las contravenciones y quedarse con ellas. Por la nueva reglamentación, se prohibe dejar las "armas" de los contraventores depositadas en las comisarías y se dispone su envío a la jefatura de policía, siempre que no sea cuerpo de delito, en cuyo caso deben ser evia das al juez letrado. Cuando haya un número suficiente, se subastarán, incorporando su producto al "fondo de caminos".

Se reglamenta las "Ordenes de Pago" en forma que facilita la correlación de las cuentas, el contralor y la documentación en forma correcta y legal.

Se reglamenta la comunicación uniforme a fines de mes, del monto del racionamiento para formular con tiempo y exactitud la partida de gastos generales.

Se manda construir una línea telefónica que una Junín de los Andes con el destacamento "El Tromen", haciendo uso de maderas de la región, alambre y demás accesorios que facilitara la población del vecindario aludido, poniendo sólo la mano de obra la policía.

Por último y por ahora —dir que se tiene a la vista del pueblo, la cuenta de "Puentes y Caminos" que por el hecho de estar formada de diversos renglones, como son las multas, contravenciones, etc., resulta plausible ver el movimiento de esos fondos y su diaria procedencia.

Dado los elevados nobles propósitos que encarna la administración nacional que preside el doctor Yrigoyen, ha de resultar grato al espíritu público ver reglamentados con toda probidad los actos de los agentes naturales del gobierno central de la Nación, por servidores tan sanos y ecuánimes como el gobernador Denis.

Colectividades extranjeras

ASSOCIAZIONE ITALIANA REDUCI GUERRA ITALIANA

El 4 del corriente esta asociación conmemorará la victoria de Vittorio Veneto con un acto que tendrá lugar a las 21 en el local Alsina 2822.

CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

Tomó posesión la nueva junta directiva de este centro, de sus respectivos cargos para la que fueron elegidos en la asamblea general ordinaria.

Concurrieron a presenciar el acto gran número de socios, los que fueron obsequiados por el señor Alfredo Alvarez con una copa de champaña haciendo uso de la palabra en este acto el señor Alfredo Alvarez, presidente saliente, el señor Ramón Cabezas, presidente actual, el señor José R. Lence, el doctor Francisco [illegible], director de la "Tribuna [illegible]", Julio de la Cuesta, director de "Heraldo Gallego" y don Fortunato Cruces, de "Nova Galicia". Una vez terminada esta reunión los concurrentes acompañaron en manifestación al señor Alvarez hasta su domicilio.

Ha quedado constituída la nueva junta directiva en la siguiente forma:

Presidente, don Ramón Cabezas; vicepresidente, José Ma. Alvarez; tesorero, Manuel Campos; protesorero, Enrique González; contador, Pedro Sagreras; subcontador, Antonio Roo; secretario, José Ma. Alvarez; prosecretario, Severino P. Ami; bibliotecario, Benigno Rodríguez; vocales: Pedro F. García, Manuel García Yáñez, Camilo Vázquez, Casiano Neira, Francisco Miranda, Serafín Rodríguez Arias.

SOCIEDAD HIJOS DE SILLEDA

En la última asamblea realizada por los asociados de esta sociedad y de conformidad con lo establecido en sus estatutos se procedió a designar la comisión directiva para el período 1920-1922, habiendo quedado integrada en la siguiente forma:

Presidente, Claudio López; vicepresidente, Manuel Laje; secretario, José Cal Neira; prosecretario, Avelino Valladares; tesorero, Manuel García Collazo; protesorero, José Criado; vocales, Manuel Taboada Patas, Antonio Núñez, Luis Dobarro, José María Liñarca, Manuel Cela, José Dobalo; vocales suplentes: José García y García, Pedro Rodríguez, Manuel Villar, Antonio Troitiño, Alejo Gil, Valentín García; revisores de cuentas, Manuel Gutiérrez, Benito Castro, Antonio Alonso Ríos; jurados: Pedro Rodríguez Tábora, Antonio González, Marcelino Fernández Valer, Abelardo y Vicente Hermida.

La nueva junta directiva ha resuelto celebrar un concierto el día 20 de noviembre próximo a beneficio de la escuela No. 2 a inaugurarse en septiembre de 1921.

Círculos y Sociedades

Círculo Social Nueva Era Primitivo. — Resultó todo un acontecimiento artístico el festival llevado a cabo ayer por este círculo en los salones de la Tipográfica Bonaerense.

El drama de Zorrilla "Don Juan Tenorio" sirvió para que los componentes del cuadro artístico pusieran de relieve las excelentes condiciones de intérpretes, encarnando sus respectivos roles a conciencia, labor que el público premió con sus aplausos, estimulando, de esta suerte, el esfuerzo realizado para poner en escena esta difícil obra.

Entre los elementos que más se destacaron, mencionaremos a la señorita Carmen Rivera, la que hizo una doña Inés correcta, como también la señorita Cándida Crespo en su rol de Abadesa y los señores Marcial Pedro y Ramón Díaz, Luis Toscano, Isidro García, Florencio Silva y César Alonso, que se condujeron correctamente, poniendo una vez más de manifiesto, sus cualidades de intérpretes de fuste, contribuyendo todos al éxito que se obtuvo.

Sociedad Filantrópica Suiza — La sección recreativa de esta sociedad, ha organizado un concierto y baile en conmemoración del 613 aniversario del juramento de Grütli. Tendrá lugar el 16 de noviembre, a las 20 y 30 en la Casa Suiza.

Sociedad coral y musical "Juventud del día" — Esta sociedad realizará un [illegible] durante el domingo 7 de noviembre próximo a las 15 horas en el salón de la A. A. de S. M. Mariano Moreno, Santiago del Estero 1242.

EXPORTACION DE CARNES

El frigorífico "La Blanca" ha cargado en el vapor "Highland Heather" con destino a Liverpool 3273 cuartos de vacunos y en el vapor "El Uruguayo", con igual destino, 7,223 cuartos de vacunos.

ELECTRICIDAD
Máquinas: Para instalaciones de toda índole y de cualquier capacidad. Especialidad en la proyección de usinas grandes y chicas, con el provecho máximo.
Artículos: El renglón completo de artefactos y artículos.
Herramientas y accesorios de la mejor fabricación
Visite Nuestra Exposición Central, 126-Suipacha-130
Por mayor y menor :-: Pidan precios
AGAR, CROSS & Co. Ltd.
Paseo Colón esq. Venezuela BUENOS AIRES
600 - Entre Ríos - 624 ROSARIO
TUCUMAN — BAHIA BLANCA — MENDOZA

CRONICA DEPORTIVA

FOOTBALL

Asociación Argentina de Football

BOCA JUNIORS v. HURACAN

No obstante la lluvia que caía en la tarde de ayer, numerosa concurrencia acudió a la cancha del primero a presenciar este encuentro de primera división.

El mal estado de la cancha no impidió que el match resultase por momentos muy reñido y lleno de jugadas agradables.

A las 15.20 se inició la lucha y los locales llevaron un avance a fondo que no dió resultado.

Luego se notaron buenos avances de ambas líneas delanteras.

A los 25 minutos por hands de Sisca dentro del área peligrosa, el juez acordó un penal que tuma López y marca el primer tanto para Boca Juniors.

Siete minutos más tarde Martín anota el segundo tanto para su cuadro.

En la segunda parte de juego los locales consiguieron un nuevo tanto a los 35 minutos, por intermedio de Martín, que anota el goal al recibir un pase de Galíndez.

Los teams estaban así formados:

Boca Juniors: A. Tesorieri; A. R. Cortella y J. Ortega; A. López, D. Becaas y A. Elli; P. Calomino, P. Bozzo, A. Martín, F. Galíndez y M. R. Martínez.

Huracán: E. Kiessel; R. Muttis y A. Sisca; O. Bertolini, R. Vazquez y F. Marchioli; M. Ginebra, A. Valente, A. Chiessa, J. Laguna y L. Bertolini.

El score final fué el siguiente:

Boca Juniors	3
Huracán	0

DEL PLATA V. SPORTIVO PALERMO

En la cancha del segundo se jugó ayer tarde este encuentro de primera división por la preliminar de la Copa de Honor.

El match resultó en el primer período muy interesante y equilibrado, pero no sucedió lo mismo en el segundo período, en que el equipo de Del Plata llegó al final a dominár por completo a su rival.

Cuando se llevaban jugados 25 minutos del primer período, Barreiro anota el primer tanto para los visitantes.

Dos minutos más tarde, Bidoglio anota el goal dé empate.

A los cinco minutos del segundo período, Deibe anota el segundo tanto para Del Plata.

Cinco minutos más tarde, Castro anota con un fuerte tiro el tercer goal para los visitantes.

Se llevaban jugados 40 minutos, cuando Tazin anota el segundo tanto para los locales.

Los cuadros estuvieron representados en esta forma:

Del Plata: M. Tochi; R. Ungaretti y R. Bruzzone; J. Chiachi, J. Castro y E. Fernández; E. Brú, J. Deibe, J. Barreiro, M. Marini y J. Cartagenova.

Sportivo Palermo: J. Hurtado; P. Bertolini y J. Molinari; A. Murga, P. Corbella y A. Macchi; L. Bidoglio, E. Macchi, A. Tazin, A. Lanterno y R. Caviglia.

El resultado final fué el siguiente:

Del Plata	3
Sportivo Palermo	2

NUEVA CHICAGO v. SPORTIVO DEL NORTE

Este match que resultó muy reñido y equilibrado terminó con el triunfo del primero por dos tantos contra uno.

Los goals fueron marcado, el de los locales por Martínez a los 5 minutos de iniciado el juego. Los tantos de Nueva Chicago fueron anotados [illegible] a los [illegible] minutos del primer tiempo y 18 del segundo [illegible].

Los cuadros estaban así constituídos:

Sportivo del Norte: E. Galimberti, E. Garrone y S. Rossi; P. Pesciallo, E. Ariente y H. Rossi; A. Landoni, A. Rossi, A. Rossi, A. Monteferranti y G. Martínez.

Nueva Chicago: E. Tirante; A. Otero y R. Corvetto; E. Rubio, J. E. Locatti y B. Gagliardino; J. Villagra, S. Varela, A. López, J. Maglio y A. Giussani.

El score fué:

Nueva Chicago	2
Sportivo del Norte	1

SPORTIVO BARRACAS v. EST. DE LA PLATA

Este match jugado ayer tarde en la cancha del primero careció por completo de interés.

El cuadro local dominó por completo a su rival, pues a los visitantes le faltaron varios jugadores titulares, lo que le quitó poder.

En el primer período los locales se anotaron a su favor tres goals por intermedio de Sixto (dos) y Samppo, y los visitantes uno marcado por Latorre.

Durante la segunda parte de juego ambos teams se anotaron un goal a su favor, marcado el de los locales por Rosado y el de los visitantes por Messina.

Los cuadros formaron como sigue:

Sportivo Barracas: L. Gnecco; M. Nicolini y J. Podestá; R. Storchelle, A. Caudal y A. Godio; S. González, A. Sixto, B. Samppo, A. Rosado y A. Pradenos.

Estudiantes de La Plata: J. González; J. Gallo y R. Tolosa; J. Evans, A. Latorre y A. B. Gallo; J. Durgue., A. Fernández, P. Messina, C. Tettamanti y O. Morel.

El score fué el siguiente:

Sp. Barracas	4
E. de La Plata	2

Asociación Amateurs de Football

RIVER PLATE v. TIGRE

En la cancha que posee el primero en la dársena Sur, se jugó ayer tarde ante numerosa concurrencia de aficionados este encuentro por el campeonato de la división superior.

El match resultó en parte equilibrado. No obstante el equipo local llegó por momentos a dominar a su contrario.

Durante toda la primera parte de juego ninguno de los dos bandos en lucha consiguió abrir el score a su favor.

Cuando se llevaban jugados 10 minutos del segundo período, Arroyuelo con un fuerte tiro marca el goal de triunfo para su cuadro.

A partir de este momento el cuadro local llegó a dominar por completo a su rival y si el score no fué mayor se debe a la buena forma en que actuó la defensa visitante, principalmente el arquero.

Los cuadros formaron de la siguiente manera:

River Plate: J. Crotti; A. Chiape y J. Giudice; F. Echenique, E. García y R. Taramasso; S. Ortelli, N. Rofrano, J. Chavín, T. Garasino y A. Arroyuelo.

Tigre: H. Orio; F. Boide y J. Dihella; J. Paz, A. Casaubone y B. Vitale; A. Angló, H. Alonso, R. Suria, C. Batista y A. Heinsinger.

El resultado final fué como sigue:

River Plate	1
Tigre	0

RACING v. ESTUDIANTES

En la cancha que el primero posee en Avellaneda se jugó ayer tarde ante numerosa concurrencia este encuentro por el campeonato de primera división.

No obstante la lluvia que caía y el estado resbaladizo de la cancha el juego resultó muy bonito e interesante.

El match se inició a las 15.15 y el equipo local se anotó dos tantos a su favor durante la primera parte de juego marcados por Brisotti, J. N. Perinetti, a los 24 y 27 minutos.

En la segunda parte de juego, los locales consiguieron dos nuevos tantos marcados por Prisotti y N. Perinetti.

Los cuadros estaban así formados:

Racing: A. Ohaco; R. Castagnola y J. Barreto; J. Virgilio, S. Ricitelli y A. Marcovecchio; N. Perinetti, A. Zabaleta, C. Comaschi, A. Brisotti y J. N. Perinetti.

Estudiantes: H. Muschietti; F. Vago y J. Van Kamenade; A. Bortagaray, J. Pacheco y L. Lagarde; N. Iriarte, A. Pensi, A. Ochando, C. Izaguirre y M. Beautemps.

El resultado final fué:

Racing	4
Estudiantes	0

INDEPENDIENTE v. ATLANTA

Este match jugado ayer tarde ante numerosa concurrencia en la cancha del segundo, dada la igualdad de fuerzas de ambos cuadros, resultó muy reñido y equilibrado.

Iniciado el juego éste se mantuvo durante los primeros minutos en el centro de la cancha. Después se notaron buenos avances de ambas líneas delanteras.

A los 12 minutos de juego Orzi anota con un fuerte tiro el primer tanto para Independiente.

Recién cuando se llevaban jugados 20 minutos del segundo período, Cesari, al tomar un puntapié penal, anota el goal de empate.

Cuando faltaban ocho minutos para terminar el match, Orsi anota el segundo tanto para su cuadro.

Los equipos formaron así:

Independiente: P. Isusi; A. Ferro y U. Ucar; P. Nicora, J. Gravano y R. Ventureira; A. Cherro, E. Ragoni, C. Comaschi, L. Castagnola y R. Orsi.

Atlanta: J. Medicci; R. Valentini y R. Somaruga; S. Medicci, S. Pardo y L. Célico; A. Collazo, V. Chiesa, D. Antona, S. Sausa y M. Cesari.

El resultado final fué el siguiente:

Independiente	2
Atlanta	1

PLATENSE V. ESTUDIANTIL PORTEÑO

En la cancha que el primero posee en las calles Campichuelo y Gaona, se jugó ayer tarde este encuentro por el campeonato de primera división.

Durante la primera parte de juego el partido resultó muy reñido y equilibrado, pues un avance de uno era contestado por otro del contrario.

No sucedió lo mismo en el regundo período, en que el equipo visitante llegó a dominar casi por completo a su rival.

En el primer tiempo, ninguno de los dos bandos en lucha consiguió abrir el score a su favor.

Cuando se llevaban jugados 33 minutos del segundo período, Balmaceda anota con un fuerte tiro el goal de triunfo para su cuadro.

Los teams formaron así:

Platense: A. Cositorio; J. Mazzini y E. Berti; D. Santangelo, J. Tacheo y J. Tettamanti; M. Fraga, J. Lolatto, M. Balmaceda, J. Rivet y R. Ortiz.

Estudiantil Porteño: C. Caucia; G. V. Laurito y F. Sescosse; E. Matozzi, R. Castilla y P. Martínez; A. Mugica, J. Falibene, F. Medina, A. Dellasala y A. Costas.

El resultado final, fué como sigue:

Platense	1
Estudiantil Porteño	0

SAN ISIDRO V. QUILMES

Por la copa de Competencia se midieron ayer tarde en Quilmes estos dos cuadros.

El match, que resultó muy reñido y equilibrado, terminó con el triunfo de San Isidro, por dos tantos contra uno.

Los goals del cuadro vencedor fueron marcados por Fernández y Alzúa y el del cuadro de Quilmes por Vivaldi.

Los teams formaron de la siguiente manera:

San Isidro: R. Zúñiga; A. Renarez y A. Travaglini; G. Pérez, P. Capalvo y J. Cilley; J. Obarrio, J. Fernández, I. Alzúa, J. Anunziata y M. Irrazábal.

Quilmes: A. Guffanti; A. Lanatta y B. Sinagra; J. Guffanti, E. Vivaldi y R. Cano; R. Isla, P. Lucco, R. Brown, A. Durante y P. Pollini.

El resultado fué como sigue:

San Isidro	2
Quilmes	1

G. y ESGRIMA DE LA PLATA v. F. C. OESTE

Este match jugado ayer tarde en la cancha que el segundo posee en el Caballito, terminó con el triunfo del primero por tres goals contra cero.

Los tantos del equipo de Gimnasia y Esgrima de La Plata fueron marcados por Caldera e Iglesias, a los 10 y 30 minutos del primer tiempo y 43 minutos del segundo período.

Los cuadros formaron de la siguiente manera:

Gimnasia y Esgrima de La Plata. E. Fernández; J. Iglesias y D. Sapia; R. Naón, R. Felices y J. Bulla; M. Palenzona, J. Sturrevia, A. Rivas, J. Soroza y G. Caldera.

F. C. Oeste: C. Caldano; A. Pini y A. Barbera; J. Poggi, V. Pascuccio y J. Briola; G. Larcama, A. Beherán, J. Pini, A. Sintas y R. Crespo.

El resultado fué el siguiente:

G. y Esgrima de La Plata	3
F. C. Oeste	0

BARRACAS CENTRAL v. VELEZ SARSFIELD

Este match jugado ayer tarde en Villa Luro ante regular concurrencia careció por completo de interés dada la forma en que actuaron ambos cuadros y el mal estado de la cancha.

Se adjudicó el triunfo del equipo de Barracas central por tres tantos contra uno.

En la primera parte de juego el equipo de Barracas Central se anotó dos goals a su favor por intermedio de Fortunato y Odini y a los 12 y 35 minutos, y el de Vélez Sársfield marcado por Carrera a los 20 minutos.

Cuando faltaban seis minutos para terminar el match, Passi anota el tercer goal para su cuadro.

Los teams estaban así constituídos:

Barracas Central: E. López; B. Amejeiras y B. Mantegazza; A. Airoldi, S. Sormani y B. Molle; L. García, A. Passi, L. Odini, F. Fortunato y R. Passi.

Vélez Sársfield: A. Caballero; B. Angelletti y S. Puntis; J. Tarulla, B. Boffi y N. Fontana; J. Ramírez, S. Carreras, N. Soprino y E. Badano.

El resultado del partido fué el siguiente:

Barracas Central	3
Vélez Sársfield	1

LANUS v. DEF. DE BELGRANO

A causa del mal estado de la cancha y por faltarles a ambos cuadros varios de sus titulares, este partido jugado ayer tarde en Lanús careció por completo de interés.

En el primer tiempo ambos cuadros se anotaron un tanto a su favor marcado por Raggi el de los locales a los 27 minutos y por Giulidori el de Defensores de Belgrano, a los 41 minutos.

Cuando se llevaban jugados seis minutos del segundo período, Bienatti anota el segundo tanto para Lanús. En lo que restó de juego el score no fué modificado.

Los cuadros estaban así formados:

Lanús: J. Banera; H. Salustio y A. Mazzuco; A. Laborie, R. Fernández y E. Scofano; F. Bienatti, R. Telagorri, P. Raggi, A. Vera y M. Ainzuain.

Defensores de Belgrano: A. Molinari; M. Giulidori y E. Puricelli; J. Celedon, M. Acattini y R. Celedon; J. Rodríguez, P. Giulidori, A. y R. Caldas y J. Botta.

El resultado final fué el siguiente:

Lanús	2
D. de Belgrano	1

SPORTIVO BUENOS AIRES v. SPORTIVO DE ALMAGRO

A causa de la lluvia caída en la tarde de ayer y por considerar el juez que la cancha no se hallaba en condiciones, este match fué suspendido.

PALERMO v. SAN LORENZO

Este match amistoso de primera división jugado ayer tarde en la cancha del segundo, terminó con el triunfo de Palermo por cuatro tantos contra tres.

Los cuadros formaron de la siguiente manera:

Palermo: A. Krisfonor; C. Vera y N. Insúa; J. Valle, L. Solari y E. Vidal; L. Medina, A. Ceppi, V. Etcheverría, M. Pesce y A. Bertini.

San Lorenzo de Almagro: C. F. Blanco; P. Omar y A. Sifredi; A. Gaña, A. Urso y J. Lapido; A. Carricaberry, B. Juan, M. Lima, A. P. Lormen y L. Granella.

LIGA ROSARINA DE FOOTBALL

Los partidos de ayer

ROSARIO, noviembre 1 (de nuestro corresponsal) — Por el campeonato de esta liga se jugaron ayer los siguientes partidos: Newell's Old Boys v. Belgrano, ninguno de los cuadros consiguió abrir el score a su favor.

Provincial v. Rosario a Puerto Belgrano, empataron en un goal.

ASOCIACION URUGUAYA DE FOOTBALL

Los partidos de ayer

MONTEVIDEO, noviembre 1. (De nuestro corresponsal) — Correspondientes al campeonato uruguayo se jugaron ayer los siguientes encuentros: Nacional y Universal empataron en un tanto.

Peñarol venció a River Plate por 1 goal contra cero.

Wanderers v. Reformer, se adjudicó el triunfo el nombrado en primer término por 2 tantos contra 0.

Uruguay Oward y Central, empataron en 1 goal.

El match de Charley v. Liverpool terminó sin que ninguno de los dos bandos en lucha consiguiera abrir el score a su favor.

CICLISMO

CLUB CICLISTA FEDERAL

Según había sido anunciado anteriormente, el Club Ciclista Federal llevó a cabo ayer la segunda prueba por la disputa de los brazales de velocidad.

De los corredores inscriptos, intervinieron en la segunda categoría solamente tres, y en la primera uno.

El resultado de la segunda categoría ha sido el siguiente:

1.o Amaro Rodríguez (ganador anterior del brazal), quien empleó 1'55" en recorrer los mil metros; 2.o Fulgencio Parga a 10 centímetros; 3.o S. G. Estéguy.

En la primera categoría el corredor Antonio Secchi recorrió la distancia en 1'27".

TIRO

TIRO FEDERAL ARGENTINO

En el stand que esta sociedad posee en Palermo se disputó ayer con numerosa concurrencia de tiradores un concurso domonical de tiro al blanco con el resultado siguiente:

Sección fusil: Categoría A especial, 300 metros, una serie por posición: primero, J. P. Rocca, con 131 puntos, apoyado, medalla de plata de primera; segundo, E. L. Jourdán, con 131 puntos, medalla de plata de segunda; tercero, P. Partarrié, con 126 puntos, medalla de plata de tercera.

Categoría A, 300 metros, una serie por posición: primero, T. Ghiringhelli, con 129 puntos, apoyado, medalla de plata de primera; segundo, J. de la Barrera, con 129 puntos, medalla de plata de segunda.

Categoría B, 350 metros, una serie por posición: primero, C. C. Ferreyra, con 121 puntos, medalla de plata de primera; segundo, I. Espinola, con 115, medalla de plata de segunda; tercero, L. Piazza Vallejo, con 114, medalla de plata de tercera; cuarto, G. Duarte, con 105, medalla de plata de cuarta; quinto, P. Pineda, con 102, medalla de plata de quinta.

Categoría C, 250 metros, una serie por posición: primero, S. P. Alzamora, con 130 puntos, medalla de plata de tercera; segundo, L. Urrutia, con 126, medalla de plata de cuarta; tercero, P. di Pasqua, con 108, medalla de plata de quinta.

Categoría D, Estímulo, 150 metros, dos series de pie y dos de rodilla: primero, V. Baronj, con 110 puntos, 50 $; segundo, R. Quian, con 104, apoyado, 20 $; tercero, M. Mazzina, con 104, 12; cuarto, R. Ferreyra, con 102, 10; quinto, T. E. Ochoa Ortiz, con 100, ocho.

Categoría Destreza: 1o., E. L. Jourdán, con 30 impactos y 139 puntos.

Sección revólver. Categoría A especial, arma de guerra, 50 metros, tres series: primero, A. A. Storni, con 159 puntos, medalla de plata de primera; segundo, P. Aguerre, con 154, medalla de plata de segunda.

Categoría A, pistola 50 metros, tres series: primero, González Lelonz, con 161 puntos, medalla de plata de primera; segundo, C. J. Rivarola, con 156 puntos, medalla de plata de segunda.

Categoría libre, para tiradores de N especial, tres series, 50 metros: primero, C. de Dominicis, con 157 puntos, medalla de plata de primera.

Categoría B, pistola 50 metros, tres series, blanco americano: primero, Marambio Catán, con 163 puntos, medalla de plata de primera; segundo, D. García, con 159, medalla de plata de segunda.

Categoría C, pistola 50 metros, dos series, blanco americano: primero E. P. Magariños, con 105 puntos, medalla de plata de tercera; segundo, J. E. Picabea, con 85, medalla de plata de cuarta.

Tiradores selectos a revólver: primeros, Pedro Aguerre, con 151 puntos; segundo, C. de Dominicis, con 135.

Tiradores selectos a pistola: primero, Pedro Aguerre, con 246 puntos, segundo, F. V. Soto, con 242.

Moscas: a 300 metros, J. P. Rocca y T. Ghiringhelli; a 350 metros, F. Espindola; a 250 metros, S. Alsina; a 50 metros, revólver, E. Nicolello.

SOCIEDAD ITALIANA DE TIRO A SEGNO

Ayer continuó disputándose en el stand de esta sociedad, en Villa Devoto, el gran concurso anual de tiro al blanco, con el resultado siguiente:

Fusil—1.a categoría, Campeón Social 1.o, A. Pugnali.

Categoría 2.a, Campeón del Mauser, 1.o, A. Va, con 240 puntos; 2.o, A. Ricco, 231; 3.o, A. Daneri, 228; 4.o, F. Wyss, 226; 5.o, A. C. Fontán, 2[illegible].

Categoría 3.a, Patria, 1.o, R. Va, con 5 impactos; 2.o, F. Wyss, 5; 3.o, P. Fava, 5; 4o., A. Daneri, 4; 5o., J. Vassalli, 4.

Categoría 4.a, Tiro Suizo de Buenos Aires, 1.o, F. Wyss, con 488 puntos; 2.o, J. Zunchinger, 462; 3.o, A. Yaggi, 384.

Categoría 5.a, Confederación Nacional de Tiro, 1.o, E. Marquine, con 137 puntos; 2.o, A. Piazza, 135, apoyado; 3.o, H. Favetto, 135; 4.o, E. Carrizo, 133; 5.o, A. Bischoff, 129; 6.o, J. Tapia, 120.

Categoría 6.a, Tiro Federal Argentino, 1.o, C. J. Nessi, con 266 puntos, apoyado; 2.o, A. Daneri, 266; 3.o, A. C. Fontán, 266; 4.o, F. A. Ponti, 262; 5.o, J. Gutiérrez, 261.

Categoría 7.a, XX Septiembre, 1.o, R. Maldonado, con 255 puntos; 2.o, N. Tapia, 246; 3.o, C. Gorobio, 240.

Categoría 8.a, General Munilla, 1.o, J. V. Castrillo, con 130 puntos; 2.o, M. Favetto, 124.

Categoría 9.a, Senado de la Nación, 1.o, N. Pozzi, con 80 punto; 2.o, E. Marquina, con 78.

Categoría 10, Argentina, 1.o, A. Daneri, con 69 puntos; 2.o, A. C. Fontán, 66; 3.o, J. Gutiérrez, 63, apoyado; 4.o, F. A. Ponti, 63; 5.o, A. Yaggi, 55; 6.o, H. Degano, 49.

Categoría 11a., Roma, 1o.: J. Gutiérrez, con 334 puntos; 2o.: A. Sirito, 332, y 3o.: R. Va, 277.

Categoría 12a., Fortuna: A. Cummins, A. C. Fontan, R. Va, A. Daneri, F. Wyss, J. Gutiérrez y B. Tealdi. El resultado de esta prueba se mantiene en secreto hasta el final del concurso.

Categoría 13a., Italia, 1o.: H. Grandoso, con 282 puntos; 2o., H. Favette, 268; 3o., R. Leonardini, 267; 4o. U. Quinti, 265; 5o., L. Camponeschi, 262; 6o., A. Burdet, 257, apoyado.

Revólver — Categoría 14a., Ministro de Italia, 1o., D. F. V. Soto, con 279 puntos; 2o., A. Cummins, 272 y 3o., D. Schettini, 254.

Categoría 15a., Coronel Arroyo, 1o., Dr. P. Cernadas, con 283, apoyado, y 2o., J. E. Adhemar, 283.

Categoría 16a., Fiume, 1o., J. M. Sirito con 275 puntos; 2o., A. Magariños, 273; 3o., A. Animoso, 267; 4o. J. La Silva, 266 y 5o., A. Arigoni, 260.

Categoría 17a., defensa, General Broqueu, 1o., Victor Bigand, con 30 impactos en 24" 2/5; 2o., S. Folgosa, 30, en 36" y 3o. J. M. Sirito, 30, en 41" 2/5.

Categoría 18a., Dr. R. C. Aldao, A. Cummis, con 18 impactos.

Categoría 19a., Comandante Vera, 1o., D. F. V. Soto, con 18 impactos y 2o. A. Cummins, con igual cantidad.

LUCHA ROMANA

TEATRO CASINO

Ante una concurrencia que llenaba por completo la sala de este teatro continuó anoche disputándose el campeonato internacional de lucha romana con el asalto pendiente entre Massetti y Fournier.

En toda la hora que lucharon no se definió por lo que continuará el miércoles próximo a las 22.30.

Hoy a las 23 lucharán Ochoa v. Lobmayer y Constante Le Marín v. Clement Le Boucher.

COLOMBOFILA

SOCIEDAD JORGE NEWBERY

En una distancia de 222 km., o sea el recorrido desde O'Higgins hasta esta capital tuvo lugar ayer el segundo concurso de la 6.a serie con el resultado siguiente:

1.o y 8.o palomar Balear de L. Gelabert a las 9 h. 20'19".

2.o, 7.o y 10, palomar "La Travesía de los Andes", de L. T. Galli.

3.o y 5.o palomar "El morocho", de R. Longhinari.

4o. y 6o. palomar "General Soler" de N. J. Trucco.

SOCIEDAD LA PALOMA MENSAJERA

El resultado del concurso realizado por esta sociedad en el día de ayer desde la estación O'Higgins a esta capital, sobre un recorrido de 213 kilómetros, es el que damos a continuación:

Anderson A., 1.o; A. Poretti 2.o, 24-25; A. Parenti 3.o-6.o; J. M. Astuve 4.o; L. Stuyck 5.oo; C. Quirele 7.o, 18, 19 y 21; R. Caffese, 8.o, 13, 14, 15 y 17; B. Rosa 9.o, Bado Hnos. 10 y 27; Gesumaria J. 11 y 23, J. Saavedra 12 y 22, B. Peyrano 16, J. J. de Herrera 20.o, J. Carri 26.

La primera paloma a pesar del viento de costado de frente con que tuvo que luchar, voló a razón de 1001 metros por minuto.

AUTOMOVILISMO

GRAN CARRERA BUENOS AIRES, ROSARIO, BUENOS AIRES

En vista de ser hoy día feriado y encontrarse ausentes varios de los corredores inscriptos se ha resuelto postergar el cierre de las inscripciones hasta mañana martes a las 19, procediéndose inmediatamente al sorteo en que deberán partir los competidores en la primera etapa, acto que podrán presenciar los inscriptos que lo deseen.

Hasta anoche el número de inscriptos alcanzaba a 21, siendo los siguientes: Horacio Dodds, con Ford, F. A. Serra Lima, con Essex; Juan Carlos Casas, con Essex; Pedro Fraschini, con Hudson; Carlos Santiago, con Peerless; Angel D'Annunzio, con Fiat; Teodoro L. Aubain, con Dodgs; Antonio Ovides, con Studebaker; Eugenio Cassoulet, con Studebaker; Gordon Brown, con Ford; Luis Rol, con Buick; Juan Masoero, con Dodge; París Giannini, con Studebaker; Pedro Malzor, con Hudson; Juan Calderari, con Minerva; Alfredo Kade, con Packard; Mariano de la Fuente, con Lancia; Alberto M. Magnasco, con Marmon; Isidro Pastor, con Studebaker; José Berzano, con Ford; Juan Lalor (hijo), con Lancia.

El Automóvil Club del Uruguay ha comunicado oficialmente el envío de una delegación a presenciar el Gran Premio y la inauguración del III Salón del Automóvil, que tendrá lugar el sábado 6 del corriente a las 16, en el Pabellón de las Rosas, bajo el patrocinio de la comisión de señoras del taller de la Guardia de Honor de la basílica de San Francisco que preside doña Adolia Harilaos de Olmos.

ATLETISMO

CLUB ATLETICO DREYFUS y Cía.

Ayer se realizó en conmemoración del 8o. aniversario de la fundación de este club, en su campo de deportes situado en la Paternal un concurso atlético, con el siguiente resultado:

Pruebas disputadas por la mañana: Carrera, distancia 100 metros, para adultos: 1o., H. Simmons; 2o., A. Labat; salto en largo: 1o., J. Bertini; carrera, de 800 metros, para adultos: 1o., H. Simmons; 2o., H. Aste; carrera, distancia 100 metros, par niñas: 1a., E. Paccagnella; 2a., A. Paccagnella.

La lluvia caída por la tarde restó brillo a las distintas pruebas, siendo el resultado el siguiente:

Carrera de embolsados, 1o., J. Castelli; 2o., H. Aste; carrera distancia 100 metros, para cadetes, 1o., T. Oiberman; 2o., H. Silva. En la carrera de postas, distancia, 1600 metros, para teams, venció el equipo compuesto por J. Castelli, H. Frebner, H. Aste y J. Bertini; carrera de tres piernas, 1o., J. Bertini; 2o., A. Devoto.

Una vez terminado el torneo se procedió a la entrega de premios a los vencedores.

REMO

COMISION DE REGATAS DEL RIO PARANA

Las carreras de ayer

ROSARIO, noviembre 1o. (De nuestro corresponsal)—Organizadas por la comisión de regatas del Río Paraná, se disputaron ayer tarde, no obstante el mal tiempo reinante, en Alberdi, las regatas interprovinciales, en las que tomaron parte los clubs Remeros Alberti, Rosario Rowing Club, Regatas Rosario, Regatas de San Nicolás, Santa Fe Rowing Club y Regatas de Santa Fe.

Los resultados generales de las diferentes pruebas son los que damos a continuación:

Pimera carrera, canoas simples, paar señoritas, distancia 150 metros. Unico inscripto, Club de Remeros Alberdi, representado por la Sta. Sara Porsella, quien cumplió la prueba en 56 segundos.

Segunda carrera, junior single sculls, distancia 1000 metros, premio Ovidio A. Lagos: De los tres inscriptos no se presentó J. Hernández, representante del Club de Regatas de San Nicolás; en el primer puesto se clasificó L. Malberti, en 3 minutos y 24 segundos (Club de Regatas Rosario); el bote del remero Mac Laughlin, de la misma institución, se hundió al faltarle 400 metros para llegar a la meta.

Tercera carrera, canoas dobles, mixto, distancia 300 metros, premio presidente del Club de Regatas de San Nicolás: Figuraba inscripto el Club de Remeros Alberdi, tripulando la canoa la Sta. D. S. De Giacagli y el señor G. Giacagli; tiempo marcado 1'57" 12.

La cuarta carrera era de interés por el número de competidores, pues tomaron parte seis tripulantes de novicios, en una distancia de 800 metros, disputándose el premio Rosario Rowin Club. La pruega fué ganada por el Club de Remeros Alberdi, en 3 minutos y 33 segundos, representado por la tripulación siguiente: C. Bisson, N. Bonel, J. Pellejero, E. Agnoli (toker) y D. F. Poggi (timonel); segundo y tercero, entraron el Rosario Rowing Club y el Club de Regatas de Santa Fe, respectivamente.

Quinta carrera, juniors fours, distancia 1200 metros, premio Cassini. —Fué ganada por el Club de Regatas Rosario, en 4 minutos y 37 1/2 segundos; segundo se clasificó el Rosario Rowing Club; los aficionados ganadores fueron estos: G. Avila, R. Sanguinetti, M. Avila, F. Fornasso (stroke) y H. Sylwan (timonel).

Sexta carrera, doble par mixto, distancia 300 metros, premio Presidente del Club de Remeros Alberdi. —Participaron representaciones de cinco clubs, con el siguiente resultado: 1o. Rosario Rowing Club, ganada por un bote de largo; tiempo 1 minuto y 20 segundos, representado por A. Satterthwaite, señorita E. Beck (stroke) y G. Jones (timonel); 2o., Rosario Rowing Club (otro equipo), y 3o. Club de Remeros Alberdi.

Séptima carrera, seniors fours, distancia 1500 metros, premio Lavie.—Intervinieron equipos del Club de Regatas Rosario y Club de Regatas de Santa Fe; a este último le ocurrió un percance: faltándole 300 metros para cumplir la prueba, el bote se hundió y, en consecuencia, su rival se adjudicó el premio, marcando un tiempo de 6 minutos y 39 segundos.

Octava carrera, juniors eight, distancia 1500 metros, premio Comisión de Regatas del Río Paraná.—Ganó la prueba el Club de Regatas Rosario, formaban el equipo ganador: M. Bertini, H. Sylwan, E. Petersen, A. E. Gabutti, G. Avila, A. Fornasso (stroke) y B. E. Copello (timonel); tiempo 5 minutos y 53 segundos.

Novena carrera, novicios para señoritas, distancia 400 metros, premio Presidente del Club de Regatas Rosario. — Fué una [illegible] reñida, emprendida por el Rosario Rowing Club y el Club de Remeros Alberdi, quedando en el tercer puesto el Club de Regatas Rosario; la distancia fué recorrida en 2 minutos 12 segundos. La tripulación del Rosario Rowing Club fué ésta: señoritas I. Smith, G. Jones y A. P. Retzlaff (stroke) y señor A. Hardy (timonel); ganada por escasa distancia.

La décima carrera, distancia 1500 metros, en ella debía definirse la posesión del trofeo Alfredo Rouillon, instituído en 1916 para que sea disputado entre el Club de Regatas Rosario y el Club de Regatas de San Nicolás. En 1917 esta carrera quedó nula por chocar los botes, y, en la disputa de ayer debió anularse también, por las siguientes causas: el remero Lingenfelder lamentó la rotura del remo, después de recorridos 150 metros, tomando la delantera la embarcación de San Nicolás; al cumplir la tripulación de Rosario 300 metros, Lingenfelder se arrojó al agua, quedando de hecho descalificado, por restarle peso al bote, que llegó a la meta sin éxito, pues los reglamentos impedíanle clasificarlo ganador. El bote piloteado por los remeros de San Nicolás se hundió al llegar a los 1190 metros, quedando también fuera de carrera, de modo que el premio Rouillon quedó nuevamente desierto.

Es muy comentado el acto criminal de personas mal intencionadas y que no se sabe con que fin, intentaron en la madrugada de ayer prender fuego a las instalaciones de los clubs de regatas de Rosario y Rosario Rowing Club, pero el fuego se pudo evitar a tiempo gracias a los remeros que pasaron la noche en la casilla y notaron a tiempo el fuego.

BANCOS

The National City Bank of New York

Fundado en 1812, posee actualmente recursos que exceden de $ 1.000.000 dólares, y 53 sucursales, incluyendo las de su afiliada la International: Banking Corporation.

BUENOS AIRES

San Martín 84 y Rivadavia 2816

Rosario de Santa Fe Córdoba 980

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA. — Casa central: Bmé. Mitre 454 al 464.— Sucursales: En la Capital: N.o 1, calle Corrientes esq. Pueyrredón; N.o 2, Avenida Montes de Oca N.o 1099; N.o 3, Paseo de Julio N.o 1258; N.o 4, calle Moreno número 2300. En el interior: Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Gualeguay, Uruguay, Victoria, La Paz, (E. R.) Resistencia (Chaco).

Agencias: Puerto Ing. White (B. Blanca) Ensenada (La Paz).

Capital realizado. $ 10.000.000.— o/a.

Fondo de reserva ordinario . . . $ 1.013.284.24 o/a.

SE ABONA

	C/legal		Oro sellado	
Por depósito en c. c.	1	o/o	1	o/o
A plazo fijo de 30 días	1 1/2	o/o	1 1/2	o/o
Id. id. id. 60 días.	3	o/o	2	o/o
Id. id. id. 90 días.	3	o/o	3	o/o
A mayor plazo . . .	Convencional			

El Banco expide cartas de crédito, vende giros y transferencias por cable y órdenes postales sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, así como sobre Londres, París, Madrid, New York, etc., etc. También sobre Brasil, Chile, Paraguay y República Oriental del Uruguay. Recibe remesas al cobro y emite giros sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina.

El Banco trata en general todas las operaciones bancarias.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO. — Bmé. Mitre esquina Reconquista.

Sucursales urbanas: Número 1, calle Callao esquina Corrientes, número 3, calle Lima 1666.

Oficinas en: República Argentina: Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe, Tucumán; Uruguay: Montevideo; Brasil: Río de Janeiro, Sao Paulo; Chile: Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción, Iquique, Temuco, Valdivia; Perú: Lima, Arequipa, Callao; Bolivia: La Paz, Oruro; España: Barcelona, Madrid.

Casa central: Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín.

PAGA:

Por depósitos en cuenta corriente oro . . . . Sin interés

Id. id. id. id. papel hasta $ 200.000 m/n. . . . . . 1 o/o

A plazo fijo . . . . Convencional

En caja de ahorros, cuando no se retiren antes de 60 días desde $ 10 hasta pesos 20.000 m/l. . . . . . . 5 1/2 o/o

BANCO DE LA NACION ARGENTINA. — Fundado en 1891.— Casa central: Buenos Aires, calles Rivadavia 363 al 399. Reconquista 15 al 39.

Capital, $ m/n. 138.550.600.25. Fondo de reserva, o/s. $ 19.207.671.94.

SUCURSALES Y AGENCIAS EN LA CAPITAL

Belgrano, Cabildo 1909, esquina Sucre; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1101; Flores, Rivadavia 7000, esquina Pedernera, con agencia en los Nuevos Mataderos, general Urquiza, Bauness esquina Cullen, N.o 1, Montes de Oca 1699, esquina California 1101; N.o 2, Entre Ríos 1201, esquina San Juan 1802; N.o 3, Corrientes 2399, esquina Gallo 401; N.o 4, Bernardo de Irigoyen 1000, esquina Carlos Calvo; N.o 5, Rivadavia 2525; N.o 6, Santa Fe 2299; N.o 7, Caseros 2965, Parque Patricios; N.o 8, Triunvirato 731; N.o 9, Santa Fe 4526; N.o 10, Independencia 3656, N.o 11, Aduana de la Capital, N.o 12, Callao 76 a 84. Oficina de Depósitos Judiciales, en el Palacio de Justicia.

155 sucursales y agencias en el interior de la República.

TASA DE INTERES

El Banco abona (Moneda legal solamente):

ANUAL

Por depósitos en cta. corriente Sin interés

Id. id. a plazo fijo, con o sin libreta a 3 meses . . . . 3 o/o

Id. id. id. a 6 meses . . . . . . 4 o/o

Id. id. id. por mayor plazo . Convencional

Id. id. en caja de Ahorros después de 60 días, hasta $ 20.000 . . 4 o/o

EL BANCO COBRA — ANUAL

Por adelantos en cta. corriente. 8 o/o

Por descuentos de pagarés de comercio y letras de pago íntegro hasta 6 meses de plazo . Convencional

Por descuentos de letras con amortización . . . . 7 o/o

El Banco de la Nación Argentina vende letras de cambio sobre Alemania, Austria, Hungría, Inglaterra, Francia, España, Italia, Suecia, Noruega, Rusia, Portugal, Finlandia, Bélgica, Holanda, Suiza, Turquía, Servia, Rumania, Grecia, Bulgaria, Asia, Africa, Oceanía, Estados Unidos de Norte América, Canadá, Chile, Brasil, Uruguay y Perú.

"Ley orgánica del Banco de la Nación Argentina".

"Artículo 10. — La Nación responde directamente de los depósitos y operaciones que realice el Banco".

Buenos Aires, enero 1 de 1920. — Gerentes: Julián J. Solveyra y Cornelio Vi. Vanco.

Folletín de LA EPOCA (73)

Las enfermedades profesionales

Conferencias pronunciadas por el Dr. Leopoldo Bard

Desde el primer momento se presenta ya una objeción: esta solución no es posible sino en ciertas y determinadas condiciones. Las mujeres de clases poco acomodadas rara vez tienen la posibilidad de entregarse a una convalecencia o por lo menos a un período de reposo de varios meses. Necesítase de ellas durante este tiempo para cuidar de la casa, y la vigilancia y cuidados del recién nacido, no permiten dejar abandonado el hogar ni los demás hijos. Pero precisamente las condiciones son aquí muy especiales. ¿Quienes eran las que abandonaban tan fácilmente sus hijos? Las solteras, procedentes generalmente del campo y que no tenían más que una preocupación: la de librarse del fruto de su "falta", y volver al seno de la familia que no las hubiera recibido si hubieran ido acompañadas de su hijo.

En nuestro caso no hay hogar que espere, ni hijos que reclamen: no hay más que una mujer que ha parido y cuyo hijo es necesario salvar.

Hase conseguido salvar estos recién nacidos. Entre los 271 niños que desde el mes de enero de 1917 hasta el de septiembre de 1919, han ingresado en la casa-cuna y han sido criados por su madre solamente cuatro han fallecido. Es decir que de 50 o/o la mortalidad ha descendido a 2 por ciento.

He aquí un resultado que cabía esperar, pero que no por ello es menos notable y demostrativo.

Pero hay aquí algo más que una lección nueva de puericultura práctica.

Hay una enseñanza moral, que indudablemente el iniciador había ya previsto y que dice mucho en favor de sus conocimientos psicológicos. Entre las mujeres asistidas en la maternidad del hospital, hay algunas que rechazan sistemáticamente permanecer en la casa-cuna, durante los tres meses propuestos; quieren reingresar cuanto antes a sus casas, o continuar la serie interrumpida de los placeres. No es posible en absoluto obligarlas a aceptar la hospitalidad suplementaria que se les ofrece, pero en cambio cabe, por razones médicas, imponerles por lo menos algunos días de lactancia, hasta el momento en que una nodriza del campo vendrá a recoger el recién nacido.

Si esta llega después de tres o cuatro días, todo pasa como acostumbra a practicarse en todas partes, es decir, el niño es abandonado y la nodriza mercenaria se lo lleva. Pero si esta tarda solamente unos diez días, la escena cambia por completo. Ocurre estos días que la madre ha criado su hijo, lo ha sentido ocho veces cada día, junto a su pecho, lo ha visto tomar ávidamente la teta y con ella la vida que por segunda vez le dá la madre, y más aun que todo ello impresiona a la madre la tierna sonrisa de su hijo. Ved lo que pasa entonces: cuando una madre ha criado a su hijo durante 10 días, cuando ha recogido la primera sonrisa de aquella boquita, no quiere ya confiarlo a otra mujer, no quiere abandonarlo, sino que lo conserva y rechaza la que es destinada a llevárselo. A menudo se ha camparado el corazón de las madres con un tesoro. En efecto, es un tesoro de ternura y de amor, pero que su poseedora siempre no conoce. Dadselo a conocer, o mejor dicho concededle el tiempo necesario para conocerlo y vereis las maravillas que se operan.

Para ser completo, podemos añadir, que una vez transcurrido el tiempo necesario en el asilo-cuna, la madre abandona el establecimiento, llevando con altivez en su brazo la preciada carga, y si el niño es aun muy pequeño, la asistencia provincial no por ello lo abandona sino que continúa entregando a la madre un subsidio mensual.

Por lo demás, a partir de este momento, ya no cabe el temor: el niño estará bien criado y si la mujer, obligada a trabajar, lo confía durante el día a alguna mujer, la substituta cuidará perfectamente de él. Al igual que los demás, éste estará también salvado.

La labor de las mujeres y niños en Alemania—

La reglamentación del horario de trabajo de las mujeres, niños y jóvenes se aplica a los "establecimientos industriales" (hasta ahora se refería únicamente a "fábricas" y los establecimientos y ocasiones asimilados a estos), que ocupan al menos diez obreros, aunque llegasen a este número sólo periodicamente (art. 134 1) y a toda clase de establecimientos con empleo de fuerza motriz, inclusive talleres, con cualquier número de obreros (art. 154).

En ciertos casos que indicaré luego, la reglamentación puede extenderse a todos los establecimientos de una industria determinada, y aun enteramente manuales y cualesquiera que fuese el número de obreros. Además, el trabajo de los niños a domicilio es reglamentado por ley especial. Pero, aun cuando se votara el proyecto de reglamentación del trabajo a domicilio, subsistiría siempre una laguna, aunque pequeña relativamente, sobre el trabajo de mujeres jóvenes en los talleres no domésticos exclusivamente manuales, que nunca llegan a ocupar diez obreros y que no están sometidos a reglamentación especial. Esta laguna no se observa en la legislacion inglesa.

Trabajo de niños y jóvenes—

Sólo se permite el trabajo de los niños de más de 13 años y provistos del certificado escolar, pero hasta los 14 años cumplidos no se les puede hacer trabajar más de seis horas diarias. De 14 a 16 años, la jornada máxima es ya de diez horas.

El trabajo de los jóvenes menores de 16 años no puede empezar antes de las 5.30 a. m. ni concluir después de las 8 p. m.

Los que trabajan seis horas tendrán una pausa mínima de media hora; los demás, una a mediodía de una hora y otras dos, de media hora cada una. Pero si no trabajasen mas de ocho horas, pueden suprimirse las pausas de la mañana y de la tarde con tal que no trabajen más de cuatro horas seguidas.

Durante las pausas está prohibido no sólo ocuparlos en tarea alguna, sino también permitir su estadía en los locales en que continuase el trabajo en que ellos están ocupados, salvo el caso de mal tiempo, o donde fuese demasiado difícil destinarles un sitio especial para el descanso. De un día para otro, deberán disponer de un período de descanso de once horas al menos.

Trabajo de las mujeres—

El horario máximo de las mujeres es hasta ahora de once horas diarias, excepto los sábados y días feriados, en que es de diez. Pero a partir del 1.o de enero de 1910 queda reducido a diez horas. Está prohibido el trabajo nocturno antes de las 5.30 a. m. o después de las 8.30 p. m., y los sábados la ocupación debe terminar a las 5.30 p. m.

La pausa de mediodía tiene que ser de una hora y media al menos para las mujeres que tienen una casa a su cargo.

Las parturientas no pueden ser readmitidas en el trabajo antes de cuatro semanas después del parto, y para ser admitidas antes de seis semanas es necesario un certificado médico autorizando el trabajo.

Trabajo fuera de hora—

Las excepciones al horario de trabajo de las mujeres están estrictamente limitadas. En caso de acumulación extraordinaria de trabajo, la autoridad inferior (municipalidad o policía), puede autorizar, a pedido del empresario, el trabajo de las obreras de más de 16 años hasta las diez de la noche excepto los sábados, no más de trece horas diarias (doce desde el 1.o de enero de 1910), ni durante más de quince días seguidos.

En trabajo fuera de horas durante más de quince días seguidos y no más de 60 en el año, sólo puede ser permitido por la autoridad superior (el presidente de la provincia, y en Berlín el presidente de policía). Hasta ahora ésta podía permitirlo durante más de cuarenta días del año, bajo la condición de que la duración media del trabajo en los días del año que funciona el establecimiento no exceda de diez horas diarias. La nueva enmienda deroga esta limitación, lo cual, evidentemente, es un retroceso que limita la importancia de la reducción de la jornada a diez horas.

La solicitud pidiendo la autorización para trabajar fuera de horas debe mencionar las razones del pedido, el número de obreros a que se refiere, y el día y las horas.

En caso de que el trabajo regular de un establecimiento hubiese sido interrumpido por un accidente, se puede conceder trabajo fuera de horas hasta dos y cuatro semanas.

Disposiciones de aplicación—

La policía y los inspectores del trabajo están encargados del contralor de la ley. A la policía le corresponde vigilar especialmente la aplicación del descanso dominical, pero también ejerce contralor de ciertas prescripciones de higiene y seguridad del trabajo y sobre la ocupación de mujeres y niños. Pero la tarea principal corresponde a los inspectores del trabajo.

Como he indicado anteriormente, la tramitación de las dificultades que hubiese respecto a la higiene y seguridad de los locales e instalaciones es sencilla y rápida.

(Continuará).

LICITACIONES

Ministerio de Obras Públicas

Llámase a licitación pública para el día 5 de noviembre próximo, a las 15 horas, para la provisión, con destino a la Dirección General de Puentes y Caminos, de 40|320 kilos de cemento portland, 14 balancines para tres caballos, 82 balancines para dos caballos, 176 balancines para un caballo, 48 arados "Deere 200" de 6m25 de corte, 356 arneses completos, 628 tiros de soga preparados de 2m50 de largo y 28 tiros de cadena de 3m50 de largo.

El pliego de condiciones y demás datos podrán ser obtenidos por los proponentes en la secretaría de la Dirección, Reconquista 575.

Buenos Aires, octubre 8 de 1920
13|853 v. nov. 6

Ministerio de O. Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 9 de diciembre próximo, a las 15 horas, para adjudicar la provisión de la parte metálica con destino al puente carretero a construirse sobre el río Cosquín, frente a Cosquín, (Córdoba).

Datos en la dirección general de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista No. 575.

Buenos Aires, octubre 11 de 1920.
13|864 v. dic. 9

Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 17 de enero próximo a las 15, para la provisión de un compresor, perforadoras, martillos neumáticos, motores y accesorios diversos, con destino a la extracción de piedra en Comodoro Rivadavia. Los documentos respectivos se entregarán gratuitamente en la Inspección General de Máquinas y Materiales, Casa de Gobierno, 3er. piso, todos los días hábiles de 13 a 17 horas, y la apertura de propuestas se realizará en la Dirección General de Navegación y Puertos el día y hora indicados. — Buenos Aires, octubre 18 de 1920.
13|926 v. Nbre. 1

Ministerio de O. Públicas

Llámase a licitación pública para el día 4 de noviembre próximo, a las 15, para la provisión de 16 velocímetros magnéticos, tipo "Mensing Ott". Los documentos respectivos pueden retirarse en la Inspección General de Máquinas y Materiales, Casa de Gobierno, 3er. piso, los días hábiles, de las 13 a las 17, y la apertura de las propuestas tendrá lugar en la Dirección de Navegación y Puertos, el día y hora indicados. — Buenos Aires, agosto 7 de 1920.
13|394 v. Nbre 4

Ministerio de Obras Públicas

Llámase a licitación pública para el día 17 de enero próximo, a las 15, para la provisión de una bomba a vapor, de incendio, y varias mangueras de repuesto. Los documentos respectivos se entregarán gratuitamente en la inspección general de máquinas y materiales, casa de gobierno, 3er. piso, todos los días hábiles de 13 a 17 horas y la apertura de propuestas se realizará en la dirección general de navegación y puertos, el día y hora indicados. — Buenos Aires, octubre 23 de 1920.
13|957 v. nov. 6

Ministerio de Obras Públicas

Llámase a licitación pública para la provisión de papel de obra, tipo y útiles de imprenta y encuadernación, con destino a los talleres gráficos del Ministerio.

El pliego de condiciones y la nómina de los artículos, así como las muestras, estarán a disposición de los interesados en la biblioteca del Ministerio (Casa de Gobierno, primer piso) hasta el día 26 de noviembre a las 15 horas, en que se abrirán las propuestas.

Buenos Aires, octubre 25 de 1920.
13|948 v. nov. 26

Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 9 de noviembre próximo, a las 15, para la provisión de tubos para calderas marinas. Los documentos respectivos pueden retirarse en la inspección general de máquinas y materiales, casa de gobierno, 3er. piso, los días hábiles, de las 12 a las 17, y la apertura de las propuestas tendrá lugar en la dirección general de navegación y puertos, el día y hora indicados. — Buenos Aires, agosto 10 de 1920.
13|417 v. nov. 9

Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 8 de noviembre próximo, a las 15 horas, para adjudicar la provisión de la parte metálica con destino al puente a construirse sobre el río Quinto, en Villa Mercedes (San Luis)

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista 575.

Buenos Aires, julio 7 de 1920.
13|217

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la reparación de edificios escolares ocupados por las escuelas primarias de la Capital Federal.

La apertura de las propuestas que deberán presentarse escritas a máquina, por duplicado y llenando los requisitos establecidos por las leyes de sellos, contabilidad y obras públicas, tendrá lugar en la secretaría del Consejo (Rodríguez Peña 935, primer piso), en los días y horas que se indican a continuación, debiendo los interesados hacer sus ofertas separadamente por cada grupo de obras:

Día Jueves 4 de Noviembre de 1920—
1.a Licitación, a las 14 horas. Escuela 1 del C. E. 7.o, Rivadavia 2616; id. 9 id. id. id., Moreno 2104; 2.a Licitación, a las 15 horas. Escuela 2 del C. E. 7.o, Lavalle 2366; id. 7, id. id. id., Sarmiento 2573; 3a Licitación, a las 16 horas. Escuela 9 del C. E. 6.o, Pichincha 1873; id. 10 id. id. id., Jujuy 1471.

Día viernes 5 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 14 horas. Escuela 5 del C. E. 3.o, Perú 782.

Día sábado 6 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 10 horas. Escuela 1 del C. E. 12.o, F. Cayetano y Yerbal.

Día lunes 8 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 14 horas. Escuela 2 del C. E. 5.o, San José 1985.

Día martes 9 de Noviembre de 1920—
1.a Licitación a las 14 horas. Escuela 1 del C. E. 11.o, Pringles 263; 2.a Licitación a las 15 horas. Escuela 3 del C. E. 11.o, Lambaré 967; 3.a Licitación a las 16 horas. Escuela 3 del C. E. 15.o, Moldes 1858.

Día miércoles 10 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 14 horas. Escuela 15 del C. E. 12.o, Formosa 136.

Día viernes 12 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 14 horas. Escuela 1 del C. E. 14.o, Santa Fe 5039.

Día sábado 13 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 10 horas. Escuela 3 del C. E. 10.o, Alvarez 2849.

Día lunes 15 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 14 horas. Escuela 11 del C. E. 6.o, Humberto 1. 3171.

Día martes 16 de Noviembre de 1920—
1.a Licitación a las 14 horas. Escuela 1 del C. E. 15.o, Echeverría 2187; id. 2 id. id. id., Cuba 2651; 2.a Licitación a las 15 horas. Escuela 5 del C. E. 13.o, Cayena 1431; 3.a Licitación a las 16 horas. Escuela 1 del C. E. 14.o, Triunvirato 5129.

Día miércoles 17 de Noviembre de 1920—
Licitación a las 14 horas. Escuela 1 del C. E. 12.o, Triunvirato 632.

Día Jueves 18 de Noviembre de 1920—
1.a Licitación a las 14 horas. Escuela 30 del C. E. 17.o, Piedrabuena entre Cruz y Chilabert; 2.a Licitación a las 15 horas. Escuela 1 del C. E. 20.o, Iriarte 1802; id. 3 id. id. id., Río IV. 1815.

El pliego de bases y condiciones, formularios y demás datos, pueden consultarse en la Dirección General de Arquitectura (en el local del Consejo, 2.o piso), todos los días hábiles de 12 a 18, con excepción de los sábados que lo harán de 9 a 12. — El secretario general. 13|826 v. Nov. 4

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la locación durante cinco años del mercado "Adolfo Alsina", sito Venezuela 1538, 1542, 1546 y 1550, de acuerdo con el pliego de bases y condiciones formulado por la oficina judicial y que los interesados podrán consultar en la expresada oficina calle Paraná 662, todos los días hábiles de 14 a 18, a excepción de los sábados, que lo harán de 9 a 12.

La apertura de las propuestas, que deberán presentarse escritas a máquina por duplicado y en un todo de acuerdo con lo establecido por las leyes de sellos y contabilidad, tendrá lugar el día 13 de noviembre próximo a las 11. — El secretario general.
13|902 v. 13 nov.

Consejo Nacional de Educación

Llámase por tercera vez a licitación pública, por el término de 30 días, a partir del 22 de octubre próximo inclusive, para la construcción de edificio para la escuela elemental número 8 de General Roca (Río Negro), de conformidad al plano, pliego de bases y condiciones y presupuesto respectivos, que podrán consultar los interesados en la Dirección General de Arquitectura de esta Repartición, todos los días hábiles de 12 a 18 horas, con excepción de los sábados que deberán hacerlo de 9 a 12.

La apertura de las propuestas que deberán ser presentadas por duplicado, escritas a máquina, en el sellado correspondiente y acompañadas del certificado de depósito que marca la ley, tendrá lugar el día sábado 20 de noviembre próximo, a 10 horas, en el local de la secretaría del Consejo, calle Rodríguez Peña número 935 (primer piso).

Se hace presente que esta licitación tendrá también lugar en General Roca y Viedma (Río Negro), Neuquén, (capital del territorio del mismo nombre) y Bahía Blanca (provincia de Buenos Aires), abriéndose allí las respectivas propuestas en igual día y hora que en ésta Capital Federal. — El secretario general. 13|792 v. nov. 20.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública, por el término de treinta (30) días, para la ejecución de las reparaciones necesarias en los edificios sitos en las calles Ercilia número 5457 y Corvalán número 392, destinados al funcionamiento de la escuela número 29 del Consejo Escolar 18.o, de acuerdo con los planos y bases confeccionados por la Dirección General de Arquitectura, los que podrán consultar los interesados, todos los días hábiles de 12 a 18, a excepción de los sábados que lo harán de 9 a 12.

La apertura de las propuestas, que deberán ser presentadas escritas a máquina, por duplicado, en un todo de acuerdo con lo establecido por las leyes de Sellos, Contabilidad y Obras Públicas, tendrá lugar a las 14 horas, del día martes 23 de noviembre próximo. — El secretario general.
13|928 v. nov. 23.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, a partir del 27 de octubre de 1920, para la construcción de un edificio escolar en Ingeniero Luiggi (territorio de La Pampa), de conformidad al plano, pliego de bases y condiciones y presupuesto respectivos, que podrán consultar los interesados en la Dirección General de Arquitectura de esta repartición, todos los días hábiles de horas 12 a 18, con excepción de los sábados, que deberán hacerlo de 9 a 12.

La apertura de las propuestas, que deberán ser presentadas por duplicado, escritas a máquina, en el sellado correspondiente, y acompañadas del certificado de depósito que marca la ley, tendrá lugar el día 25 de noviembre de 1920 a horas 14, en la Capital Federal, en el local de la secretaría del consejo, calle Rodríguez Peña 935 (primer piso).

Se hace presente que esta licitación tendrá también lugar en Santa Rosa, Pico e Ingeniero Luiggi (territorio de La Pampa), abriéndose allí las respectivas propuestas en igual día y hora que en esta Capital Federal. — El secretario general.
13|848 v. 25 nov.

Ministerio de Guerra

Dirección general de administración

LICITACION

Llámase a licitación pública para el día 5 de noviembre próximo, a las 15 horas, para el arriendo por cinco años de 57 hectáreas de viña y bodega, existente en campo Los Andes, departamento de Tunuyán, provincia de Mendoza.

La viña y bodega se encuentran a la vista de los interesados y el pliego de condiciones y demás datos a disposición de los mismos en la Intendencia del campo y en esta Dirección.

Las propuestas deben ser dirigidas al señor Director General de Administración, Paseo Colón 1407, capital federal, o al Intendente del campo Los Andes, Tunuyán, Mendoza.

Capital Federal, octubre 1 de 1920

A. Rosales,
Coronel-Secretario interino.
13|852 v. nov. 5

Ministerio de Marina

DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Paseo Colón 1457

Llámase a presentación de propuestas para el día 30 de noviembre próximo, hasta las 14 y 30 horas, para la provisión de carne fresca, pan y galleta, a los buques y reparticiones de la armada, en las zonas que a continuación se indican, durante el primer semestre del año 1921: Pan y carne: Capital, Río Santiago y Hospital Naval de La Plata. Pan: Zárate. Carne: Puerto Militar y galleta en la División Suministros de ésta.

Por pliegos de condiciones, etc., recurrir a la División Compras.
13|988 v. nov. 15.

Policía de la capital

A las 15 horas del día 10 de noviembre de 1920, tendrá lugar en el despacho del señor jefe de la división administrativa, en presencia del señor escribano general del gobierno de la nación y de los interesados que concurran, la segunda licitación pública par la provisión de artículos para el servicio del cuerpo de bomberos. Pliegos de condiciones y demás informes, a disposición de los interesados en la citada división, Moreno 1550.

Buenos Aires octubre de 1920.
13|865 v. nov. 10

Ministerio de Agricultura

DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION

Llámase a licitación pública por el término de treinta días desde la fecha para la provisión de verduras, carne, pan, leña, y víveres secos, al Hotel de Inmigrantes de la capital, durante el año 1921.

Las propuestas, que serán abiertas en el despacho de la Dirección General de Inmigración, el día 16 de noviembre próximo en el siguiente orden:

1o. Verduras a las 15 horas.
2o. Carne a las 15 y 15 horas.
3o. Pan a las 15 y 30 horas.
4o. Leña a las 15 y 45 horas.
5o. Víveres secos, a las 16 horas, en presencia del escribano general de gobierno y una comisión compuesta por el subsecretario del ministerio, director general de inmigración y un contador de la contaduría general de la nación, deberán presentarse de conformidad con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la administrativa de la Dirección General de Inmigración (dársena Norte) todos los días hábiles de 13 a 16 horas.

Buenos Aires, octubre 18 de 1920. — Remigio Lupo, director general de inmigración.
13|889 v. 16 nov.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase por segunda vez a licitación pública por el término de 30 días, para la provisión de formularios, libros, útiles y materiales para el servicio de correos y telégrafos durante todo el próximo año de 1921. Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir todos los días hábiles de las 12 a las 18 y los sábados de las 9 a las 12, a la oficina de Compras de Correos y Telégrafos, en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas el 18 de noviembre próximo venidero a las 14.

Buenos Aires, 20 de octubre de 1920 — Enrique Cibils, Vicedirector general de Correos y Telégrafos.
13|933 v. nobre. 18

Hospicio de las Mercedes

Llámase a licitación para la provisión de 1.500.000 kilogramos de quebracho colorado "Campana y media Campana", en trozos de tamaño común destinado al consumo del Hospicio de las Mercedes.

La licitación tendrá lugar en este establecimiento, el día 29 de noviembre del corriente año, a las 14 horas, de acuerdo con el pliego de condiciones existente en el mismo, el que está a disposición de los señores proponentes.

Buenos Aires, octubre 28 de 1920.
El Director Interino.
13|980 v. nov. 5.

Banco Municipal de Préstamos

Llámase a licitación pública para el día 5 de noviembre próximo, a las 15 horas, para las obras de albañilería, pintura y reparaciones que se efectuarán en el local Corrientes 939.

Por datos y pliegos de condiciones dirigirse a la secretaría del establecimiento, Suipacha y Viamonte, de 11 a 17 horas. — Buenos Aires, octubre 18 de 1920 — El secretario.
13|937 v. nov. 4

PROVINCIA DE TUCUMAN

CONSEJO GENERAL DE EDUCACION

LICITACION

De acuerdo al decreto del P. E. de fecha 7 de septiembre próximo pasado, llámase a licitación pública por el término de treinta días a contar desde el 18 del actual, para la provisión de muebles y útiles escolares que se necesitan en las escuelas fiscales provinciales en el año 1921.

Las propuestas serán presentadas a la secretaría del Consejo en papel sellado provincial de cinco pesos moneda nacional, la primera hoja y de un peso cada una de las siguientes, en sobre cerrado y lacrado.

La apertura de las propuestas tendrán lugar en la secretaría del Consejo General de Educación el día 20 de noviembre del corriente año, en presencia de las personas interesadas que concurran al acto.

Los pliegos de condiciones, y la nómina de los artículos se encuentran a disposición de los interesados en la secretaría del Consejo todos los días hábiles a horas de oficina.

Tucumán, octubre 15 de 1920.— Agustín Herrera, secretario.
v. nob. 16.

Municipalidad de San Nicolás

AVISO DE LICITACION

En cumplimiento de la ordenanza municipal de 6 de octubre de 1919, llámase a licitación dentro de las condiciones establecidas por la misma y por el término de treinta días a contar desde la fecha de esta publicación, el servicio público de alumbrado eléctrico de la ciudad, durante cinco años prorrogables por otros cinco a opción de la municipalidad.

Las propuestas deberán hacerse de acuerdo con la ordenanza, pliego de condiciones y planos que los interesados podrán consultar todos los días hábiles a las horas de oficina en la secretaría de la intendencia y deberán depositarse cerradas y lacradas hasta el día seis de noviembre en la misma repartición.

Las propuestas serán abiertas en acto público el día ocho de noviembre ante el intendente municipal, en su despacho a las 10 horas, reservándose la intendencia el derecho de aceptar la más ventajosa o de rechazarlas todas si no las considerara convenientes.

En caso de aceptación de alguna de las propuestas, el contrato que se celebre será ad referéndum del honorable concejo deliberante. — San Nicolás, octubre 5 de 1920. — Pedro F. López, intendente municipal; Víctor Gard, secretario.
13|837 v. nov. 4.

Municipalidad de Quilmes

LICITACION DE AFIRMADOS

Llámase a licitación por el término de quince días para la construcción del nuevo pavimento de la calle Mitre de N. Videla a Brandsen, con adoquín del denominado granitullo, sobre base de concreto y cordones de granito a la martelina. Las propuestas se presentarán en el sello de ley, hasta el día 8 de noviembre del año en curso, a las 11 horas en que serán abiertas en el despacho del subscripto, debiendo previamente depositarse en tesorería como garantía, la suma de ($ 10.000) diez mil pesos moneda nacional. El pliego de bases y condiciones puede ser consultado todos los días hábiles de 8 a 12 en secretaría. — Fdo.: Agustín L. Rocca, — Carlos T. Sánchez, secretario.
13|960 v. nov. 7

Municipalidad de Quilmes

LICITACION DE AFIRMADOS

Llámase a licitación por el término de quince días para la pavimentación de la calle V. López desde Alsina a Las Heras y su continuación San Martín desde Las Heras a Castro Barros, con adoquines y cordones de retención de granito de los denominados cumenes, a base de arena del río. Las propuestas se presentarán en el sello de ley hasta el día 8 de noviembre, a las 10 horas en que serán abiertas en el despacho del subscripto, previo depósito en tesorería, de la suma de (pesos 10.000 m|n) diez mil pesos moneda nacional, en calidad de garantía. El pliego de bases y condiciones podrá ser consultado todos los días hábiles de 8 a 12 en secretaría. — Fdo.: Agustín L. Rocca, — Carlos T. Sánchez, secretario.
13|960 v. nov. 7

Intendencia Municipal de la Capital

Licitación para la provisión de grasa o sebo derretido, soda cáustica y resina.

De acuerdo con lo resuelto en el expdiente núm. 70.483-L-920, llámase a licitación para la provisión de grasa o cebo derretido, soda cáustica y resina con destino a los servicios de la Dirección Sanitaria. Tendrá lugar el día 2 de noviembre próximo, a las 14. El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones, primer piso, derecha.— Buenos Aires, octubre 21 de 1920.— El Secretario.
13|949 v. nov. 1

Licitación para la provisión de 5.000 globos eléctricos

De acuerdo con lo resuelto en el expediente núm. 52.649-L-920, llámase a licitación para la provisión de [illegible] globos con destino a los servicios de la Dirección de Alumbrado. Tendrá lugar el día 3 de noviembre próximo, a las 14.30. El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones, primer piso, derecha.—Buenos Aires, octubre 21 de 1920.—El Secretario.
13|950 v. nov. 1

Cementerio del Oeste

Se previene a las personas que tengan deudos depositados en los nichos del cementerio del Oeste, cuya ubicación y nombre del cadáver se indica a continuación, que si dentro de los treinta días del vencimiento no se presentaren a practicar la renovación de arrendamiento, se procederá a exhumar los cadáveres para su cremación y depósito en el cinerario:

Primera galería:
55 Juana G. de Mocche.
106 Angel Mancini.

Segunda capilla:
49 José Terza.

Tercera galería:
96 José Berminzone
146 Carmelo Brienza.
156 Carmen G. de Virgeni.
510 Cristóbal Pandos.

Cuarta galería:
102 José Barletto.
211 Doroteo Rubio.
276 Guillermina Penna.
429 Ana S. de Denis.

Quinta galería subterráneo:
41 Antonia R. de Starico.
116 Manuela T. de Tagle.

Quinta galería:
516 Petronila Van Uder.

Octubre de 1920.
El Secretario.
13|951 v. nov. 21

Cementerio del Oeste

Estando por vencer el término por el cual fueron arrendadas las sepulturas ubicadas en las manzanas 1a., 2a. y 3a. de la sección 3a. del cementerio del Oeste, se previene a las personas que tengan deudos allí depositados que si dentro de los treinta días del vencimiento no se presentaren a practicar su traslado se procederá a exhumar los restos para su cremación.

Octubre de 1920.
El Secretario.
13|986 v. nov. 27

Licitación pública para el arrendamiento del lote número 31 del Balneario Municipal.

Llámase a licitación pública verbal para el día 5 del mes de noviembre, a las 15.15 para el arrendamiento del lote No. 31 del Balneario Municipal del Puerto, de acuerdo con el pliego de condiciones y plano de ubicación que pueden los interesados consultar en la oficina de licitaciones, Avenida de Mayo 525, 1er. piso. — Buenos Aires, octubre 28 de 1920. — El secretario.
13|976 v. nov. 5

Licitación pública para el arrendamiento del lote número 24 del Balneario Municipal.

Llámase a licitación pública verbal para el día 5 del mes de noviembre, a las 16, para el arrendamiento del lote No. 24 del Balneario Municipal del Puerto, de acuerdo con el pliego de condiciones y plano de ubicación que pueden los interesados consultar en la oficina de licitaciones Avenida de Mayo 525, 1er. piso. — Buenos Aires octubre 28 de 1920. — El secretario.
13|977 v. nov. 5

Licitación para la provisión de aparatos telefónicos y timbres eléctricos.

De acuerdo con lo resuelto en el expediente núm. 67.987-L-920, llámase a licitación para la provisión e instalación de aparatos telefónicos y timbres eléctricos en el hospital Parmenio Piñero. Tendrá lugar el día 9 de noviembre próximo, a las 14 horas. El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones, primer piso, izquierda —Buenos Aires, octubre 28 de 1920. —El Secretario.
13|985 v. nov. 7

Licitación para el arrendamiento de un lote en el balneario municipal.

Llámase a licitación pública verbal para el día 8 de noviembre a las 14.45, para el arrendamiento del lote número 3 del balneario municipal del puerto, de acuerdo con el pliego de condiciones y plano de ubicación que pueden los interesados consultar en la oficina de licitaciones, Avenida de Mayo 525, primer piso.

Buenos Aires, octubre 30 de 1920. — El secretario.
13|995 v. 8 nov.

EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la república, doctor don Matías Mackinlay Zapiola, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don REGINALD THOMAS ANNESLEY BALL ACTON, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, octubre seis de 1920. — Napoleón Paz (hijo), secretario.
13,899 v. 12 nov.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña ESCOLASTICA CARNERO de LARRAD, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 15 de 1920. — Francisco Castellanos (hijo), secretario.
13,924 v. noviembre 17.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don FEDERICO OCAMPO, ya sean como herederos o acreedores, para que, dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, 20 de octubre de 1920. — Carlos Schatz, secretario.
13,938 v. nov. 19.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados, por fallecimiento de doña ANA o JUANA RICCI de ANTINUCCI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, 21 de octubre de 1920. — Carlos Alberto Alcorta, secretario.
13|940 v. nov. 20.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JOSE POVIÑA, ya sean como herederos o acreedores, para que, dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 20 de 1920.—Guillermo Espeche, secretario.
13,941 v. noviembre 20.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don CATALDO DE ROSA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 21 de 1920. — Rafael Caputo, secretario.
13,954 v. noviembre 21.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital doctor Félix Martín y Herrera, a cargo interinamente del juzgado del doctor Alberto Estrada, secretaría del autorizante, en los autos de la quiebra de don ANGEL TOMEI, se hace saber a los acreedores por el término de ocho días que se encuentra en secretaría el estado de la distribución de los fondos propuestos por el síndico entandoseles al mismo tiempo a los mismos para el día nueve de noviembre próximo a las 14, a fin de regular los honorarios del síndico. — Buenos Aires, octubre 21 de 1920. — Aureliano García Calvo, secretario.
13,981 v. 5 nov.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital doctor Tristán M. Avellaneda, se hace saber por el término de quince días que don GEORGE MAENCHEN, se ha presentado en los autos de su concurso solicitando rehabilitación para ejercer el comercio. — Buenos Aires, octubre 21 de 1920. — Carlos de Campillo, secretario.
13,983 v. 12 nov.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña ROSA CAROAGNO de TOSI, ya sean como herederos o acreedores, para que, dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, octubre 27 de 1920. — F. Guillermo Espeche secretario.
13,982 v. 27 nov.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Adolfo Casabal, se llaman y emplazan a todos los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de doña CATALINA VALERGA de ROJAS, ya sean como herederos o acreedores, para que en el término de treinta días, deduzcan su acción en forma por ante [illegible] y secretaría a cargo del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.
Buenos Aires, octubre 29 de 1920. — A. R. Larreta, secretario.
13,994 v. nov. 29.

REMATES

Julio Macrae

Lavalle 1344 — U. T. 5340 Libertad

JUDICIAL—CASA MAZA N.o 1856 entre Inclán y Salcedo, edificada en terreno de 8 metros 66 centímetros de frente, por 28 metros 578 milímetros de fondo en el costado Sud y 25 metros 28 centímetros en el del Norte.

Consta de: cuatro habitaciones grandes, una chica, cocina, baño y w. c.; pisos de pino de tea; carpintería de pino y cedro; pisos de mosaicos en el patio; techos de fierro galvanizado y cielos rasos de yeso.

Base $ 10.202.27 m|n. o sea las 2|3 partes de su tasación. Mandato del señor juez de primera instancia en lo civil doctor Juan Carlos [illegible] a cargo del juzgado que fué del doctor Pedro V. Meléndez, secretaría del doctor José F. Oderigo, en los autos sucesorios de don Juan Serena, [illegible] 8 o|o, comisión 2 o|o, en dinero efectivo.

El domingo 7 de noviembre a las 16 (4 p. m.) en la misma propiedad. Informes, Lavalle 1344. Julio Macrae. —J. F. Oderigo, secretario.
13|946 v. noviembre 6.

A. C. Taquini y Cía.

JUDICIAL. — EN BERAZATEGUI. F. C. S. — 4 fracciones de tierra señaladas con las letras B. y C., de las manzanas 107 y 108. Miden las primeras 106 m. al S. E., 70.7 al N. E.; 71.40 al S. O. y 106 al N. O. y las segundas, 106 al S. E., 70.50 al N. E.; 71.20 al S. O. y 106 al N. O. Base retasada, $ 3.750.

El 4 de noviembre a las 15, en nuestra casa, Bme. Mitre 475. Orden juez doctor Lagos, secretaría Palleja, juicio número 2011. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. 12,968 v. nov. 3.

Francisco Abalo

JUDICIAL. CASA DE DEPARTAMENTO al sud. Calle Inclán Nos. 2853 al 2857, entre [illegible]. Por orden del señor juez de primera instancia doctor Juan Carlos Lagos, como perteneciente a la testamentaria de don Leonardo Latroca.

Edificio, casa al frente de [illegible] negocio, 4 dormitorios, cocina, w. c. Departamento al fondo con [illegible] dormitorios grandes, [illegible] habitaciones [illegible], varias cocinas, patios [illegible], dro, cloacas, luz eléctrica. [illegible] terreno mide [illegible] en el costado este [illegible] en el costado oeste y [illegible] en el contrafrente. Base de venta, 2|3 partes de su tasación, pesos [illegible]. Seña [illegible] a cuenta de precio y comisión [illegible]. Más datos: Palacio de Justicia, secretaría del doctor Beretervide [illegible] Bolívar número 256, altos.

El domingo 7 de noviembre a las 17 [illegible] — Francisco Abalo. — Manuel Beretervide, secretario.
13,973 v. nov. 7

JUDICIAL. AL SUD. — CASA JUJUY NÚMERO 1926 [illegible]. Por orden del señor juez de primera instancia doctor Juan Carlos Lagos, como perteneciente a la testamentaria de [illegible] Larroca. [illegible] sala, [illegible] dormitorios, [illegible] cocinas, [illegible] patios mosaicos, puertas cedro, cloacas, luz eléctrica, etc. Terreno mide 8m00 de frente por [illegible] en el costado sur, [illegible] en el costado norte, [illegible] en su contrafrente [illegible]. Base de venta, 2|3 partes de su tasación, $ [illegible] a cuenta de precio y comisión. Más datos, Palacio de Justicia, secretaría del doctor Beretervide, o en mis oficinas Bolívar 256, altos.

El domingo 7 de noviembre a las 18 horas. — Francisco Abalo. — Manuel Beretervide, secretario.
13,972 v. nov. 7

Banco Municipal de Préstamos

Suipacha esquina Viamonte. — Sucursal núm. 1, Rivadavia 2569. Sucursal núm. 2, B. de Irigoyen 1159. Sucursal núm. 3, Vieytes 1983. Sucursal núm. 4, Boedo 945. Agencia A, Esmeralda 482. Agencia B, Corrientes núm. 1368. Agencia C, Rivadavia núm. 1072, Agencia D, Santa Fe 2502. Agencia E, Rivadavia 4378. (Las agencias para los préstamos sobre alhajas solamente).

EL DIA 5 DE NOVIEMBRE, a las 13 de la tarde, se procederá a rematar los empeños vencidos, correspondientes a la casa central, sucursales 1, 2 y 3, agencias A, B, C y D, consistentes en un gran número de alhajas de toda clase y valor, antiguas y modernas, revólveres y pistolas de todos los sistemas y calibres escopetas, máquinas de escribir, pianos, pianolas, instrumentos de música, artículos de bazar, valijas, relojes de pared, ropas, máquinas de coser, etc.; las alhajas se hallarán en exhibición en el local de la Avenida de Mayo núm. 1073, los días 2, 3 y 4 de noviembre de 11 a 17, y desde el 5 hasta el 17 de noviembre, de 9 a 12 horas de los empeños que serán vendidos en dichos días. Orden de venta: 5 al 17 inclusive, alhajas. Día 18: armas en general, anteojos de campo y carrera, aparatos fotográficos, microscópicos, niveles, cajas de compás, máquinas de escribir, valijas, máquinas de coser. Día 22 y 23 instrumentos de música, artículos de bazar, relojes de pared, libros. Día 17 y subsiguientes hasta la terminación del remate: ropas en general, trajes, sobretodos, impermeables, etc. de 9 a 12, en el local calle Corrientes 529, en exhibición el día 16 de 9 a 12. Remate de muebles. Lunes 29 de noviembre a las 15 horas se procederá a vender en pública subasta las prendas correspondientes a los empeños vencidos hasta el 30 de junio ppdo., consistentes en juegos de escritorio, comedor, dormitorio, sala, escritorio, pianos y objetos sueltos. Exhibición los días 26 y 27 de 9 a 12 horas, en nuestro local Avenida de Mayo 1073. — Buenos Aires, octubre de 1920. — El secretario.
12,992 v. Nov. 6

José Conti

Bolívar 189—U. Tel. 1083 (Avenida)

JUDICIAL — POR DISPOSICION del señor juez de primera instancia en lo civil doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretaría del doctor Carlos G. Marín, en el juicio Trozzo de Dattilo doña Francisca y otros contra Borelli Juan (sucesión), cobro de pesos, por auto de fs. 45 vta., el martillero señor José Conti venderá en pública subasta el inmueble calle Miró 1868, entre Zañartú y Zelarrayán, con base de las 2|3 partes de la tasación de fs. 24, autorizándole a exigir del que resulte comprador el 5 o|o de seña y el 2 o|o de comisión. El remate se efectuará el jueves 11 de noviembre, a las 11. Consta la finca de 2 habitaciones, galería, comedor, baño, cocina y w. c. Mide 8m66 de frente por 24m04 de fondo. Tasación, 2.800 $. Base, 1.866,67 $. Datos, Bolívar 189, U. T. 1083 (Avenida).—José Conti.—Doctor Carlos G. Marín, secretario.
13|970 v. nov 10

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1°.—Los remates están sujetos a la aprobación del directorio, y se hacen por cuenta del deudor, con sujeción a la ley No. 10676.

2°.—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3°.—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 % de seña y el 1 % de comisión.

4°.—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5°.—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

CAPITAL

EL MARTES 2 DE NOVIEMBRE. En su local a horas 15. Finca Lavalle 1212,14,16, entre Talcahuano y Libertad. Mide 8 m. 74 de frente al N. por 60 m. de fondo. Se compone de una casa al frente que contiene en planta baja, salón-negocio, una pieza y otra en altillo y en planta alta 4 piezas y 4 más en azotea. Por entrada aparte y al fondo tiene 8 piezas, una más en altillo y escalera interior al primer piso alto con 8 piezas. Dependencias en todo. N.o H.o 10.662, 6 o|o. Base, $ 222.800. Hipoteca, $ 160.000. Deuda, $ 141.268.
Inic. octubre 19.

EL MARTES 9 DE NOVIEMBRE. En su local a horas 15. Casa Balgorria [illegible], entre Argerich y Helguera. Mide [illegible] m. de frente al S. por 45 m. 74 de fondo. Se compone de jardín al frente, 5 piezas, despensa, glorieta, una pieza de servicio y dependencias. N.o H.o 6.911, 6 o|o. Base, pesos [illegible]. Hipoteca, $ 13.000. Deuda, $ 11.255.
Inic. [illegible]

EL MARTES 9 DE NOVIEMBRE. En su local a horas 15. Casa [illegible], entre [illegible] y Capdevila. Mide [illegible] de frente al S. E. por 13 m. [illegible] de fondo. Consta de jardín al frente, 3 piezas, una más pequeña, galería y dependencias. N.o H.o 14887, 6 o|o. Base, $ [illegible]. Hipoteca, $ 5.000. Deuda, $ [illegible].
Inic. octubre 26.

EL VIERNES 12 DE NOVIEMBRE. En su local a horas 15, la extendida propiedad [illegible] Lavalle, donde estuvo [illegible] panorama, ubicada en el fondo de la [illegible]. [illegible] central de esas [illegible] propia para edificar un teatro o propiedades de gran renta [illegible] 47 m. [illegible] de la calle Paraná, por 60 m. [illegible] de fondo, 62 m. en el costado N. [illegible] en el contrafrente. [illegible] Base, $ 440.000. Hipoteca, pesos 300.000. Deuda, $ 267.221.98.
Inic. octubre 29.

EL VIERNES 12 DE NOVIEMBRE. En su local a horas 15, casa Tacuarí 1530, entre Cochabamba y [illegible]. Mide 8 m. 61 de frente al O. por 12 m. 87 de fondo. Consta de [illegible] y dependencias. N.o H.o 4.790, 6 o|o. Base, $ 7.102. Hipoteca, $ 6.000. Deuda, $ 5.193.
Inic. octubre 29.

Territorios Nacionales

EL DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE, en el local de su agencia en Santa Rosa [illegible], a horas 10, cuatro chacras en el territorio nacional de la Pampa Central [illegible] lote 6, fracción B, sección [illegible].

[illegible]

Hipoteca, $ 2.100. Deuda, $ 1.616 [illegible].

Chacra número [illegible], con superficie de 101 hectáreas, [illegible].

[illegible]

Chacra número 44, con superficie de 99 hectáreas, 5.200 m. c., lindando: por el frente al N., calle en medio con J. Martín; por el fondo con la chacra número 43; al E., con la 45 y al O., con la 37. N.o H.o 34245, K. Base, $ 2.400. Hipoteca, $ 2.000. Deuda, $ 1.539:997.
Inic. octubre 31.

MENDOZA

A requerimiento judicial. Finca en el departamento de San Martín, distrito Chapanay, en su sucursal Mendoza, el 8 DE NOVIEMBRE, a horas 10, con superficie de 10 hects. 9175 m. c. conteniendo algunas construcciones, dividida en dos fracciones, límites: la fracción al N., S., y E., con la segunda fracción del lote A, del plano existente en la sucursal y O., con [illegible] San Pedro, frente a la citada fracción, y la fracción, al N., con Mahenhoff, al S., con [illegible]. [illegible] Base, $ [illegible]. Hipoteca, $ [illegible]. Deuda actual, $ 4.576 [illegible].
LA EPOCA, 25 de octubre de 1920.

LA PLATA

A requerimiento judicial. Casa en [illegible] de La Plata [illegible], el [illegible] DE NOVIEMBRE a [illegible] de frente por [illegible] de fondo [illegible] piezas y dependencias. La deuda por construcción de cloacas a cargo del comprador, es de $ 1.142.67, pagadero en cuotas trimestrales de $ [illegible]. N.o H.o 1179,0111, serie 6 o|o. Base, $ 8.000. Hipoteca, $ 6.000. Deuda actual, pesos 5.133.889.
LA EPOCA, 20 de octubre de 1920.

Una manzana de terreno en el ejido de la ciudad de La Plata, paraje denominado Los Hornos, en su sucursal La Plata el 8 DE NOVIEMBRE, a horas 11, limitada por las calles 60, 61, 41 y 42, señalada en el plano general con el número 146 B, de la sección [illegible] de Hornos, compuesta de [illegible] mts. en cada uno de sus cuatro lados. N.o H.o 5865 32029, serie L. Base, $ [illegible]. Hipoteca, $ 2.500. Deuda actual, pesos 2.065.669.
LA EPOCA, 25 de octubre de 1920.

Dos casas en el pueblo de Las [illegible]

[illegible] tido de San Martín, ubicadas en la calle Caseros entre las de Moreno y Uruguay, las mismas propiedades, el 7 DE NOVIEMBRE, a horas 10, a saber:

Lote 1, casa calle Caseros número 33[illegible], terreno mide 8.66 mts. de frente por 33.[illegible] metros de fondo, conteniendo 2 habitaciones, pieza y demás dependencias. Base, pesos 2.500. Hipoteca, $ 1.700. Deuda actual, $ 1.528.667.

Lote 2. Casa calle Caseros s.n., terreno mide 8.66 mts. de frente por 33.75 m. de fondo, conteniendo 2 habitaciones, galpón y demás dependencias. Base, $ 1.90[illegible]. Hipoteca, $ [illegible]. Deuda actual, pesos 1.168.950. N.o H.o 2451|17383, serie 6 o|o División.
LA EPOCA, 24 de octubre de 1920.

Casa en la ciudad de Mercedes, en el [illegible] de la sucursal del Banco de la Nación Argentina, en Mercedes (Buenos Aires), [illegible] DE NOVIEMBRE, a horas 10, ubicada en la calle 19 esquina 41, edificada en terreno de 15.26 mts. de frente al O., igual extensión en el E., por 21.25 mts. en el S., 23 mts. en el N., conteniendo un salón, habitaciones y demás dependencias. N.o H.o [illegible], serie 6 o|o. Base, $ 3.000. Hipoteca, $ 2.000. Deuda actual, pesos 1.713.235.
LA EPOCA, 28 de octubre de 1920.

Casa en la ciudad de La Plata, calle 5 número 1526, en su sucursal La Plata, el [illegible] DE NOVIEMBRE, a horas 14, edificada en terreno de 10 mts. de frente al S. O., por 50 mts. de fondo, conteniendo 3 habitaciones y demás dependencias. La deuda por construcción de cloacas a cargo del comprador, es de $ 3.253.06, y puede ser abonada en 32 cuotas trimestrales de $ 113.[illegible] incluidos los intereses. N.o H.o [illegible], serie 2 a Base, $ 10.700. Hipoteca, pesos 7.000. Deuda actual, $ 6.093.[illegible].
LA EPOCA, 25 de octubre de 1920.

ROSARIO

Un terreno [illegible] en los suburbios Oeste de la ciudad de Rosario, en su sucursal Rosario, el 11 DE NOVIEMBRE, a horas 14, designado con el número 2, en el plano levantado por [illegible] compuesto de las siguientes dimensiones: 10.30 mts. al E., [illegible]

[illegible]

Nota. Los servicios deberán hacerse [illegible] pagaderos en [illegible] de la misma [illegible] del 1o. al 15 de agosto y [illegible]

[illegible]

LA EPOCA, [illegible] de noviembre de 1920.

CORDOBA

[illegible] fracciones de campo en el suburbio [illegible] del municipio de la ciudad de Córdoba, en su sucursal Córdoba, el día 3 [illegible] a horas 11, formadas dichas fracciones [illegible] de conformidad al plano de la mensura practicada de acuerdo a [illegible], aprobada, y cuyo plano [illegible] agregado al expediente respectivo.

N.o H.o 587 22100. Manzana número 5 [illegible]

[illegible]

LA EPOCA, 25 de octubre de 1920.

Campo en el municipio de la ciudad de Córdoba, en su sucursal Córdoba, el 9 DE NOVIEMBRE, a horas 14, distante 8 kilómetros hacia Este, de la estación Ferreyra, F. C. C. A., con superficie de 117 hects. según títulos y 123 hects. 7.116 m. c., según mensura practicada por el ing. Alfredo Risler: lindando al N. señores Vega; al S. señores Arraigada; al E. con Fernando y al O. doctor Gil. N.o H.o 826|11351, serie H. Base, $ 35.000. Hipoteca, $ 25.000. Deuda actual, $ 14.909:386.
LA EPOCA, 26 de octubre de 1920.

URUGUAY

Casa en la ciudad de Concepción del Uruguay, [illegible] en su sucursal Uruguay, el [illegible] DE NOVIEMBRE, a horas [illegible]

[illegible]

LA EPOCA, [illegible] de noviembre de 1920.

COMPRA-VENTA PARTICULAR

El Banco Hipotecario Nacional ha establecido en su local, calle 25 de Mayo 245, una oficina para la compraventa de propiedades urbanas y rurales hipotecadas a este Banco.

Esta oficina ha sido creada para facilitar en las mejores condiciones posibles, la adquisición de inmuebles. Las órdenes de ventas deben ser extendidas en formularios que facilita la Oficina y que se remiten por correo a los que lo soliciten.

CUESTA y Cía.

REMATES CAMPOS, HACIENDAS Y PROPIEDADES URBANAS

CONSIGNACIONES

Haciendas, Cereales y Frutos del país
REMATES FERIAS
con escritorios en: Nueve de Julio, Carlos Casares (F. C. O), Las Marianas (C. G. B A)
Escritorio central: Lavalle 1268, Bs. Aires. [illegible] Mataderos, Casilla No 7. Tel. [illegible] No 18.

AVISOS VARIOS

TALLER DE GRABADOS
SELLOS DE GOMA
— DE —
ALEJ. N. BARÉS
U.T.3726 Av.
BUENOS AIRES
686-Bmé. MITRE-686

Banco El Hogar Argentino
Avenida de Mayo 980
Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.